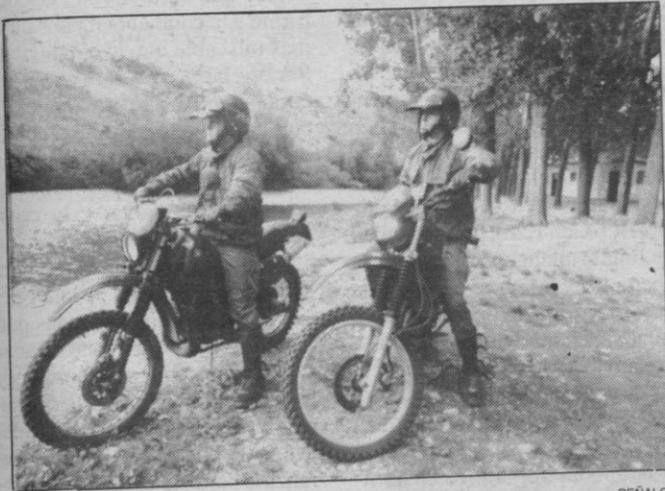


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 9 de octubre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.529



Los agentes del Seprona velan por la protección de la naturaleza. PEÑALOSA

## La Guardia Civil incrementa los servicios de protección a la naturaleza

El Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (Seprona) de Segovia ha aumentado sus servicios espectacularmente. De 378 intervenciones en 1991, pasó a 616 en 1992 y al finalizar septiembre de este año ha alcanzado las 1.107, según ha señalado el teniente coronel jefe de la Comandancia, José Garrudo Elices.

Con tres patrullas, ubicadas en Otero de Herreros, Sepúlveda y Coca, el Seprona, con aspira-

ciones de llegar a ser a corto plazo la primera y auténtica policía medioambiental de España, tiene previsto contar con nuevos y sofisticados medios técnicos.

Aparte de diversas misiones específicas, el Seprona debe velar por el cumplimiento de las disposiciones que tienen a la conservación de la naturaleza y medio ambiente, de los recursos hidráulicos, así como de la riqueza cinegética, piscícola y forestal.

El 29 de mayo de 1989 se nombra un comandante coordinador del servicio y se destina a un suboficial, con una oficina específica en el acuartelamiento de la Guardia Civil de Segovia. Desde su creación, por el Real Decreto de 28 de marzo de 1884, la Guardia Civil ha desarrollado misiones relacionadas con temas medioambientales, según las disposiciones para el servicio recogidas en la primitiva cartilla. (Pág. 4)

Alrededor de 25.000 personas se vacunarán este invierno contra la enfermedad

## En cinco años la incidencia de la gripe en Segovia se ha reducido en más de un 50%

En los cinco últimos años la incidencia de la gripe en Segovia se ha reducido más de un 50%, demostrando la eficacia de las campañas de vacunación que desde hace ya tiempo se vienen realizando siempre por estas fechas.

En 1987 se registraron en esta provincia un total de 14.062 casos de gripe, lo que representa una incidencia de 9.906 por cada 100.000 habitantes. Sólo cinco años después, en 1992, el número de casos contabilizados se redujo a sólo 6.256, mientras que la tasa cayó hasta 4.084/100.000 habitantes.

Para esta campaña, que comenzará el lunes 18 de octubre, el INSALUD ha adquirido 25.000 dosis de una vacuna mucho más cualificada que en años anteriores, por lo que la probabilidad de padecer reacciones adversas será muy pequeña, mientras que su eficacia aumentará considerablemente.



La campaña de vacunación contra la gripe en Segovia comenzará este año el lunes 18 de octubre. PEÑALOSA

La vacunación es aconsejable sobre todo entre las personas mayores de 65 años, las que padezcan enfermedades

crónicas o aquellas otras que puedan contagiarla.

El Servicio Territorial de Bienestar Social anuncia que

el virus llegara este año en diciembre, casi dos meses antes que en otras ocasiones. (Pág. 3)

## La continuidad de Ciencias Sociales depende de su ubicación en una sede fija

La continuidad y posible ampliación de la extensión de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Salamanca en Segovia, depende de que se dote a estos estudios de una sede estable, según manifiesta el coordinador del centro, provisionalmente instalado en el Politécnico, Manuel Martín Llacer. "Siempre hemos estado de prestado en esta ciudad", afirma Martín Llacer resumiendo el largo periplo que han vivido unos estudios pioneros en la Educación Superior en nuestra provincia desde su inicio en 1925 como Escuela Social del Ministerio de Trabajo.

Ayuntamiento y Diputación mantienen un convenio con la Universidad salmantina por el que están comprometidos a proporcionar infraestructuras para la diplomatura de Relaciones Laborales, única titulación que se ofrece en Segovia, sin embargo y según explica el coordinador de la extensión, la espera se mantiene sin respuestas firme para los 200 alumnos matriculados. (Pág. 5)

## AL DIA

**9** Comienza en Segovia el congreso de cronistas oficiales de España.

**11** La abstención de la Junta en la cesión del IRPF, injustificable para la oposición.

**12** González niega el cambio de política con ETA.

**16** El Consejo de Europa respalda a Yeltsin.

## González expresa en Bosnia su apoyo a las tropas españolas

El presidente del Gobierno, Felipe González, realiza hoy una visita de cinco horas a los "casos azules" destinados en Bosnia para reafirmar el respaldo de su Gobierno a la misión humanitaria que cumplen bajo bandera la ONU. González afirmó ayer que España ha pagado un alto precio en vidas humanas de sus soldados en la antigua Yugoslavia, pese a que los españoles "hemos vivido muy de lejos el conflicto en los Balcanes". (Pág. 14)



Las tropas españolas no variarán su trabajo durante la visita de González. TELEFOTO EFE

## Adiós, Nicolás

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

Nicolás Redondo se va. Dice, con su socarronería habitual, que seguir hasta los 71 años como secretario general de UGT es una barbaridad. Está cansado, y sólo quiere, desde su casa, como afiliado, y en las tertulias, en la plaza de los fueros de Baracaldo, seguir las novedades del mundo sindical y que otros más jóvenes defiendan esa pensión que tendrá que cobrar hasta que el cuerpo aguante.

Tendrá tiempo para recordar y para callar. Se tendrá que morder los labios, en más de una ocasión, porque un hombre que ha hecho historia en el sindicalismo y en el socialismo tiene que guardar muchos silencios. La verdad es que nunca ha sido un hombre de palabras altisonantes pero cuando ha dicho algo ¡caray!, sonaba como una sentencia.

Recordemos aquel famoso "mientes Marcelino, y tú lo sabes" del primer mano a mano sindicalista en una televisión española, o sus trifulcas con Solchaga desde que le advertiera como ministro del PSOE que "tu problema, Carlos, son los trabajadores" y por supuesto su órdago a un amigo, de nombre Felipe, y al que quería cuando se llamaba Isidoro, comparando su poca



Felipe González con Nicolás Redondo

sensibilidad social con la de una almeja.

Tuvo que ser duro para Redondo regañar en público al presidente, bueno o tal vez ya no, puesto que desde 1985 sus discrepancias eran públicas y notorias.

La aprobación ese año del recorte de las pensiones le hizo abandonar su escaño en el Congreso y poco después se vio en el difícil trance de convocar una huelga general contra un Gobierno socialista cuyo ministro de Trabajo, Manuel Chaves, había sido miembro destacado de la UGT.

Para entonces Isidoro, Felipe, había cambiado su cara, y él, Nicolás, seguía pensando que el socialismo que siempre había defendido era todavía

posible. Suresnes es ya el sueño de una noche de verano.

Nicolás se va con 66 años sobre sus espaldas, 48 de militancia sindical, 17 al frente de la UGT. Cierra una página del sindicalismo español apasionante. Vuelve a vivir tranquilo a la margen izquierda del Nervión; cogido del brazo de su mujer pasará cerca del puente colgante, seguirá con su camisa desabrochada y volviendo cada noche a la casa donde vive hace muchos años.

Aquella donde se hacían pasteles para Isidoro, aquella de las reuniones clandestinas, aquella donde se esperaba cualquier día la noticia de la cárcel; la casa de toda la vida. Le echaremos de menos.

## La última Encíclica

ANTONIO. Obispo de Segovia

Hace mucho tiempo se esperaba esta Encíclica del Papa. Su título reza así: "Veritatis Splendor". Son sus dos primeras palabras en la lengua latina en la que originalmente está redactado el documento.

Pero importa más saber que las dos palabras se refieren al esplendor de la verdad "que brilla en todas las obras del Creador y, de modo particular, en el hombre creado a imagen y semejanza de Dios (cf. Gen 1,26), pues la verdad ilumina la inteligencia y modela la libertad del hombre, que de esta manera es ayudado a conocer y amar al Señor. Por eso el Salmista exclama: "¡Alza sobre nosotros la luz de tu rostro, Señor!" (Sal 4,7)".

La Encíclica sale al paso de la crisis de la verdad que afecta al mundo contemporáneo. El hombre ha renunciado a la verdad. Piensa que no puede saberse nada sobre qué es el hombre y su destino último, sobre lo moralmente bueno y malo.

De estas y otras cosas sólo puede haber pareceres y ocurrencias de cada individuo en particular, sin que pueda saberse con un verdadero saber si corresponde a la verdad o simplemente fruto del sentimiento o de deseos subjetivos. Por lo que toca a la moral o a la ética, una misma clase de acciones a unos les parece detestable y a otros buena y digna de aplauso.

No hay criterios y normas valederos por sí mismos para valorar las acciones y conductas humanas. El hombre queda abandonado al cálculo de las ventajas y desventajas de sus actos.

El hombre contemporáneo ha separado la libertad de la verdad, la conciencia de la norma, el derecho del deber. Es cierto que sin libertad no hay vida moral y digna de ser vivida. "El hombre puede convertirse al bien sólo en la libertad" (Concilio Vaticano II). Pero no somos dueños abso-

lutos de nosotros mismos como para hacer lo que nos venga en gana: la libertad que no busca y quiere la verdad y el bien se anula y se degrada.

Hay que obrar, es cierto, conforme a la conciencia; pero nada más falseable que la conciencia. Por eso hemos de conformar incansablemente nuestras conciencias con lo verdaderamente bueno y recto. La Encíclica "Veritatis Splendor" ofrece la propuesta cristiana para salvar esta crisis de la libertad y de la verdad.

Esta crisis está afectando también al interior de la propia Iglesia. El caso es que por todas partes, en la catequesis, la enseñanza y la predicación, se recomienda el seguimiento de Cristo asumiendo las más puras actitudes evangélicas de las bienaventuranzas, pero no se insiste en los concretos mandamientos tradicionales de la Ley de Dios, como si pudiese haber amor al Padre en el seguimiento de Cristo bajo la inspiración del Espíritu divino, sin cumplir los mandamientos.

Los estrechos vínculos entre la fe cristiana y la correspondiente forma de vida marcada por el respeto a las leyes divinas que tutelan el bien del hombre, se han aflojado. Muchas veces se piensa que para ser cristiano basta la aspiración a un ideal evangélico bastante vago, sin atarse a exigencias muy concretas que traducen nuestras responsabilidades en orden a los demás, a la naturaleza y a nosotros mismos.

La Encíclica es una llamada a todo cristiano y a todo hombre de buena voluntad a que se pregunte en serio, con el joven del Evangelio, "¿qué he de hacer de bueno para conseguir la vida eterna?" (Mt. 19,16). La pregunta se la hizo el joven a Jesús. El tiene la respuesta y esta respuesta ha resonado hoy autoritativamente en las palabras de la Encíclica "Veritatis Splendor".

## Viviendo aletargados

TRABAJADORAS DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS

Permítanme unas líneas, escritas con mucho respeto, pero también con un poco de enfado y mucha resignación. Las que escriben son unas "currantas de bata", ofendidas y molestas de ver las precarias mejoras que se nos ofrecen en el convenio, un convenio insultante, en él se nos despacha este año con unas pocas monedas. ¿Dónde están las pagas por días festivos? ¿Dónde el suplemento por peligrosidad? ¿Dónde otras tantas cosas de las que estamos desprotegidas?

Pero lo indignante del asunto es que estamos dolidas pero conformes. Se han convocado asambleas informativas y la asistencia siempre ha sido más escasa de lo deseado. Se nos habló de una convocatoria de huelga y pocas la respaldaron, cuando es la única fuerza para presionar en

la negociación. Al parecer, esto es sólo para verlo por televisión.

Compañeras/os, es muy triste que sólo en el trabajo y por lo "bajini" es cuando nos enfadamos. En escasas veces nos atrevemos a enfrentarnos al patrón de turno. Ya está bien de callar y dejar que sean siempre otras personas las que nos solucionen los problemas que nos afectan a "todas" las personas de este empobrecido sector.

Estamos viendo con tristeza cómo Segovia es la provincia con el convenio más bajo de la región y cada vez nos distanciamos más del resto de las provincias y no estamos haciendo nada por mejorarlo. Seguimos aletargadas, esperando el próximo convenio para al principio criticarlo y hacernos las duras y después aceptarlo con resignación. Tenemos que luchar por un convenio justo todas las personas que trabajamos en este sector.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos elaborados por esta Dirección.



# RENAULT

Este mes le ofrece:

## REVISION GRATUITA de los puntos vitales de su vehículo

- Verificación y reglaje de faros ● Control del nivel de líquido de la dirección asistida ● Revisión del nivel de líquido de frenos ● Estado de escobillas y control del líquido de limpiaparabrisas ● Verificación del nivel de aceite del motor ● Control y estado de la batería ● Medición de la densidad y nivel del líquido anticongelante ● Control del estado y presión de los neumáticos ● Verificación del estado de las pastillas de freno.

Una revisión que supone un ahorro considerable, al que debe añadirse la ventaja de

## UN SUSTANCIOSO DESCUENTO

en las siguientes piezas, en el caso de que tuvieran que ser sustituidas:

- \* BATERIA \* LIQUIDO ANTICONGELANTE \* ESCOBILLAS LIMPIAPARABRISAS \* LAMPARAS \* NEUMATICOS

Le esperamos en:

**EMAYSA**

C/Peñalara, 2 (Pol. Ind. El Cerro)

☎ 42 26 81

**SEGOVIA**

**CUELLAR**

Ctra. de Arévalo, 12

☎ 14 02 50

**VILLACASTIN**

Ctra. de La Coruña, km. 82

10 71 12

**BOCEGUILLAS**

Ctra. Madrid-Irún, km. 117

54 30 09

**NAVA DE LA ASUNCION**

Luis Fernández, 9

58 00 38

**CARBONERO EL MAYOR**

Ctra. de Segovia, 2

56 02 33

**CANTALEJO**

Ctra. de Segovia, km. 48,200

52 07 71

**AYLLON**

Ctra. Soria, km. 98,200

55 32 73

Alrededor de 6.200 segovianos padecieron la enfermedad en la campaña del año pasado, con lo que la incidencia de la gripe en esta provincia continúa descendiendo. Las vacunaciones están consiguiendo de esta forma su objetivo, justo en un invierno en el que se han hecho grandes avances tecnológicos para lograr una vacuna mucho más cualificada que la anterior.



La vacunación contra la gripe es aconsejable entre las personas mayores de 65 años.

ARCHIVO

El año pasado padecieron la enfermedad alrededor de 6.200 segovianos

## Unas 25.000 personas se vacunarán contra la gripe durante este mes

JESUS MARTINEZ CALLE

La gripe como tal no tiene ningún tratamiento por lo que la solución es una buena prevención por medio de la aplicación de la vacuna contra el virus que la provoca.

Se trata de la única infección capaz de dar la vuelta al mundo en un mismo año lo que demuestra su fácil transmisibilidad.

Además, la gripe es un gran problema de salud pública por el elevado número de personas a las que afecta, con el consiguiente coste socio-económico. Es un factor frecuente de absentismo laboral y escolar, y provoca un masivo consumo de fármacos.

En personas con problemas crónicos de salud puede causar importantes complicaciones, llegando incluso a producir la muerte en ancianos con patologías graves.

Por todas estas razones, desde hace años se puso en marcha la campaña de vacunación contra la gripe, que, a juzgar por la disminución de los casos de enfermedad contabilizados, está demostrando su eficacia. Se calcula que la vacuna es capaz de reducir la incidencia del virus de la gripe de un 60 a un 90 por ciento.

Para esta nueva temporada, el INSALUD ha adquirido un total de 25.000 vacunas por un

importe de diez millones y medio de pesetas. La Junta será la encargada ahora de velar por el cumplimiento de los objetivos fijados en el programa tales como la información a la población, la captación de la población subsidiaria de la vacuna, su aplicación y la posterior evaluación de los resultados.

### En diciembre

Se espera que la llegada del virus gripal se adelante con respecto a la campaña pasada. Entonces, no apareció hasta febrero, mientras que este año todo apunta a que esté ya en

España en diciembre. De ahí que la época idónea para la vacunación sea entre mediados de octubre y el 15 de diciembre.

Al parecer, la vacuna que se empleará este año será muy cualificada, fruto de los avances tecnológicos utilizados para su purificación. El remedio contra la gripe es indoloro y asegura una alta protección, mientras que la probabilidad de padecer reacciones adversas es también muy pequeña.

No existen contraindicaciones a su aplicación, a excepción de las personas alérgicas

a los componentes que se utilizan en su elaboración, puesto que el resto de enfermedades o problemas de salud no son ningún obstáculo para su imposición. Una sola dosis es eficaz para los seis meses que suele durar la época fría en Segovia, pero en ningún caso la vacuna de un año vale para el siguiente.

En 1992 se vacunaron en esta provincia un total de 25.280 personas, lo que representa el 19, % de la población. Sólo 9.591 de los vacunados tenían menos de 65 años, mientras que los demás, es decir, 15.689, lo que representa un 58, %, estaban por encima de esa edad.

### Más remisos

Curiosamente, los ancianos de la capital parecen más remisos a la hora de vacunarse contra la gripe. Sólo el 37% de los mayores de 65 años que viven en la ciudad se vacunaron frente al casi 71% de la provincia.

Además de las personas mayores, es aconsejable que se vacunen aquellas de menor edad que padezcan enfermedades crónicas (pulmonares, cardíacas, renales, hepáticas, metabólicas) o aquellas que puedan contagiar la gripe, es decir, personal sanitario o cuidadores de personas que sufran esos problemas.

## Una lucha eficaz

J.M.

Las campañas de vacunación contra la gripe están demostrando año tras año su eficacia, tal y como se demuestra en las cifras que se ofrecen en el cuadro comparativo adjunto.

En sólo cinco años la tasa de incidencia de la enfermedad en esta provincia se ha reducido a más de la mitad, pasando de 9.900 casos aproximadamente por cada 100.000 habitantes en 1987 a sólo unos 4.000 el año pasado.

Además, dentro del país, se puede considerar a Segovia como una zona privilegiada, puesto que la incidencia de la gripe es inferior a la existente en la Comunidad Castellano-leonesa (casi una tasa de 5.000) o en España (7.150).

CUADRO COMPARATIVO DE LA INCIDENCIA DE LA GRIPE. TASA 1/100.000 HABITANTES

	1987		1988		1989		1990		1991		1992	
	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS
SEGOVIA	14.062	9.906,30	13.524	9.604,16	6.766	4.843,69	11.737	8.409,46	8.374	5.714,19	6.256	4.084,46
CASTILLA-LEON	249.310	9.801,88	263.986	10.400,66	174.641	6.899,19	237.467	9.389,50	206.330	8.073,38	129.467	4.944,83
ESPAÑA	4.423.602	11.018,49	4.594.088	11.329,29	3.544.299	8.653,48	4.317.648	10.436,74	3.804.449	9.796.409	2.796.409	7.154,67

## Horizonte aumenta su presupuesto para actos culturales

A.S.

La Asociación Universitaria Horizonte Cultural ha aumentado considerablemente el presupuesto que destinará este año a la organización de actividades culturales, ampliando la oferta y mejorando la ya existente.

Sobre todo, se va a tener una especial dedicación con aquellos actos por los que los socios han demostrado un mayor interés, como son los conciertos, la astronomía, los deportes, los bailes de salón y la espeleología.

Como novedad, Horizonte permitirá a sus asociados el aprendizaje de diversos programas de ordenador para lo cual la asociación ha puesto a su disposición una sala con un total de siete ordenadores y tres impresoras.

En el área deportiva, junto a las ya habituales competiciones de baloncesto, fútbol sala, voleibol y ajedrez, se van a desarrollar cursillos de musculación, gimnasia de mantenimiento y de aerobic.

Dentro del apartado musical, Horizonte continúa ofreciendo suscripciones anuales para la Sociedad Filarmónica y, tras la gran aceptación que tuvo, ha programado la repetición del curso de "Apreciación musical".

Además, existe un proyecto para crear una fonoteca y organizar conciertos de música viva en las calles y plazas de la capital; mientras la asociación apoya el programa "Música por la paz" cuyo objetivo es recaudar dinero para la guerra en la ex Yugoslavia y cuyo primer concierto en Segovia se celebrará el 19 de noviembre.

### Música hindú

Con anterioridad, el próximo martes a las 20.00 horas y con entrada gratuita, tendrá lugar otra actuación de música clásica india, esta vez en la iglesia de San Justo y Pastor, organizada también por Horizonte en colaboración con el Conservatorio de Música de Segovia. En este concierto intervendrán G.S. Sachdev, maestro flautista; y Tapan K. Bhattacharya, intérprete de tabla.

Los asistentes tendrán la oportunidad de acercarse a un tipo de música en el que su aparente simplicidad oculta complejidades con sutiles variaciones sobre el tema y en el que la improvisación juega un papel importante.

Sachdev está considerado como uno de los grandes intérpretes hindúes de música clásica, mientras que Bhattacharya combina su trabajo como profesor de tabla con su labor de concertista.

Por otro lado, en la tarde de hoy representantes de Horizonte Cultural se encuentran en Vitoria para asistir a la aprobación del borrador de los estatutos de la que será la Federación Nacional de Asociaciones Universitarias de Transporte.



La calidad de las aguas es una de las preocupaciones del Seprona.

PEÑALOSA



Vehículos y motos todoterreno son parte de los medios que emplean.

PEÑALOSA

El Seprona de Segovia contará en breve con nuevos medios técnicos

## La Guardia Civil aumenta espectacularmente sus intervenciones en protección de la naturaleza

El Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil (Seprona) de Segovia ha aumentado sus servicios espectacularmente. De 378 intervenciones en 1991, pasó a 616 en 1992 y al finalizar septiembre de este año ha alcanzado las 1.107. Con tres

AURELIO MARTIN

Aparte de diversas misiones específicas, el Seprona debe velar por el cumplimiento de las disposiciones que tienen a la conservación de la naturaleza y medio ambiente, de los recursos hidráulicos, así como de la riqueza cinegética, piscícola y forestal.

Una vez desaparecida la especialidad de motoristas de todoterreno, el 21 de junio de 1988, los agentes —que reciben cursos de especialistas en la Escuela de Investigación Policial del instituto armado— pasan a prestar misiones operativas como Seprona, hasta que el 29 de mayo de 1989 se nombra un comandante coordinador del servicio y se destina a un suboficial, con una oficina específica en el acuartelamiento de la Guardia Civil de Segovia.

Actualmente, las patrullas están ubicadas en Otero de Herreros, Sepúlveda y Coca. Cada una está compuesta por un cabo y tres guardias y, en total, el servicio cuenta con tres vehículos y doce motocicletas todoterreno, aparte de sistemas de transmisiones y otros equipos para recoger muestras. Asimismo, cuando es necesario, se recibe apoyo de un helicóptero.

Según ha señalado a este periódico el teniente coronel jefe de la 113ª Comandancia de la Guardia Civil de Segovia, José Garrudo Elices, en un futuro, cuando las posibilidades presupuestarias lo permitan, se espera contar con un equipo de protección de la naturaleza y medios sofisticados que permitan realizar análisis de aguas y contaminaciones y mediciones de ruidos, así como aumentar la dotación de patrullas.

Para Garrudo Elices, la progresiva concienciación de la opinión pública sobre temas medioambientales y relacionados con la naturaleza, así como la supresión de las fronteras comunitarias, lleva a la conclusión lógica de la necesidad de potenciar el Seprona, hasta convertirse en la primera y auténtica policía medioambiental de España, como ya ha comenzado a ser denominada por algunos medios de comunicación.

### Intervenciones

En tres años, el Seprona de Segovia ha cuadruplicado sus intervenciones, de 378 en 1991 a 1.107 el 30 de septiembre de este año. El año pasado, en relación con 1991, principalmente sufrieron un incremento los servicios relacionados con las leyes sanitarias, turismo y deportes,

incendios forestales, aguas y pesca. Además se ejecutaron siete actividades sobre residuos tóxicos, tres sobre contaminaciones atmosféricas y otras tantas sobre extracción de minerales.

A juicio del teniente coronel José Garrudo, el equipo de protección de naturaleza que se quiere crear en la Comandancia de Segovia apoyará técnicamente a las patrullas e instruirá atestados, actas y denuncias en materia de normas reguladoras del medio ambiente, conservación de la naturaleza, recursos hidráulicos y riqueza cinegética, piscícola y forestal. Asimismo se investigará sobre cualquier indicio relacionado con infracciones medioambientales.

Dentro de las misiones específicas, los miembros del Seprona deben conocer con exactitud

la topografía de su demarcación y los recursos naturales que alberga, recopilar los datos necesarios para mantener actualizado el censo nacional de especies protegidas e impedir las actividades que perturben el normal desarrollo de la flora y de la fauna.

### Difícil acceso

Pero las misiones no quedan ahí, con los vehículos y motos todoterreno, de los que son expertos conductores, los agentes del Seprona llegan a lugares de difícil acceso o de gran fatiga para otro tipo de unidades con el fin de vigilar el estado de conservación de recursos naturales o proteger líneas de alta tensión y repetidores de televisión en zonas montañosas, así como tramos de líneas férreas y viaductos.



Desde su fundación, la Guardia Civil ha desarrollado misiones relacionadas con el medio ambiente.

PEÑALOSA

## Dedicación exclusiva al medio natural

A.M.

Desde su creación, por el Real Decreto de 28 de marzo de 1884, la Guardia Civil ha desarrollado misiones relacionadas con temas medioambientales, pues en las disposiciones para el servicio recogidas en la primitiva cartilla del guardia civil y en el posterior reglamento, se desprende la existencia de competencias en asuntos relacionados con montes, bosques, aguas, caza, pesca, campos y guardería rural.

La Constitución Española de 1978, en su artículo 45 establece el derecho de los ciudadanos a disfrutar de un medio ambiente adecuado y la Ley Orgánica 2/1986 de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado asigna a la Guardia Civil el ejercicio de las competencias de velar por el cumplimiento de las disposiciones que tiendan a la conservación de la naturaleza.

### Misiones genéricas

Según el teniente coronel jefe de la 113ª Comandancia de Segovia, José Garrudo Elices, independientemente de que las misiones estaban asignadas genéricamente al cuerpo de la Guardia Civil, debido a la importancia que supone la defensa del medio ambiente y con el ánimo de la dedicación exclusiva a todo lo relacionado con este tema, en 1988, por orden general del cuerpo del mes de junio, se creó el Servicio de Protección de la Naturaleza.

Las escuelas sociales, pioneras en Segovia de los estudios de Enseñanza Secundaria

## La extensión de Ciencias Sociales vive "de prestado" a pesar del éxito de alumnos

La extensión de la Facultad de Ciencias Sociales, perteneciente a la Universidad de Salamanca ha iniciado el curso con 200 estudiantes matriculados. Al igual que en los últimos 16 años, el número de solicitudes ha superado las plazas ofertadas y sin embargo su permanencia en Segovia sigue dependiendo de su establecimiento en unas sede fija.

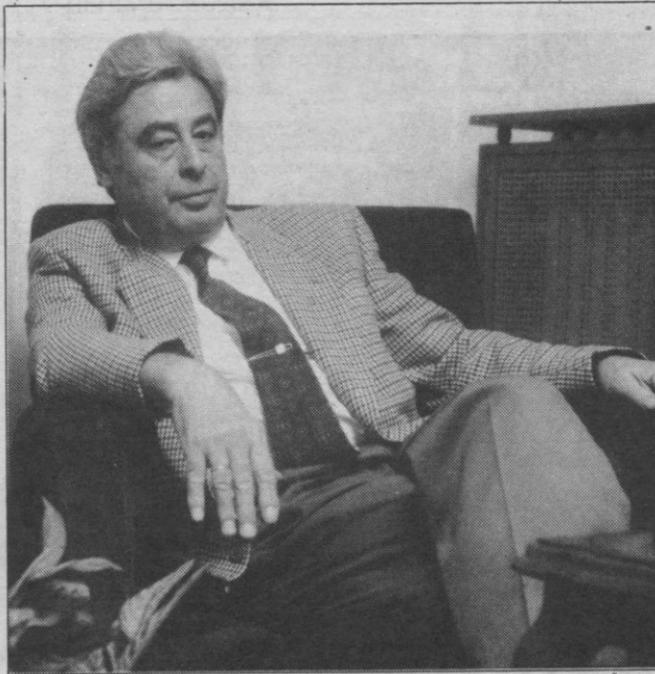
A. S.

"Siempre hemos estado de prestado en Segovia", afirma Manuel Martín Llacer, coordinador de la extensión de la Facultad de Ciencias Sociales, en la diplomatura de Relaciones Laborales, perteneciente a la Universidad de Salamanca, para explicar el largo proceso en busca de una sede estable que ha caracterizado la implantación de estos estudios en Segovia.

De esta búsqueda depende el mantenimiento de una carrera muy demandada entre los segovianos de toda la provincia, y la posible ampliación a otros estudios de Ciencias Sociales como son la diplomatura en Trabajo Social y la licenciatura de Sociología.

"Sería una pena que Segovia perdiera unos estudios que ha permitido ampliar su formación a muchas personas compatibilizándolo con sus trabajos; tener un título universitario sin tener que despla-

zarse de nuestra capital o dar el salto a la Universidad a alumnos de Formación Profesional", comenta Martín Llacer quien recuerda que junto con Magisterio, los estudios sociales son pioneros en Segovia de las enseñanzas superiores. En 1925 el Ministerio de Trabajo abrió una escuela social para formar a los trabajadores en materias laborales y sociales. Cuarenta años después estos estudios se constituirán como un seminario que se vinculará a la Universidad de Salamanca. El actual coordinador de la diplomatura relanzó en 1977 y tras un paréntesis de cuatro años, unos estudios que en 1980 alcanzaron rango de diplomatura universitaria y que se desvincularon del Ministerio de Trabajo para pasar a incorporarse plenamente a la Universidad salmantina siete años después. Un largo proceso de pervivencia en Segovia en el que también se ha implicado el Ayuntamiento y la



Martín Llacer, coordinador de la Facultad salmantina en Segovia.

Diputación. Las instituciones local y provincial se comprometieron en 1989 a dotar de instalaciones y estructuras adecuadas a la extensión de Salamanca. Sin embargo, y por el momento doscientos alumnos se reparten en tres aulas cedidas por el Instituto Politécnico. Esta situación limita año tras años el acceso a

unos estudios cuya demanda supera considerablemente una oferta cifrada en 50 plazas y que dentro del mercado de trabajo cuenta con una oferta considerable "porque el diplomado en Relaciones Laborales el único experto en este campo y en materia social a la vez", dice Martín Llacer.

## La compra anticipada de entradas evitó la formación de colas para ver la película "Parque Jurásico"

A. S.

Los segovianos no quisieron perderse el estreno de la nueva película del momento y comenzaron adquiriendo las entradas en los días y horas previos a la primera proyección.

El fenómeno cinematográfico de la temporada "Parque Jurásico" ha despertado una gran expectación entre el público que se ha volcado en la compra de entradas de forma anticipada para evitar las colas.

Ayer se estrenó el filme dirigido por Steven Spielberg en las carteleras segovianas, y los habitantes de esta ciudad, presas de la fama nacional que se ha creado —de forma tan artificial como la de los propios saurios— han acudido a ver figuras desaparecidas más de 65.000 años antes de la llegada del hombre.

Antes del comienzo la falta de lectura de críticas era lo más habitual, aunque no faltaron los cinéfilos que se habían enfrascado en los comentarios de los más diversos profesionales cinematográficos. Afirmaba uno de ellos que estos estrenos de fama mundial son los que utilizan los críticos para hacer las más extremas declaraciones en ambos sentidos. La tónica general era el desconocimiento de la calidad de la película salvo por los comentarios de amigos, pero toda argumentación que se oía se escuchaba con atención en la entrada a la sala.



Los dinomaniacos se adelantaron para no perder su butaca.

La taquillera no estaba muy sorprendida por el número de pases vendidos, sino que temía sobre todo la avalancha de clientes durante el fin de semana, en el que espera que las colas sean mucho mayores. También señaló que la permanencia del filme dependerá de la acogida que tenga. De cualquier forma, ayer se completaron por entero las 280 butacas con que cuenta

la sala 2 de los multicines.

Una joven que se consideraba asidua del cine en la ciudad confesaba no recordar tanta cola como la que hubo el día que estrenaron "La última tentación de Cristo".

### Opiniones para todos los gustos

Las opiniones que tenían los espectadores sobre el pase eran

de todos los tipos. Lo más evidente a la salida fue las caras de alucinación, entre las que las del público infantil eran las más abundantes. Había quien pensaba que las escenas de terror y sorpresa no la hacían apta para menores. A otro espectador le resultó la película de ficción más realista que había visto. Un cliente más intelectual la recomendaba a la juventud para que meditasen sobre los avances en ingeniería genética y la ética de la manipulación que se hace de la Naturaleza: "el mensaje es lo mejor de la película", les decía.

Instantes después, tras haber conseguido más calma, los comentarios entre amigos olvidaban a los protagonistas humanos para hablar de la belleza y agresividad del brontosaurio, el tiranosaurio, el vegetasaurio o el velociraptor. Mientras, los más profesionales veteranos discutían sobre el rodaje de una segunda e incluso tercera partes de la película paleontológica.

Otros comentarios giraban en torno a la conveniencia de haber seguido el ejemplo de otras capitales y haber instalado un parque jurásico en alguna zona de la ciudad.

El filme ha tenido más éxito y promoción que la novela en que está basada, de Kritchton, y continuará durante las próximas sesiones.

## Los grupos musicales de Segovia se unen hoy contra el racismo

A. S.

Las Juventudes Comunistas han organizado un festival musical para esta noche para manifestar su repulsa por los movimientos racistas y xenófobos. Para ello han conseguido reunir a algunos grupos musicales de la ciudad que tocarán de forma conjunta en el recinto "Los Zuloaga". El concierto, que comenzará a las 20,00 horas, contará con entrada libre.

El festival fue presentado hace unos días a los medios de comunicación. En el transcurso de la rueda de prensa se señaló la preocupación de este joven colectivo por el auge y recrudecimiento de las actitudes xenófobas en la capital segoviana. Se documentó con algunos sucesos que habían ocurrido en la ciudad frente a extranjeros.

En el concierto participarán los grupos Cotton, Sin Comentarios, Mort Subite, Caos, Lujuria y la Tuna de Magisterio. Según los organizadores es la primera vez que van a salir al escenario de forma conjunta.

En caso de que las inclemencias atmosféricas hicieran acto de presencia, no se ha tomado aún una decisión clara. "Trataremos de aguantar lo posible", han señalado.

Alvaro Alonso, responsable provincial de Juventudes Comunistas informó que pretendían que el festival no crease ningún tipo de violencia.

Por su parte Jose Angel dijo que se trata de luchar por que coexista la diversidad humana y se consiga una tolerancia más fecunda. "Queremos una cultura donde entremos todos", apuntó. Y afirmó que "el robo de puestos de trabajo no lo hacen los extranjeros que ocupan los puestos que los segovianos no quieren, sino que los quitan los que vienen de los países de occidente que son quienes tienen muchas más posibilidades de trabajo y económicas".

Rosa Alonso hizo un llamamiento para que las instituciones públicas tomen conciencia del problema y tengan en cuenta a los grupos que van a colaborar "por la causa y por la cara" en este festival. "Y por los que nadie hace nada para que se les pueda ver y escuchar en Segovia", señaló.

Posteriormente el grupo "Liberación" también ha mostrado su apoyo a la celebración de este festival mediante un comunicado a los medios de comunicación.

**TUTTI**  
**LIQUIDACION**  
**TOTAL**  
**25% DTO.**

FIEL A LOS ORIGENES

Para el obispo de Segovia, muchos no asimilan los cambios ocurridos en la Iglesia

## “Me he sonrojado viendo cómo TVE ha informado sobre la Encíclica papal”

En la encíclica “Veritatis Splendor” (El Esplendor de la Verdad), el Papa Juan Pablo II trata de algunos elementos fundamentales de la doctrina moral católica, documento que tuvo su precedente en el Catecismo de la Iglesia Católica, y sobre la que el obispo de Segovia ha dialogado con “EL ADELANTADO”.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

La nueva Encíclica Veritatis Splendor, no trata de cuestiones morales concretas si bien, en palabras del cardenal Ratzinger, prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, “es evidente que la cuestión moral es la cuestión de nuestra supervivencia. Por ello se explica también el interés ante esta Encíclica”.

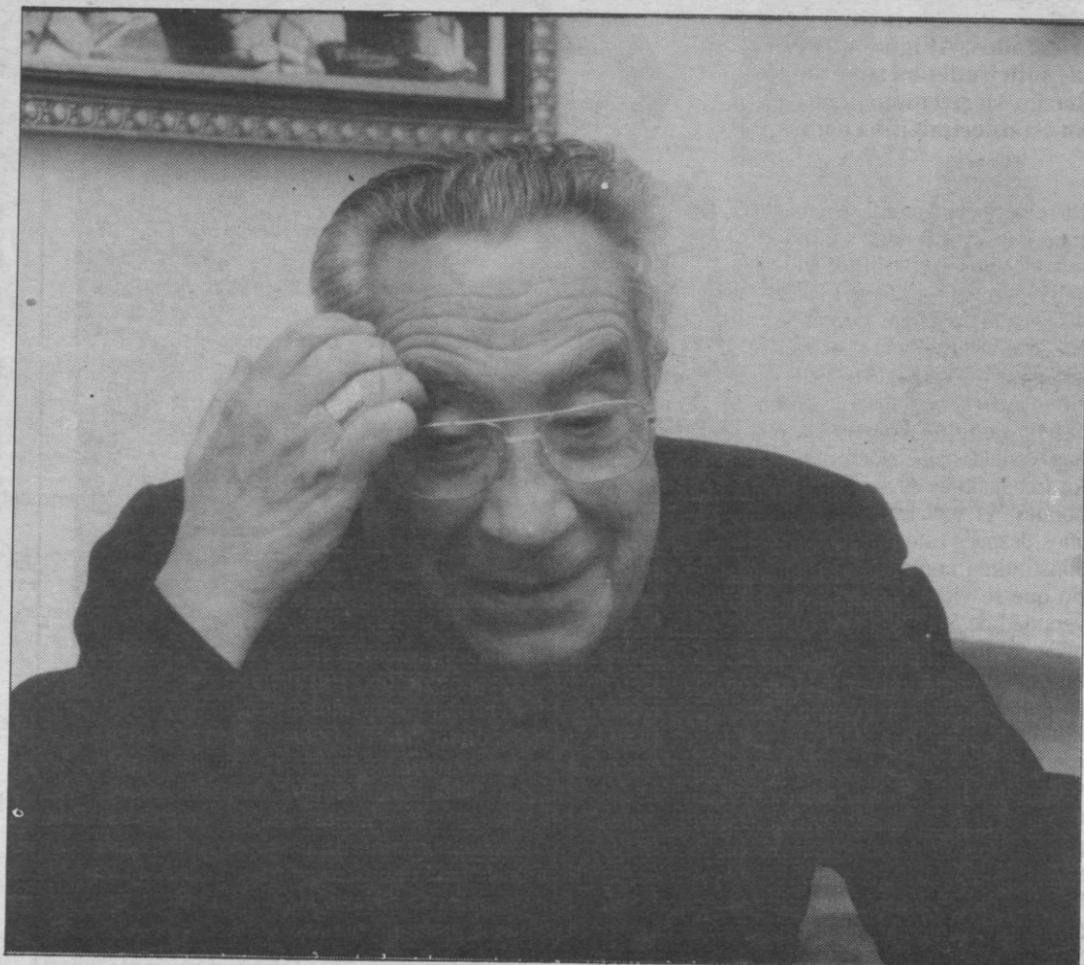
Determinados teólogos abundan en que mientras que el Papa y los obispos dicen una cosa en temas de moral, los católicos hacen otra. “Sin embargo —comenta D. Antonio Palenzuela—, no es cierto que los cristianos vayan por otro camino. Yo soy auténticamente cristiano y no voy por otro lado del que marca la Encíclica. Me extraña lo que dice”. Si que ve como cierto el obispo de Segovia que el documento papal se opone a una cultura dominante, “que junto con el poder económico, y en algunos casos el político, forman una costelación que ciertamente ha distorsionado las relaciones entre libertad y verdad, entre conciencia y bien, entre derecho y deber”.

El opinión de D. Antonio, la situación cultural actual es adversa a la fe cristiana, “donde muchos cristianos se han dejado contagiar”. Recuerda a este respecto que uno de los capítulos de la Veritatis Splendor se titula “No os conforméis con este mundo”, frase ya pronunciada por San Pablo en el siglo I de nuestra era dirigiéndose a los romanos, porque tenía enfrente también “a una cultura adversa a los cristianos y su fe”.

### Una cultura degradante

Frente a los que critican que la Encíclica proclama el inmovilismo de la Iglesia tras veinte siglos de existencia, monseñor Palenzuela defiende que “la Iglesia ha de ser fiel a sus orígenes y no es cierto que su lenguaje actual no se haya movido, y para demostrarlo no hay más que comparar el Nuevo Testamento con el Concilio Vaticano II”. Justificando la huella que puede haber dejado el transcurso de los años en el cristianismo “en el hecho de haber pasado por muchas y diferentes culturas”.

Para la doctrina católica —y lo refleja así la citada Encíclica—, hay “bastantes cosas que son desórdenes graves”. Denuncia el obispo en esta materia algunas acciones que son moralmente rechazables, “como la mi-

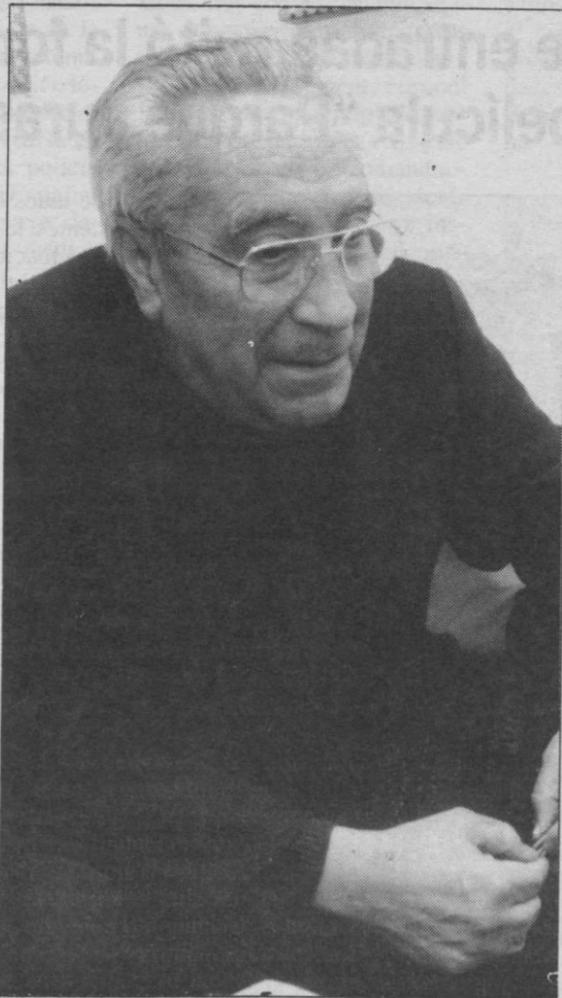


Un texto dice algo cuando alguien lo interroga.

JUAN MARTIN

*La Encíclica “Veritatis Splendor” se opone a una cultura dominante que junto con el poder económico, ha destruido las relaciones entre libertad y verdad, conciencia y bien, derecho y deber”*

*“Creo que en término de un año abandonaré la diócesis, todo depende del Papa. Si bien parece que no es fácil encontrar obispo. Si alguno desea serlo que presente su candidatura”.*



D. Antonio Palenzuela, obispo de Segovia.

*“La Iglesia de hoy no tiene altavoces. Todo está en manos de ese complejo político, financiero y cultural. Frente a esa gigantesca concentración de poderes somos poca cosa”*

*“Existe falta de respeto hacia la Iglesia española, y sé que se enfadan mucho las gentes que están en el poder cuando se dicen estas cosas, pero los medios públicos y privados están degradando al pueblo”.*

sería extrema de mucha gente, tanto en el orden social como en el individual”.

Exponer los principios fundamentales de la moral es el objetivo principal de la Encíclica “y no tanto el descender a particularidades”. El documento pontificio, crítico con la actual mo-

mento que padece el mundo, denuncia las situaciones de injusticia: “una de ellas es el paro, que va a tener consecuencias imprevisibles; otra, las migraciones de los países pobres sobre los de mayor abundancia. Esto hará cambiar la situación del mundo en los próximos años. Todo ello

está indicando una crisis de la cultura y de la civilización moderna”.

La preocupación por el problema económico “no es más que un síntoma de un derrumbamiento del hombre, tal como ha sido pensado y proyectado por la cultura técnico-científica”.

### Juventud con cabeza vacía

**Pregunta.**— Qué hace la Iglesia en temas como la droga o la prostitución, ¿se conforma sólo con la denuncia?

**Respuesta.**— La Iglesia está trabajando con su acción evangelizadora. Lo que pasa es que la Iglesia de hoy no tiene altavoces. Todo está en manos de ese complejo político, financiero y cultural que es el que tiene los medios de comunicación, no sólo en España. Frente a esa gigantesca concentración de poderes somos poca cosa. Mas a pesar de todos sus tropiezos y su inapariencia, un día saldrá a la luz que hubo un trabajo de la Iglesia subterráneo, hondo, pero fecundo a la larga.

**P.**— ¿Qué le dice la Encíclica a la juventud?

**R.**— Permítame que matice. Las cosas sólo dicen cuando se las pregunta, cuando se buscan dicen algo. Naturalmente, la juventud a la salida de una discoteca la Encíclica no le dice nada. Salen mareados, con la cabeza vacía. Un texto dice algo cuando alguien lo interroga.

**P.**— ¿Considera que la Encíclica puede estar siendo criticada incluso antes de haber leído su texto?

**R.**— Voy más lejos, sin haberla leído de antemano puede hacerla odiosa. De este modo la anunció Televisión Española. Este medio público de información y educación de los españoles, los trata como subnormales e idiotas. La Encíclica ha sido tratada con respeto por los grandes medios informativos del mundo, aunque criticándola en algún punto. Pero lo que hizo Televisión Española es tan bajo, indigno y pobre que los españoles hemos de sonrojarnos por ello.

**P.**— ¿Existe falta de respeto hacia la Iglesia española como institución?

**R.**— Ya sé que se enfadan mucho gentes que están en el poder cuando se dicen estas cosas, pero la verdad es que los medios públicos y también los privados están degradando a este pueblo.

**P.**— ¿Son muchos los cambios habidos en la Iglesia en sus años de presencia en Segovia?

**R.**— Hubo muchos cambios, y eso que hay personas de Iglesia que no se dan cuenta de esos cambios. Esta Segovia no es la misma que yo conocí hace casi veinticinco años.

**P.**— ¿Cuándo dejará, por motivos de edad, su Diócesis?

**R.**— Depende del Papa. Puede ser cosa de un año, si bien parece que hoy no es fácil encontrar el obispo. Si alguno desea ser obispo, que se presente como candidato en la Nunciatura Apostólica.

Sin potenciar el abandono de tierras

## ASAJA demanda que las ayudas a la siembra sean sólo para profesionales

A.S.

La reforma de la Política Agraria Común ((PAC) no es un proceso cerrado, cada año sigue evolucionando y en estos momentos el Ministerio de Agricultura ha presentado ya los borradores de las normativas comunitarias para este año, y los primeros análisis no son nada positivos. La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia advierte que se profundiza en los errores graves y no se atiende a ninguno de los razonamientos realizados por los propios productores para mejorar el sistema.

En primer lugar, la CE pretende potenciar el abandono de tierras, elevando la subvención que concede para dejar los terrenos en barbecho. En principio, con la actual cotización del ecu, podrían recibir en torno a las 10.800 pesetas por tonelada, pero la pregunta que ASAJA se hace es ¿para qué sirve? En su opinión, el objetivo no es que se abandonen las tierras sino recortar la producción y advierte que los años de experiencia demuestran que esto no se consigue. A su juicio, no se puede tratar igual el abandono del cultivo en un país centro europeo, con un rendimiento medio superior a las 5.000 toneladas por hectárea frente a las 2.000 toneladas de rendimiento en provincias como Segovia; por lo tanto, deberían tener un tratamiento muy distinto y en lugares como éste el abandono no debería fomentarse.

Además, también se ha demostrado que las ayudas al abandono no reducen la producción porque hasta ahora se dejan en barbecho las tierras con peores rendimientos, lo que puede suponer un pequeño fraude totalmente legal.

Por otro lado, ASAJA insiste en que se debe controlar el destino de las ayudas a la siembra para que únicamente las reciban los verdaderos profesionales. Esta ha sido una de las principales reivindicaciones defendidas por la organización regional en



su último congreso y su recién elegido presidente, Manuel Sanz Gil, se ha comprometido a defender esta reivindicación en todas las instancias regionales, nacionales o comunitarias.

La justificación está clara, ya que estas subvenciones se configuran como ayudas a la renta de los agricultores, para compensar la caída de los ingresos que se producen por el descenso de los precios al igualar las cotizaciones a las del mercado internacional. Pero realmente el descenso de la renta sólo se produce en los verdaderos profesionales, que no tienen otra fuente de ingresos; mientras aquellos propietarios de tierras que tienen otro trabajo, otra fuente principal de ingresos, no necesitan para nada una ayuda a la renta.

Además, indican que en estos momentos de crisis económica y de ajuste es necesario priorizar la utilización de los recursos, y las ayudas se deben orientar principalmente hacia esos agricultores y ganaderos que no tienen más recursos.

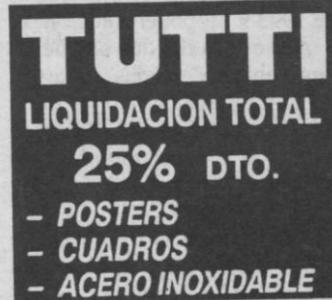
LONJA DE SEGOVIA

7-10-1993

	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
<b>PORCINO</b>			
CEBO SELECTO	122	124	+2
NORMAL	118	120	+2
GRASO	140	140	=
CERDAS DESVIEJE	75-80	75-80	=
LECHONES (SELECTOS)	155	165	+10
LECHONES (NORMAL)	145	155	+10
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	159	162	+3
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	585	585	=
AÑOJOS PRIMERA	560	560	=
AÑOJOS SEGUNDA	530	530	=
VACAS EXTRA	420	420	=
VACAS PRIMERA	360	360	=
VACAS SEGUNDA	300	300	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	780	780	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	760	760	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	600	600	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	575	575	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	430	430	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	380	380	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	335	335	=
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	620	610	-10
LECHAL (12 - 15 KG.)	520	510	-10
RECENTAL (15 - 22 KG.)	420	400	-20
PASCUAL (22 - 28 KG.)	310	310	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	270	270	=
OVEJAS DESVIEJE	45	45	=
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	21,50	21,70	+0,20
SEIS CARRERAS	21,00	21,20	+0,20

### CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** Los bajos precios y el aumento del número de sacrificio de ganado, a pesar de la resistencia de los mataderos, produce ligeros reajustes al alza de 2 pesetas en selecto y normal. Menor oferta de lechones y subida de 10 pesetas. **VACUNO:** Mercado flojo y pocas ventas en carnicerías con repetición de precios en todas las categorías, si bien puede producirse bajas en las cotizaciones para las próximas semanas. **OVINO:** Semana con poca animación en el mercado de ovino, bajando 10 pesetas los lechales, 20 pesetas los recentales y repitiendo el resto. **CEBADA:** Sigue con tendencia alcista el precio de la cebada, aunque con pocas transacciones.



## III CONGRESO REGIONAL DE MEDIO AMBIENTE DE CASTILLA Y LEON

BURGOS, 19, 20 Y 21 OCTUBRE 1993  
Caja de Ahorros del Círculo Católico. Auditorio. C/ Julio Sáez de la Hoya, 6.

### AGUA Y MEDIO AMBIENTE EN CASTILLA Y LEON.

INFORMACION: 983 37 25 72



CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO



# VILLA DE CUELLAR



Asistentes a la primera de las reuniones celebradas.

S.G.



Los toros en los corrales antes de salir.

S.G.

## Reglas necesarias

S.G.

Los representantes de las peñas oficiales manifestaron ante la Comisión de Festejos que el Ayuntamiento debe tomar medidas para resolver todos estos problemas en beneficio del futuro de los encierros y de Cuéllar, y apoyaron la elaboración de un reglamento o normativa de obligado cumplimiento para todos.

Al mismo tiempo, expresaron su opinión de que sería efectivo una campaña informativa para divulgar estas medidas y solicitar la colaboración de todos los vecinos. "Hay que convencer a los cuellaranos para que permanezcan en el recorrido urbano y no se desplacen al campo, pinares y corrales", concluyeron los representantes de las peñas.

Por su parte, los representantes de la peña taurina David Luguillano propusieron a la Comisión de Festejos la adopción de las siguientes medidas:

Crear una comisión integrada por aficionados, caballistas y veterinarios que asesoren a la Comisión de Festejos en temas relacionados con los encierros; que la empresa arrendataria de la plaza compre el ganado en abril y que no sean toros de desecho, ni corridos en otros encierros; regular estrictamente la participación de caballistas; reducir al mínimo las vallas de la zona de "El Embudo" y retirar las de la salida de los corrales, e imponer sanciones a los infractores de las normas establecidas.



Caballistas en los encierros.

S.G.

Según apuntaron los representantes de las peñas en la reunión celebrada ayer

## "Hay que evitar la masificación de vehículos y caballos en el recorrido campestre del encierro"

El principal problema que tienen planteados los encierros de Cuéllar es, según las peñas, la masificación y el descontrol que existe de vehículos, caballos y perso-

nas en el tramo comprendido entre los corrales y la carretera de Cantalejo. Los representantes de las peñas oficiales y taurinas coincidieron en que es imprescindible

tomar medidas urgentes para evitar esta masificación y regular estrictamente la participación de estos grupos en el encierro.

S. GUIJARRO

Estas conclusiones fueron planteadas por todos los representantes de las peñas a la Comisión de Festejos del Ayuntamiento, en la reunión que se celebró en el salón de actos de la Casa Consistorial para estudiar lo ocurrido durante los encierros de 1993 y proponer soluciones.

A la citada reunión acudieron representantes de las peñas El Soto, La Plaga, El Corral de la Pachea y el Pañuelo. También asistieron dos miembros de la directiva de la peña taurina David Luguillano.

Por parte de la Comisión de Festejos asistieron los miembros del PP e IU y faltaron los representantes del Grupo Mixto, CDS y PSOE. El representante de IU, Guillermo Calonge, manifestó que había acudido porque se había enterado que se celebraba la reunión a través de las peñas, ya que no se le había notificado oficialmente la celebración del acto. "Por esta razón creo que no han asistido los representantes de los demás partidos", manifestó Calonge.

El alcalde contestó que la notificación oficial no es necesaria, ya que se dijo en la comisión informativa correspondiente que estas reuniones con los diferentes colectivos cuellaranos interesados en los encierros se celebrarían todos los jueves en el salón de actos del Ayuntamiento.

Por parte de las peñas tomó la palabra el coordinador de las mismas, Roberto Cachorro, el

cual expuso ante la Comisión de Festejos las conclusiones a las que habían llegado todas las peñas oficiales en una reunión celebrada con anterioridad.

Cachorro hizo una descripción de la situación actual del encierro desde los corrales hasta el inicio del recorrido urbano, y manifestó que es tal el desorden existente desde el interior de los mismos corrales hasta "Las Máquinas" que el ganado está en continua tensión y es imposible

los que aparcen en la zona", manifestó Roberto Cachorro.

Respecto al tramo del encierro que discurre por los pinares, las peñas estuvieron de acuerdo en que es el trayecto más difícil y donde se deshacen las manadas. Como medidas a tomar propusieron varias que afectaron a vehículos, personas y caballistas.

Respecto a los vehículos manifestaron que hay que conseguir que únicamente sigan al encierro y puedan acercarse a su recorri-

do que hacen es estorbar, muchas veces involuntariamente y otras conscientemente".

Para solucionar esta cuestión, las peñas propusieron que el ganadero responsable de conducir la manada y el Ayuntamiento, designen a los caballistas que quieran colaborar y se los identifique claramente. Estas personas serán las únicas que podrán ir junto a la manada para conducirla adecuadamente. El resto de los caballistas deberían ir a una distancia que se considere suficiente para no molestar al grupo, y nunca por los lados y detrás, siempre por delante de la manada.

También se criticó el comportamiento de determinados caballistas en la zona conocida como "El Embudo" por intentar desviar los toros hacia las cuestas y a los que pican innecesariamente a los animales una vez que están introducidos en la zona de talanqueras.

Otro punto que hay que evitar según las peñas es el abuso de ciertos jinetes que entran con la manada al recorrido urbano. Se puso como ejemplo el caso de algunos que llegan con sus monturas hasta la calle La Resina. La conclusión final de las peñas oficiales es que el encierro es fundamentalmente desde "El Embudo" hasta la plaza de toros y por tanto el recorrido por el campo aun siendo tradicional en los encierros de Cuéllar, debe estar al servicio del objetivo fundamental: correr los toros por las calles y encerrar toda la manada en los corrales de la plaza.

*En cuanto a los caballistas, todos coincidieron en que existe una masificación y un descontrol que no puede continuar en el futuro*

para los caballistas dominar la manada".

### Medidas concretas

El coordinador de las peñas criticó el "excesivo e injustificable" número de personas que entran en los corrales antes de realzar la suelta del ganado, y el comportamiento de muchas personas que desde el exterior lanzan petardos y objetos diversos al interior del corral, molestando innecesariamente a los toros.

Para evitar esto propuso extremar la vigilancia y estudiar medidas para impedir que acudan tantas personas a los corrales. "Unas medidas efectivas serían quitar las talanqueras de la salida y controlar el número de vehícu-

los considerados vehículos oficiales y que sean estrictamente necesarios.

Por lo que se refiere a las personas, las peñas propusieron, además de evitar que se acerquen vehículos al trayecto, hacer públicamente una petición para que las personas esperen a los toros en el recorrido urbano y no bajen a los pinares.

En cuanto a los caballistas, todos coincidieron en que existe una masificación y un descontrol que no puede continuar en el futuro. Los representantes de las peñas dijeron que existen dos clases de caballistas que asisten a los encierros: "Los que van a trabajar, que son cada vez menos, y los que van de paseo lo

FUTBOL

Los tres equipos de Preferente juegan sus encuentros fuera de casa

# Y la G. Segoviana está obligada a ganar los puntos en La Albuera a la Medinense

La jornada de fútbol para los equipos segovianos se presenta "plagada" de desplazamientos. Tan solo la G.Segoviana juega en casa ante la Medinense, mientras que los equipos de preferente disputarán sus encuentros fuera de su feudo.

JAVIER M.MESA

Tras su derrota por la mínima ante el Zamora, la G.Segoviana juega ante la Medinense un partido en el que es importante conseguir la victoria para no quedarse aún más descolgado en la lucha por las primeras plazas. Los vallisoletanos, no marchan "finos" en esta temporada, pero los azulgrana no deberán confiarse si no quieren ceder puntos en La Albuera.

José Luis G. Alvarado mantiene intacta la confianza en el equipo, "porque si bien en Zamora no contamos con muchas oportunidades de gol, el empate habría sido lo más justo". En los dos encuentros a jugar en La Albuera, Medinense mañana y Béjar el martes, "hemos de sacar los cuatro puntos, si es que queremos ser un equipo con aspiraciones y no una medianía".

La plantilla se encontrará mañana con la baja de Chema, "con una contractura muscular", si bien volverá al equipo, cumplida la sanción, Víctor.

Una buena noticia es la próxima incorporación de Paquito a la disciplina de los entrenamientos, "pudiera ser que para



La Segoviana debe ganar para no perder contacto con los equipos de cabeza.

JUAN MARTIN

el quince de noviembre ya pudiera jugar con el equipo". Un buen refuerzo sin ninguna clase de duda.

### Otros encuentros de la jornada

- Zamora- Laguna, arb. Martín Llorente(SG)
- Salmantino- Hullera.
- Uxama- Bembibre.
- Guardo- Aguilar.
- La Bañeza- Lerneño.
- Arandina- Burgalés.
- Almazán- Endesa.
- Ríbert-Cultural de León.

Béjar- Venta de Baños.

### Todos han de viajar

Todos los equipos segovianos de la Regional Preferente deben desplazarse para disputar sus partidos. El líder, La Granja, no deberá tener problemas para conseguir algún positivo en su desplazamiento a Tardajos, penúltimo clasificado, y que todavía no conoce la victoria. Peor lo tiene el Cuéllar, ya que Valeránica se encuentra en tercer lugar en la clasificación, tras su victoria

ante el Arenas, mientras que la G.Segoviana-Villacastín tendrá que mostrar la misma garra que en su partido contra el líder si quiere conseguir un resultado positivo ante San Esteban.

Descansa Quintanar en la jornada de preferente juvenil. Unami viajará hasta Arévalo en busca de su primera victoria en esta temporada. Por su parte, la Liga Provincial disputará su segunda jornada, con el equipo del Arlequín estrenando liderato.

## BALONCESTO

# No hay seguridad sobre la celebración del encuentro Caja Segovia-Saskiaraba

J.M.M.

Hoy, a escasas horas de la fijada para disputarse el encuentro Caja Segovia-Saskiaraba, continúa sin despejarse la interrogante de si se jugará o no el partido. La Federación reúne hoy en su sede a los representantes de los catorce clubes de la primera femenina, y si las posiciones se mantienen, (Caja Segovia y Sandra las van a mantener), el equipo de Vitoria no viajará para disputar el partido, lo que crearía mayores dolores de cabeza a la Asociación de Clubes, a la Federación y a la propia competición.

Con todas las reservas, pues, sobre la disputa del encuentro, hay que significar la confirmación de la baja de Sonja Tate en las filas del equipo segoviano, en el que mañana podría debutar en partido oficial, la jugadora finlandesa Anja Bordt. Lo que no deja de ser un aliciente más para el aficiona-

do, que en esta temporada ha podido comprobar ya la garra con que se está empleando el equipo.

Hay programados otros encuentros para disputar esta jornada:

- Lasarte-Cepsa Tenerife (S. Sebastián)
- Dorna-Cajalón (Valencia)
- Xerox-Aucalsa (Vigo)
- Grupo Duero-Navarra (Salamanca)
- BEX-Sandra (Madrid)
- Canoe-Juven (Madrid)

### Descanso sin comenzar

Hoy da comienzo la competición de liga en la 2ª división nacional en la que toman parte once equipos, entre ellos Caja Segovia que ya participó en la campaña anterior, realizando una brillante temporada. En esta jornada inicial el equipo de Segovia descansa, jugando en la próxima jornada en casa frente a San Gar, de Palencia.

## FUTBOL SALA

# Elías, recuperado, podrá jugar esta tarde en el municipal

J.M.M.

Todo un gran encuentro el que esta tarde se disputa en el municipal. Tras el empate frente a Interviú, Caja Segovia, con su plantilla al completo, dado que Elías se ha recuperado, va a intentar batir a los canarios del Galdar Cohesan, que ganaron su primer encuentro de liga al Astorga.

A los aficionados les espera el aliciente de toda una emocionante temporada, en la que algunas normas han cambiado en el sala para mejorar este. Si bien el tema de la "dureza" arbitral habrá de ser revisado, ya que no puede considerarse como normal el amplio número de tarjetas que muestran a los jugadores. Un ejemplo, el club segoviano ha tenido que pagar en concepto de tarjetas y sólo de la primera jornada, la "tontería" de 30.000 pesetas, y eso no hay presupues-

to que lo aguante. Dejando aparte, que no hay que dejarlo, lo que pierde el espectáculo. Cortar el juego supone un detrimento si se hace de forma constante. Y se ha comenzado haciendo en la primera jornada.

Esta tarde, a las 6, llegará de nuevo la emoción del gol, que serán contados por las grandes cadenas de emisoras españolas que conectarán con el pabellón a lo largo de la tarde.

### Jugará en León

David Soto, que se encuentra en León desempeñando un puesto de trabajo, pudiera ser a partir de hoy nuevo jugador del Sucran La Bañeza, de la división de plata, que hoy juega frente al Cuéllar. No es mal refuerzo para los bañezanos y daría también opción a David de continuar jugando, en un deporte en el que siempre ha destacado.

## Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades para hoy, sábado

### FUTBOL SALA

División de honor

Caja Segovia- Galdar Cohesan.

6 tarde, P.Delgado. Arbitros: Murillo y Lucena (CO).

División de plata

Sucran La Bañeza- Cuéllar M.Rico. 6,30 tarde, La Bañeza.

Primera B

C.Mariano Rico B- Vinos Tierra Aranda. 6 tarde, Cuéllar.

### AJEDREZ

1ª Jornada Trofeo Primera Categoría.

5,30 tarde, UNED.

Actividades para el domingo

### BALONCESTO

1ª Femenina 4ª jornada

Caja Segovia-Saskiaraba(?), 12 horas "Pedro Delgado"

2ª División masculina

1ª Jornada, descansa Caja Segovia.

### FUTBOL

Tercera división

G.Segoviana- G.Medinense. Arbitro: Martín Iglesias(SA) 5 tarde, La Albuera.

Regional preferente

Valeránica- Cuéllar. 4 tarde. Arbitro: Rivero Arias (BU).

San Esteban- G.Segoviana-Villacastín. 12 mañana. Arbitro: Ruiz Parra (PA).

Tardajos- La Granja. 4,30 tarde. Arbitro: González Chamorro (SO).

Preferente juvenil

Arévalo- Unami. 4,15 tarde, Avila.

Liga provincial

- Muñopedro- Villacastín, 4.
- Cantimpalos- Coca, 4,30.
- G.Ayllonesa- Arlequín, 4,30.
- Valseca- Carbonero, 4,30.
- El Espinar- San Rafael, 4.
- V.Castillo- Abades, 4.
- Cuéllar B- Mozoncillo, 4.
- Sepúlveda- Cantalejo, 4,30.

### PELOTA

División de honor

Vallelado Caja Segovia- Tennis Pamplona 12 mañana, pabellón cubierto.

2ª División

Bamar-San Atilano(ZA), 12 horas, Vallelado

Categoría regional

G.E. Fasa-Vallelado, 10 horas, Valladolid

### GOLF

Torneo El Pilar, El Espinar.

### AJEDREZ

2ª jornada Trofeo Primera Categoría. 5,30 tarde, UNED.

## FUTBOL

## Inocencio Arias, director general del Real Madrid

Madrid (Efe).— Inocencio Arias Llamas, ex secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica, fue nombrado director general del Real Madrid, según anunció ayer, Ramón Mendoza, presidente del club, tras la reunión de la Junta Directiva, en la que se aprobó dicha designación por unanimidad.

Ramón Mendoza, quien informó de que Arias tomará posesión el día 14 y que el contrato será por cuatro años, indicó que próximamente se informará sobre las funciones que ejercerá el director general del club, aunque precisó que tiene "plenas funciones" y que "va a ser el máximo ejecutivo del club".

El presidente comentó que es la primera medida importante para, posteriormente, "reorganizar todos los servicios técnicos, financieros y deportivos del club", señaló. "Posiblemente habrá una reestructuración en los cargos", añadió Mendoza, quien no descartó que Ramón Martínez, director deportivo del club, entrase en estos cambios.

"Inocencio Arias diseñará un organigrama del club y una reestructuración administrativa absoluta", puntualizó. Mendoza descartó que esta medida significase un primer paso para que el club madrileño se convirtiese en sociedad anónima deportiva. "No tiene nada que ver una cosa con la otra", precisó.

El presidente del Real Madrid negó que se hubieran tratado otras cuestiones durante la reunión, e insistió en que "es absolutamente falso" el interés por la contratación del portugués Paulo Futre.

El técnico dirigió ayer el primer entrenamiento en Oviedo

## Clemente: "No tenemos margen para el error frente a Eire y Dinamarca"

Javier Clemente, seleccionador nacional de fútbol, aseguró ayer en Oviedo que el equipo español está en desventaja respecto a sus rivales directos para la clasificación para el Mundial '94, ya que en su opinión carece de margen para el error, lo que no sucede en los casos de Eire y Dinamarca.

Oviedo (Efe).— Clemente, no obstante, trató de restar importancia al enfrentamiento con los irlandeses. "Nos lo jugábamos todo en todos los encuentros. En el fútbol se gana, se pierde o se empata. Lo importante es estar satisfecho del trabajo, porque los dos equipos querrán ganar, pero sólo uno lo conseguirá", aseguró Clemente respecto al encuentro del próximo miércoles en Dublín.

Según el seleccionador, España está en desventaja con los otros dos rivales. "Somos los que más obligados estamos, pero ellos tampoco tienen partidos fáciles", dijo Clemente.

El encuentro del miércoles es el más importante porque, según Clemente, los irlandeses son los favoritos para clasificarse. "Llevan ocho años sin perder, y vamos a su estadio, lo que tiene unas connotaciones especiales", agregó.

Clemente afirmó que Eire no es un equipo que juegue mal al fútbol. "No estoy de acuerdo con eso. Son fuertes, juegan por alto y lo hacen bien. Además, cuando jugamos en Sevilla nos dieron un repaso, por eso no creo que sea un equipo que juegue al patadón", señaló.



Camínero y Luis Enrique en el entrenamiento de ayer. TELEFOTO EFE

Para el técnico vasco, la derrota frente a Eire no entra en sus planes. "Yo hablo antes de un partido, pero está claro que no me entra en la cabeza perder el encuentro. Al final gana el que mejor lo hace, pero no siempre, porque en Dinamarca fuimos mejores y perdimos", explicó.

### Pensando en la victoria

"Si se me plantea la pregunta de si nos vamos a acojonar, yo no entiendo por qué. No quiere decir que luego no ocurra, pero lo dudo muchísimo. Vamos a forzar, vamos a apretar, vamos a meter el pie y vamos a pelear", aseguró.

"No sé cómo vamos a perder si yo creo que no nos van

a hacer un gol y que nosotros vamos a meter. Otra cosa es que luego metamos y que no nos metan, y en el asunto de que nos achantemos no me lo planteo. Ahora, si resulta que nos tiran abajo el partido y el equipo se asusta, pues dices, ¡bueno, yo no contaba con esto!", explicó.

Clemente dirigió ayer en el Carlos Tartere el primero de los tres entrenamientos que España realizará en la capital del Principado y en el que trabajó especialmente el aspecto defensivo. La sesión preparatoria, que se inició a las 14:45 y duró poco más de una hora, contó con la presencia de todos los componentes del equipo, incluido Julen Lopetegui.

## BALONCESTO

## Barcelona-Joventut, primer duelo de la temporada en la Liga ACB

Madrid (Efe).— La sexta jornada de la Liga ACB, que se disputará este fin de semana con la resaca de las competiciones europeas todavía reciente, ofrecerá el primer gran duelo de la temporada en el Palau Sant Jordi, donde el Barcelona recibirá al Joventut (domingo 12:15, TV2).

El campeonato liguero presenta una interesante e igualada clasificación, con seis equipos empatados a victorias y derrotas (4/1) y una igualdad inesperada. El encuentro entre badaloneses y barceloneses enfrenta a dos de estos equipos.

Zeljko Obradovic, entrenador del Joventut, podrá contar con Coryn Thompson, a pesar de que el estadounidense no está totalmente reestablecido de la rotura de fibras que sufrió en el gemelo de la pierna derecha, y con Jordi Villacampa.

La visita del nuevo Joventut de Obradovic al Palau Sant Jordi servirá para comprobar como ha

evolucionado el subcampeón de la Liga con la incorporación del técnico serbio.

El Real Madrid se desplaza a la pista del Valencia, donde sólo ha logrado la victoria en una ocasión de las tres que ha jugado, y hay que remontarse a la temporada 90-91. Las molestias físicas de Ismael Santos y de Pep Cargol son las únicas preocupaciones de Clifford Luyk.

En Sevilla ya esperan al Corren Orense, igualado a victorias y derrotas con los andaluces del Caja San Fernando (3/2) y muy firme en su trayectoria. La presencia de Chandler Thompson y Andre Turner ha hecho menos traumático el cambio de ocho hombres en la plantilla gallega, que atraviesa un buen momento de la mano de Tim Shea.

### Estudiantes-Zaragoza

El líder de la Liga ACB, el Estudiantes, tiene el segundo compromiso complicado de la

presente campaña, ya que juega ante el NatWest Zaragoza en el Palacio de los Deportes.

Su primera dificultad se saldó con una derrota en León y, ahora, con un enemigo de calidad, aunque mermado por la ausencia de José Angel Arcega y la marcha de Aitor Zárate, tendrá que superar la ausencia del croata Danko Cvjeticanin.

Una de las revelaciones del campeonato, el Unicaja Polti, es el anfitrión del CB León, que no podrá contar con José Antonio Paraíso hasta la próxima jornada, que se disputará el martes.

El Fórum Valladolid viaja hasta la pista del TDK Manresa con la novedad de Silvano Bustos en sus filas. El pívot reforzará uno de los puntos negros del equipo, el rebote, y contribuirá a mejorar la aportación de Oscar Schmidt.

Valvi Girona-Cáceres, Argal Huesca-Festina Andorra, Murcia-Dyc y Taugrés-OAR Ferrol completan la jornada.

## HOCKEY SOBRE PATINES

## 1-4. La selección española cayó en semifinales ante Portugal

Sesto San Giovanni (Italia) (Efe).— La selección española no estará en la final al caer en semifinales ante Portugal, que así podrá optar a defender su título, en un partido en el que España realizó un mejor juego en la primera mitad, pero pagó dos despistes defensivos que pusieron en bandeja el triunfo al equipo portugués que supo conservar y apuntillar con dos goles de Victor Fortunato en los últimos 28 segundos.

El triunfo portugués por 4-1 es excesivo por su amplitud ya que sobre la pista la diferencia no fue tan abismal como señalan los guarismos e, incluso, España realizó un mejor juego hasta una segunda mitad en la que los portugueses demostraron su maestría en conservar y dejar pasar los minutos.

Un gol de Paulo Alves que estuvo facilitado por el despiste defensivo de su marcador, abrió el casillero portugués.

España estaba jugando mejor que Portugal, tenía mayor dominio de la bola, pero no acertaba ante la meta rival, como ocurrió en las dos ocasiones tenidas en el minuto 12, cuando Carda y Rovira se plantaron solos ante el meta portugués, quien detuvo sus remates. Un nuevo fallo defensivo español facilitó el tanto del goleador Rui Lopes, que superó a su marcador Pujalte y anotó el que suponía el 2-0 para Portugal.

En la segunda mitad, Portugal salió dispuesto a sobar la bola, triangulando su juego dejando pasar los minutos, lo que apremiaban a España y beneficiaban a los lusos, con la lógica intención de que los españoles se abrieran y, así, con un rápido pase, "apuntillar" el resultado.

Esta clara ralentización del juego a cargo de los portugueses rompió el ritmo de los españoles, que jugaron con menor fluidez que en primer periodo.

## EN BREVE

**TENIS:** Los españoles Alberto Berasategui y Jordi Arrese disputarán hoy la final del torneo de Atenas puntuable para la ATP, al vencer al argentino Horacio de la Peña y al también español Javier Sánchez Vicario, respectivamente. Berasategui se deshizo de De la Peña, por 6-3 y 7-5, mientras que Arrese se impuso a Javier Sánchez por 6-3, 4-6 y 7-6 (7-1).

**RALLY:** El español Jordi Arcarons (Cagiva) logró ayer su cuarta victoria, tercera consecutiva, en la especialidad de motos del Rally de los Faraones durante la sexta etapa, disputada sobre 404 kilómetros (189 de ellos cronometrados) entre Abu Simbel y Asuán.

**GOLF:** El español Severiano Ballesteros, que ayer firmó una tarjeta con seis golpes bajo par, se ha situado en el liderato del Abierto de Bélgica de golf tras la segunda jornada del torneo, que se disputa en el par 71 del campo Real Zoute Golf Club, de Knocke le Zoute.

**CICLISMO:** El Criterium "Fiestas del Pilar" de ciclismo, que se disputará el próximo 13 de octubre en el Paseo de Independencia de Zaragoza, contará como corredores más destacados con la presencia de los dos primeros ciclistas mundiales en la clasificación mundial, Miguel Indurain y Tony Rominger. Junto a ambos tomarán la salida Pedro Delgado, Mikel Zarrabeitia, Antonio Martín, Alfonso Gutiérrez, Fernando Escartín y Federico Echave.

**BALONCESTO:** Lolo Sainz, seleccionador nacional, anunciará el próximo jueves en la Federación Española de Baloncesto (FEB) la relación de jugadores que convocará para los encuentros correspondientes a la fase de clasificación para el XIX Campeonato de Europa.

UNA VIEJA GLORIA

Una cornada en Valladolid, actuando con "Yiyo", le obligó a la retirada definitiva

# Andrés Vázquez: "En la década de los sesenta se alcanzó la edad de oro del toreo"

"Salvo Manzanares, el resto de los espadas es un poder y no querer"

El veterano matador Andrés Vázquez mantiene viva la llama de la vocación torera, permitiéndose lidiar algunos festivales a la respetable edad de cincuenta y muchos años. Unas buenas condiciones físicas y el oficio bien aprendido a través de 31 años de actividad torera, le otorgan potestad y valía. Tomó la alternativa el 19 de mayo de 1962 en Madrid de manos de Gregorio Sánchez, con Mondeño como padrino.

PABLO PASTOR

A sus triunfos en la arena, se añade su condición de comentarista en las retransmisiones taurinas que realiza Telemadrid, colaborando con Miguel Ángel Moncholi. Este año han batido records, pues rara era la semana que no se asomaran a la pequeña pantalla al menos un par de ocasiones.

-- Andrés, ¿tanto te cuesta permanecer retirado de manera definitiva de toda actividad torera?

-- Mucho. Cuando has estado tantos años luchando a brazo partido por abrirte camino en una profesión tan difícil y hermosa, supone un trauma tener que decir adiós.

-- ¿Cómo fueron las dos reapariciones y ese adiós definitivo?

La muerte de Antonio Bienvenida hizo que yo reapareciera en el festival pro-monumento al diestro madrileño cortando las orejas a un toro de Berrocal. En ese festival no se cubrieron, por desgracia, los objetivos previstos en cuanto a la recaudación del dinero necesario para soportar el alto coste del monumento. Yo le propuse a Vicente Zabala que eso tenía solución invitando a una figura a lidiar seis reses en solitario durante la feria de San Isidro y así el problema quedaba resuelto.

Ninguna de las figuras de entonces se prestó a ello, por lo que decidimos que fuera yo quien asumiera tan importante

compromiso, matando seis astados de María Teresa de Oliveira. Seguí toreando algunas corridas, me retiré y volví al año siguiente para actuar en algún otro festival, el último en Valladolid junto al pobre "Yiyo", sufriendo una cornada que me obligó a la retirada definitiva.

### Las marcas del valor

-- ¿Cuántas cornadas has sufrido en tu carrera profesional?

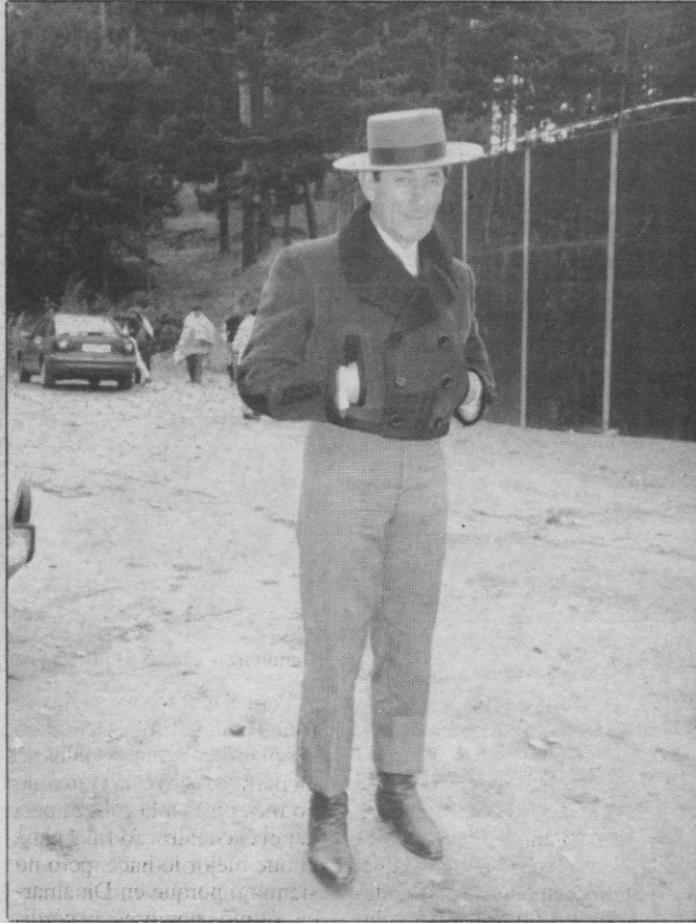
-- Físicas hasta veinticuatro cornadas; morales son muchas más.

-- Pasaste por la Escuela Taurina de Madrid como profesor. ¿Qué estrellas fueron tus alumnos antes de alcanzar notoriedad?

-- Gregorio Sánchez y yo impartimos clases a muchos jóvenes aspirantes a torero. De los que llegaron, cabe citar a "Joselito", "Bote", "Fundí", Carretero, Javier Vázquez, "El Madrileño" y "El Javi", entre otros.

-- De todos los diestros relevantes del momento, ¿a quiénes consideras con madera de auténtica figura del toreo?

-- A Manzanares. Los demás, con todos los respetos, es un poder y no querer, como el caso de "Joselito" quien, a mi juicio, podría ser figura importante pero que anda con demasiada comodidad, toreando setenta corridas a buen dinero y sin problema alguno. Los novilleros tienen sus espejos, se miran en los matadores de toros y aspiran a lo mismo que las llamadas



"El Brujo", posando para nuestro diario.

figuras. No veo a nadie que pueda emular las gestas de las figuras de antaño.

El otro día tuve ocasión de ver a un torero de los modestos, pero que me convenció plenamente. Se llama "Frascuero" y me recordó a los buenos toreros de la década de los sesenta. Esos tiempos sí que tuvieron importancia. Fue la auténtica edad de oro del toreo: Luis Miguel, "El Viti", Paco Camino, Ordóñez, etc.

Desde la feria de San Isidro, el sanatorio de toreros acogía seis o siete diestros heridos, porque se esforzaban al máximo

en una competencia muy fuerte. Si Ordóñez cortaba dos orejas, otro compañero salía a cortar un rabo. Competencia y entrega entre toros con mucha movilidad.

-- ¿Cuántos festejos habéis televisado a través de Telemadrid?

-- Cerca de cuarenta, un número que es importante y que permite ofrecer festejos de toda clase en una buena labor didáctica. Para mí es algo especial que me permite estar integrado en la fiesta nacional, gozando del mejor espectáculo del mundo.

## Diez corridas de toros y siete novilladas con picadores, balance en las plazas segovianas

P.P.

Exceptuando del balance las corridas de rejones, que serán objeto de análisis en comentarios posteriores, la recién finalizada temporada taurina de Segovia arrojó un saldo de diecisiete festejos mayores entre la decena de tardes de toros y las siete novilladas picadas.

Las diez corridas se repartieron así: Tres en Segovia capital, otras tres en El Espinar, dos en Cuéllar y las restantes en Carbonero el Mayor. Los diez mejores matadores del primer escalafón actuaron en cosos segovianos, aunque Ortega Cano lo hiciera en el festival de Ortigosa del Monte. En cuanto a los méritos de los diestros, reseñar que Enrique Ponce cumplió dos tardes y

no pudo ir a Cuéllar debido a una lesión. "Jesulín de Ubrique" toreó en Segovia y en Cuéllar, precisamente en sustitución de Ponce.

"Litri" intervino dos tardes en Cuéllar y Carbonero y "Joselito", con tres comparencias, protagonizó dos en Segovia y una en Cuéllar. César Rincón fue cartel en una corrida de Segovia. Mientras "Finito de Córdoba" hizo lo propio en El Espinar, como Víctor Méndez en Carbonero. "Espartaco" vino a Segovia y Manolo Sánchez se vistió de luces en Segovia, Cuéllar y Carbonero el Mayor.

Tras esta nómina de espadas destacados, viene muy de cerca "El Fundi", que toreó dos festejos y otras dos corridas en El

Espinar y Cuéllar, donde cortó un rabo, único trofeo mayor logrado esta temporada taurina en plazas segovianas en festejos mayores.

También brillaron por su "caché", Oscar Higuera en El Espinar, Jorge Manrique en Carbonero el Mayor, Andrés Caballero en El Espinar y en los festivales de Ortigosa del Monte, Pedraza y Ayllón. Curro Vázquez volvió a Cuéllar y Luis Milla actuó en El Espinar, donde también lo hicieron los toricantanos "Romerito" y Fernando José Plaza.

En cuanto a las novilladas, se repartieron así: dos en Cuéllar y una en Segovia capital, lo mismo que en Cantimpalos, Sepúlveda, Cantalejo y Riaza.

Quienes cumplieron actuación en el cómputo de estos festejos fueron Pedrito de Portugal, Javier Conde y José Ignacio Sánchez, que formaron la terna de la novillada de la feria cuellara, acaso el mejor festejo de todos cuantos se han celebrado este año en la geografía segoviana.

Cristina Sánchez toreó las novilladas de Sepúlveda y Segovia, además de hacerlo previamente en el festival del barrio de San Lorenzo. Alfredo Gómez se anotó dos tardes, una en Sepúlveda y otra en Segovia. Y una actuación cada uno de estos diestros: Julián Huerra, Alberto Elvira, Oscar González, Andrés Sánchez, "Niño del Tentadero", José Perea y Pepín Liria.

## EL ALBERO

### El día de San Frutos

Es deseo de la empresa montar una corrida de toros en el bicentenario coso de la carretera de La Granja el día 25 del presente mes de octubre, festividad de San Frutos, patrono de Segovia, fecha propicia aunque poco usual para un espectáculo taurino. Gustavo Postigo lleva el asunto con cierta cautela, pero nos consta que avanzado. Y hemos logrado sonsacarle un hipotético cartel, que no estaría nada mal que cuajara en la realidad. Sería el formado por Enrique Ponce, David Luguillano y Manolo Sánchez.

Si la corrida de toros no lograra consolidarse, podría ocupar su lugar un festejo sin picadores pero muy interesante. Se trata de la novillada que el empresario tenía pensado ofrecer a los aficionados segovianos el pasado mes de septiembre, con la presentación en Segovia capital de Nacho de la Serna, el nieto del insigne maestro sepulvedano.

A este respecto, la terna actuante sería la siguiente por orden de antigüedad: Emilio de Frutos, José Ignacio de la Serna y el colombiano Diego González, este último bajo la protección de los componentes de la familia Rincón (el matador de toros César y su padre que asume funciones de apoderado, además de Luis Alvarez)

### "Espartaco", en Segovia

Puestos al habla con Rafael Moreno, apoderado de Juan Antonio Ruiz "Espartaco", nos asegura que su poderante estará en Segovia la fecha en que se decida como propicia para la entrega de los trofeos "Revilla" y "Elen-Disco" a los triunfadores de la pasada feria taurina de San Pedro. Pero igualmente se podrá contar con él para que se constituya en invitado de honor de la tertulia taurina segoviana.

Esta confirmación, adelantada con tiempo suficiente, permite confiar en el compromiso adquirido por Rafael Moreno, un periodista metido a labores de apoderamiento por la vía de la amistad, ya que es posible que el mejor amigo que tiene el torero de Espartinas.

### Festejo en Ayllón

Será el suspendido por la lluvia el pasado día 29 y que fue aplazado hasta el próximo día 12, festividad de la Virgen del Pilar.

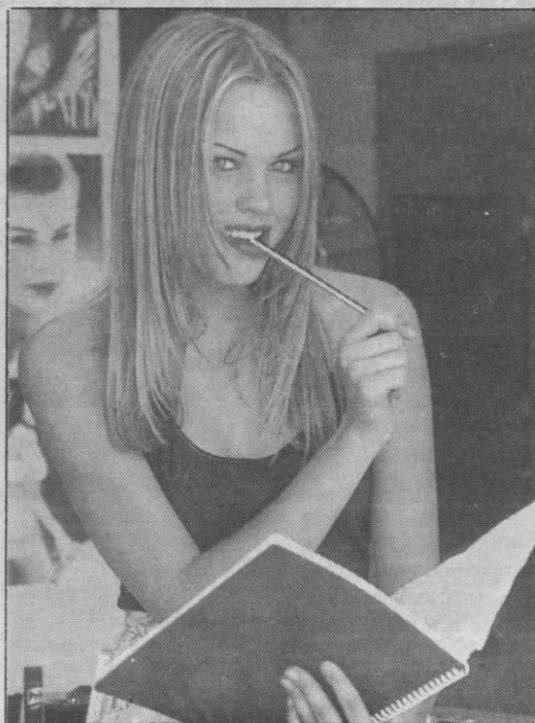
**Taquicardia**



Antonia Dell'atte y Ana Obregón andan últimamente tirándose los trastos a la cabeza, aunque Ana, más sosegada, dice que es tanto "el cariño" que la tiene que ha pensado hacerla madrina de su boda con Alessandro Lequio.



Según dicen, los hijos atan pero no unen.



Verónica Blume, a sus 16 años y esa cara, ha ganado el título de "Supermodelo del mundo".



Lleva siete años separado

## Chicho Ibáñez desvela su secreto

El popular director del programa televisivo "Un, Dos, Tres", Chicho Ibáñez Serrador ha tenido, junto con su mujer, un secreto que ha guardado celosamente durante siete años. Llevan nada menos que todo ese tiempo separados y nadie se ha enterado.

AGHATA DEL RIO

Y ahora Chicho lo ha contado ante los medios de comunicación. Chicho explica que en la calle Apolonio Morales, de Madrid, su mujer Diana y los niños viven en un segundo piso, y él en un estudio del mismo edificio, pocos metros más abajo. Come en familia, cenar en familia, pero a la hora de dormir o trabajar se va al estudio. En Mallorca, donde veranea todos los años, ocurre otro tanto. En un amplio apartamento duermen sus hijos y, por supuesto, Diana. Y en cuanto a Chicho, unos pocos pisos más arriba, pero en el mismo edificio, tiene otro estudio donde, después de cenar, se retira a dormir.

La ruptura, explica Chicho, se produjo en el año 1986 por falta de comunicación, pero sin embargo les unía, les une, un gran cariño, y sobre todo, un inmenso amor en sus hijos. Y como Chicho y Diana pensaban que los hijos atan, pero no unen, fue eso lo que les decidió a vivir así, hasta que alcanzasen determinada edad.

- ¿Qué más nos puedes contar, Chicho?

- "Creo que ya está todo contado. A partir de ahora, tanto Diana como yo hemos llegado al

acuerdo que ante cualquier pregunta sobre nuestra situación, siempre será la misma. Y es ésta: "Sin comentarios".

### Ana ya tiene madrina

Curiosa la fórmula de Chicho, y original también. Este Chicho no para de darnos sorpresas. Como Anita Obregón. Nos había prometido esta semana responder 'adecuadamente' a las

declaraciones de la 'ex' de su compañero Alessandro Lequio. Antonia Dell'atte afirmaba que éste seguía siendo su marido y que él no tenía ninguna intención de casarse con Anita. Pues bien, encontramos a Ana en el aeropuerto de Barajas donde tomaba un avión para Italia, para participar en el programa italiano de televisión 'Qué apostamos'. Antes de tomar el avión, insistimos de nuevo ante Ana...

- "No, no voy a decir nada sobre esta declaración. Pero le tenemos tanto cariño a Antonia, que la vamos a hacer madrina de nuestra boda".

Y cambiamos de tema. Dos populares mujeres han cumplido años: Charo López y Encarna Sánchez. La maravillosa actriz salmantina se encuentra en la plenitud de su madurez. Muy atrás queda ya su vida como profesora de Bachillerato de la que se siente muy orgullosa y feliz. Pero su vida cambió radicalmente cuando la propusieron

hacer su primera película. Ahora, aunque está supercontenta de su vida cinematográfica y teatral, si tuviera que retroceder cambiaría muchas cosas que ha hecho sola. Se define Charo como caótica, desordenada e impulsiva. Pide al futuro que no la deje venirse abajo y que siga creyendo en lo que cree.

- Charo, haznos balance...

- "Pues en estos cincuenta años ha habido de todo. Pero creo que, por encima de todo está la risa. La verdad es que el sentido del humor me salva de todo. Ahora bien, decir que no lo he pasado mal sería una estupidez".

### La Preysler y Armani

La madre de Chabely ha pasado unos modelos del famoso modisto italiano Armani. Ha sido para la pasarela de la revista 'Hola'.

Armani está contento de su improvisada modelo porque la considera no sólo una mujer bella, sino también una mujer moderna, con una gran personalidad y confianza que se reflejan en su forma de moverse y de vestirse. Y para Isabel Preysler ha sido un orgullo poder portar en pasarela una colección de Armani.

- Isabel, ¿hay que seguir la moda?

- "De ninguna manera. La moda tiene suficiente variación para que cada una podamos elegir lo que mejor nos va y más nos gusta."

- Por cierto, ¿qué sabes de Chabely?

- "Que está feliz con su marido".

Y hablando de modelos, ahí está Verónica Blume, la joven

barcelonesa de dieciséis años, que ganó el pasado agosto el título de 'Supermodelo del mundo 1993', en Nueva York. Verónica es la sexta hija de un matrimonio compuesto por un alemán y una uruguayana, Ernesto y Berta, afincados en Barcelona y dedicados profesionalmente al mundo del marketing. Verónica no tiene todavía novio, porque cree que aún no es el momento.

- Verónica, va a cambiar mucho tu vida...

- "Para nada. Creo que tengo la suficiente inteligencia para separar la profesión de mi vida privada. Aunque es claro que el entorno ha cambiado, yo sigo interiormente siendo igual".

No siguen lo mismo Espartaco y Patricia Rato. Al matrimonio le sale la felicidad por los poros. El nuevo embarazo a Patricia la ha hecho más bella. Está radiante. Va a darle, el próximo mayo un nuevo hermanito o hermanita a la pequeña Alejandra.

- ¿Niño o niña, Patricia?

- "No se sabe todavía pero a los dos, de verdad, nos da lo mismo, aunque si es niña habrá menos probabilidades que le dé por torear el día de mañana".

- ¿Y tú, Espartaco, vas a seguir toreando?

- "Claro que sí. Sé que tengo más responsabilidad. Además no sé hacer otra cosa. Piensa que sólo tengo treinta y un años y, en todo caso, el ser padre de nuevo, me da más fuerza todavía".

Con Encarna Sánchez no lo gramos hablar. Sabemos que la fiesta de su 'cumple' se celebró en su casa de la Moraleja, de Madrid. Y que entre las invitadas estaban Isabel Pantoja, Concha Velasco, Paquita Rico y Pitita Ridruejo.



Isabel Preysler, ahora modelo de pasarela.

# ESPACIO NATURAL

*Ecología y Medio Ambiente en Castilla y León*



ÁPICE

## PICOS DE EUROPA



Sometido a un Régimen de Protección Preventiva desde 1.989. Picos de Europa espera su pronta declaración como Parque Regional. Un enorme espacio de 118.410 ha. que engloba todo el noreste leonés e incluye las Reservas Nacionales de Caza de Picos de Europa y Riaño, además de la mayor parte de las de Mampodre; se añaden impor-

tantes superficies de Boñar, Crémenes y Prioro. Uniendo las áreas protegidas contiguas de la vertiente asturiana y la extensa Reserva Nacional de Caza de Saja, en tierras de Cantabria, se crea una inmensa área protegida de más de 450.000 ha., en la que quedan comprendidos los más importantes valores naturales de la Cordillera Cantábrica.

### Especie Protegida

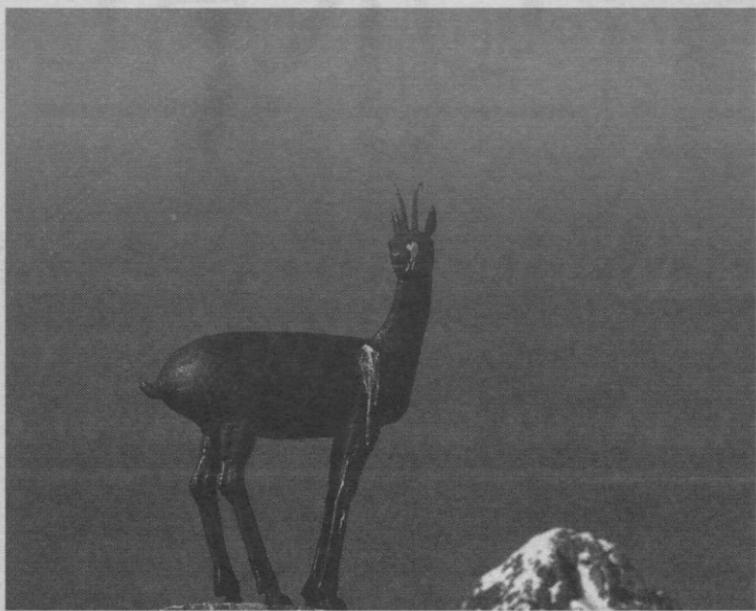
EL OSO PARDO EN LA CORDILLERA CANTÁBRICA

### Eco-Informe

PROGRAMA DE FORESTACIÓN

### Agenda

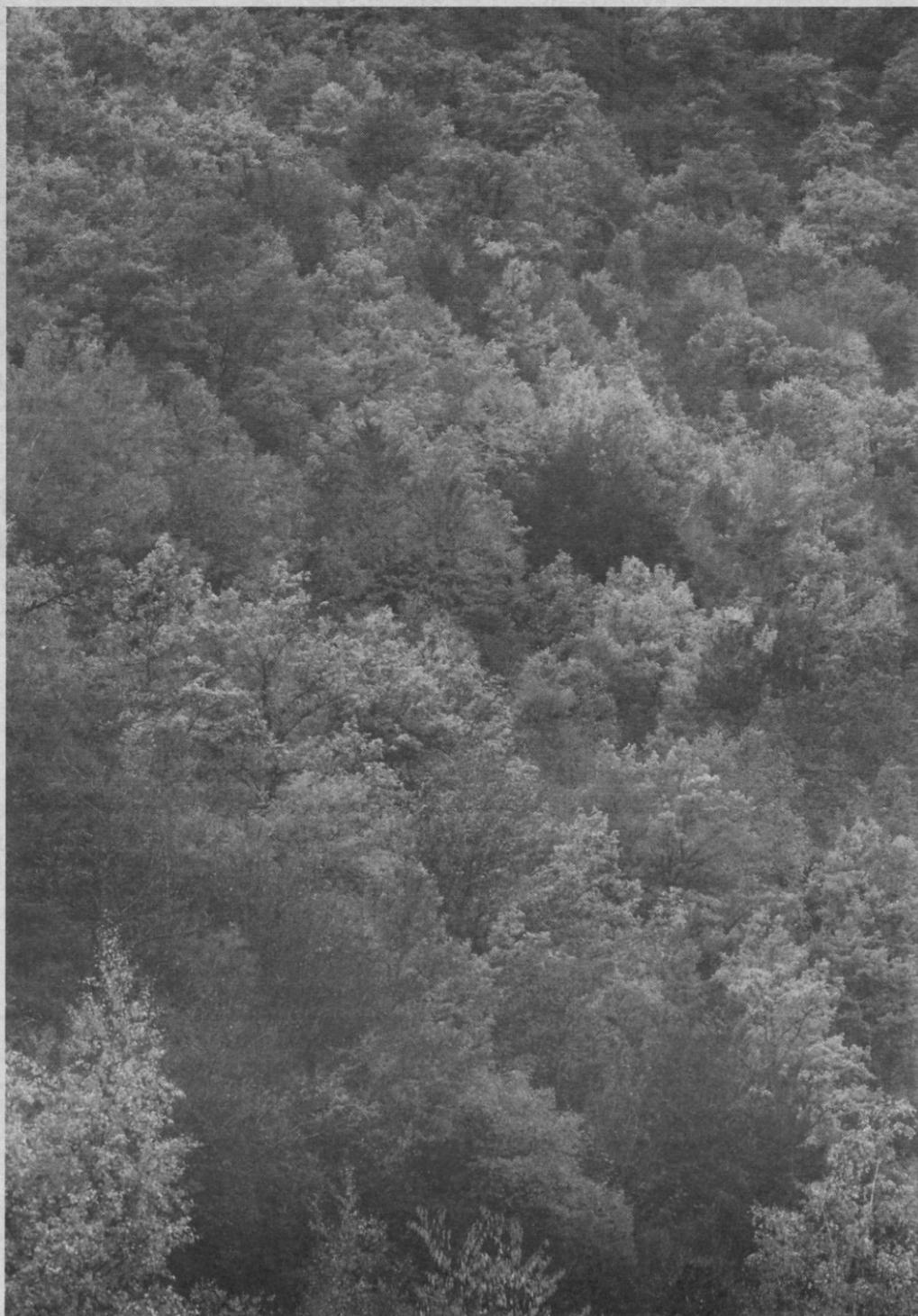
BioCultura 93  
Semana Verde Internacional



El rebeco, uno de los  
emblemas de Picos,  
tiene su monumento  
en el Tombo  
de Cordiñanes.

Según ciertos autores, el nombre  
de Picos de Europa procede de los antiguos marinos.  
En su navegación de cabotaje las altas peñas les servían de  
punto de referencia para adentrarse más en la mar; y dicen:  
“Puesto que la altitud del Cerredo le otorga un alcance visual  
teórico, a nivel 0, de 190 Km., es lógico que los navíos utiliza-  
sen ese margen... ya que a la altura de Llanes avistaban las  
peñas más erguidas de Europa” (G.Mañana).

# PICOS de Europa



Hace unos 300 millones de años -en el Carbonífero-, un plegamiento herciniano desplazó en dirección sur sedimentos marinos de gran espesor, produciendo el hundimiento de los valles de Sajambre, Valdeón y Liébana, y haciendo emerger la gran masa caliza. Una nueva fractura se produjo en el terciario, en dirección E.W.; su consecuencia fue la elevación en grandes bloques del denso zócalo carbonífero. La erosión fue haciendo el resto, y hoy esas fuertes pendientes, con cumbres descarnadas y gargantas de paredes rocosas sin vegetación, contrastan con la cobertura vegetal de los valles y laderas, creando una gama cromática difícil de imaginar. Robles y hayas son las

especies arbóreas que caracterizan el bosque en Picos de Europa; sin embargo, la complejidad topográfica de las montañas hace que se produzcan condiciones climáticas diferentes según la altitud, y por tanto puede reconocerse una sucesión altitudinal que va desde las cumbres desoladas, con un paisaje casi puramente geológico, hasta los bosques de roble carbayo en el fondo de los valles, donde le acompañan fresnos, arces, serbales, etc. Estos bosques proporcionan refugio a una rica y variada fauna, que encuentra en ellos las condiciones necesarias para desarrollar sus procesos vitales.

Entre los grandes depredadores, el mítico oso pardo es sin duda la especie más representativa; sus poblaciones, de

Los bosques de roble y haya mejor conservados de toda la Comunidad se localizan en este rincón leonés.



“...en el fondo de una cañada transversal que en lo más bajo cierran zarzos y estacadas por ambos lados, la disposición del terreno es tal que cuando uno de aquellos animales, tiene la mala suerte de dejarse ver hacia aquel paraje, se le considera por presa casi segura. Los vecinos concurren entonces por obligación, al toque de las campanas del valle. Unos ganan los altos para que la fiera

garla y empujarla hasta que la obligan a tirarse al pozo. Según allí se nos dijo, en cuarenta y seis años se habían cogido por este medio sesenta y tantos lobos y sólo un oso; porque este último

No sólo son valores naturales los que encierra Picos de Europa, hay otros culturales, históricos, arqueológicos,....

animal anda siempre por los sitios más apartados, por las peñas más altas y por las cavernas, adonde hay que ir a cazarlos”.

Hoy, un panel situado junto al restaurado “chorco” recuerda su función. El

no pueda dirigirse sino hacia la parte inferior de la cañada, donde otros le esperan resguardados en una serie de pequeños chozos, que tienen la entrada mirando al río, y salen con chuzos a hosti-

recuerdo de tan insólita costumbre pervive en lo más hondo de esta tierra.

Jaime Cubillas  
Fotos APICE

La profunda garganta abierta por el Cares en la caliza, separa el Macizo Occidental o del Cornión del Central o de los Urrielles.

## Ficha informativa

**LOCALIZACION:** En el NE. de la provincia de Leon, lindando con las de Asturias y Cantabria.

**SUPERFICIE:** 118.410 Ha.

**TÉRMINOS MUNICIPALES:** Puebla de Lillo, Reyero, Boñar, Crémenes, Valderrueda, Prioro, Boca de Huérgano, Riaño, Posada de Valdeón, Oseja de Sajambre, Burón, Acebedo, Maraña.

**POBLACION EN EL INTERIOR:** 6.561 habitantes.

**VALORES NATURALES:** Paisaje de alta montaña, de gran naturalidad y monumentalidad, único y singular dentro de la Comunidad castellano-leonesa y donde las unidades paisajísticas presentan variabilidad debido a la alternancia de las zonas de vegetación. Fauna rica y diversa, destacando la presencia de oso pardo, lobo, nutria, gato montés, urogallo, pito negro, águila real, águila culebrera,...

**FIGURA DE PROTECCION SOLICITADA:** Parque Regional.

muy baja densidad, se localizan en los bosques mixtos de roble y haya. El lobo al no estar ligado especialmente a ningún hábitat específico ni necesitar de la tranquilidad del oso, puede aparecer en cualquier parte del área.

El rebeco goza entre los grandes herbívoros de una situación de privilegio, siendo la especie más abundante en la actualidad; le acompañan ciervo, corzo y jabalí. Entre las aves, el urogallo y el pito negro se constituyen en las especies más representativas asociadas a los bosques. Pero no solo son valores naturales los que encierra Picos de Europa, hay otros culturales, históricos, arqueológicos o paleontológicos que son muestra expresiva y valiosa de la herencia cultural.

Cerca de Corona, junto a la carreterilla que comu-

Fuertes pendientes, con cumbres descarnadas y gargantas de paredes rocosas sin vegetación, contrastan con la cobertura vegetal de los valles y laderas.

nica Cordiñanes con Caín, se alza el famoso “Chorco de los Lobos”, antigua trampa empleada en la captura del cánido, consistente en una empalizada que, en forma de embudo, confluye en el “chorco”, pozo rodeado de un murete de piedras del que el animal no podía salir.

De este curioso sistema de caza escribió, a mediados del pasado siglo, el geólogo Casiano de Prado lo siguiente:



## FICHA

**NOMBRE CIENTIFICO:**

Ursus arctos, asignado por Linneo en 1.758.

**DIMENSIONES:**

Altura de la cruz: 0'90-1 metro; de hocico a cola: 1'70-2 metros.

**PESO:**

Los machos, mayores que las hembras, rondan los 200 Kg.; al nacer, los oseznos pesan unos 350 gramos.

**PELAJE:**

Puede variar del gris al negro y del marrón claro al marrón oscuro.

**ALIMENTACION:**

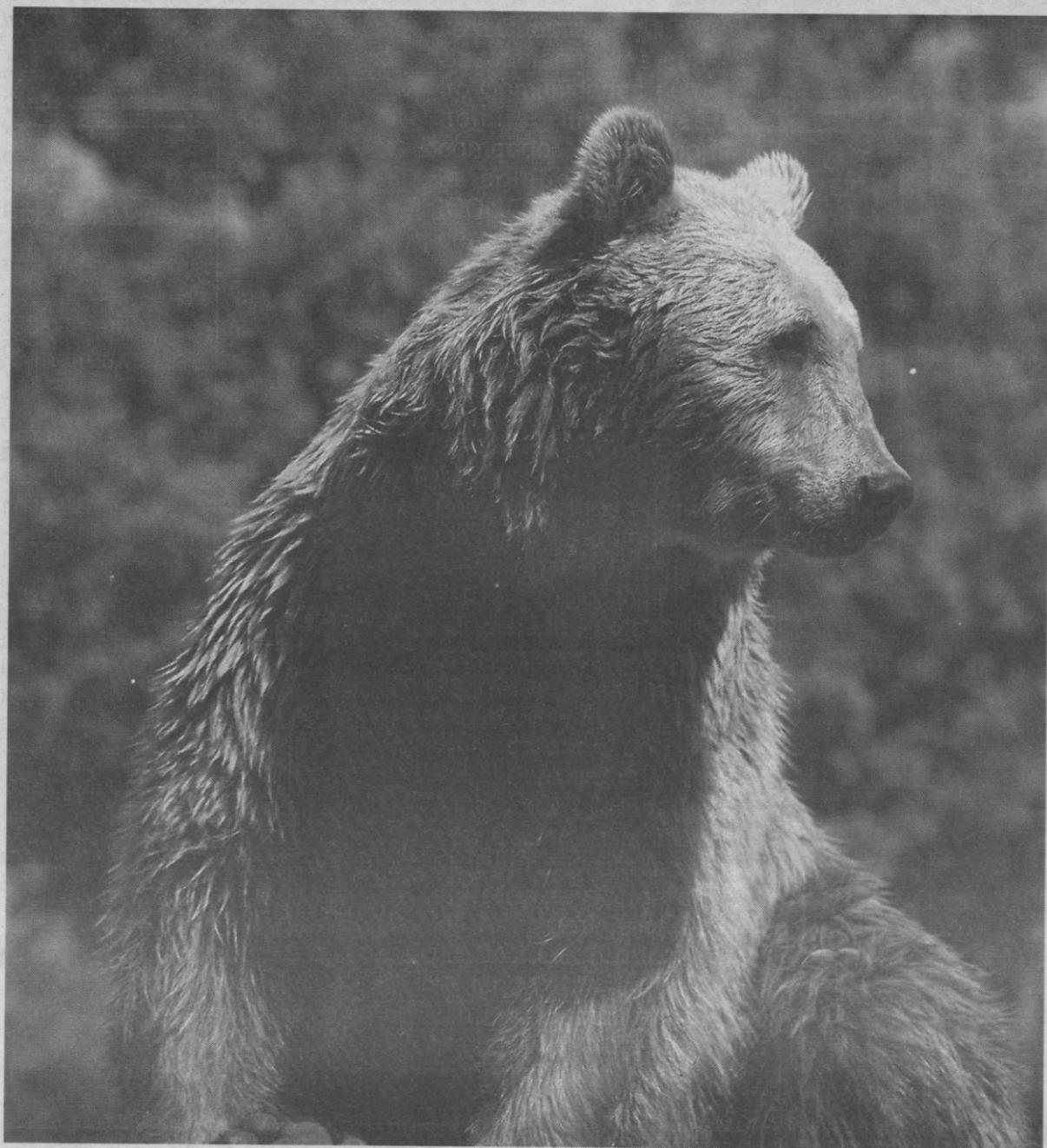
Omnívora, incluyendo gran variedad de insectos, frutos, bulbos, pequeñas presas, miel, y muy ocasionalmente alguna res.

**REPRODUCCION:**

La época de celo va de mayo a julio; gestación de 180-250 días tras los cuales la osa pare 1-3 crías.

**LONGEVIDAD:**

30 años por término medio.



## Oso pardo

# Ahora o nunca

*Según censo realizado en 1991, en España sólo quedan setenta osos en la Cordillera Cantábrica, repartidos en dos territorios; la mayor población es la occidental, reuniendo el 80 por ciento de los ejemplares en una extensión de 2.400 Km.<sup>2</sup> entre las provincias de León, Lugo y Asturias. La oriental es mucho menor y se reparte por 2.500 Km.<sup>2</sup> del noreste leonés, norte de Palencia y sureste de Cantabria.*

**"E**l Arroyo del Chingal, que esta entre San Martín y Miranda, es buen monte de oso en la otoñada y en el invierno".

"La dehesa que está entre Cañicosa y Biliestre es buen monte de puerco en verano, y aun en invierno y en verano hay algunas veces osos".

Estos párrafos, extraídos del "Libro de la Montería" de Alfonso

XI, y escritos allá por el siglo XIV, nos hablan de la existencia de osos en tierras salmantinas en un caso y sorianas en otro. Eran tiempos en los que el oso pardo era frecuente en todos los montes peninsulares.

"La delicada situación de las poblaciones de oso pardo, especie protegida y catalogada en peligro de extinción por el Real Decreto 439/1990 de 30 de Marzo que regula el

Catálogo Nacional de Especies Amenazadas, exige la adopción de medidas urgentes que permitan eliminar las causas de su progresiva desaparición y adoptar las medidas necesarias para su recuperación".

Estas otras palabras figuran en el Decreto 108/1990 de 21 de junio, por el que se establece un estatuto de protección del oso pardo en la Comunidad de Castilla y León y se

aprueba su Plan de Recuperación.

El objetivo primordial de este Plan es devolver la presencia del plantígrado al área intermedia entre las dos zonas oseras cantábricas, con lo que podría quedar garantizada la viabilidad genética y demográfica del conjunto. Pero este objetivo requiere actuaciones concretas como son la erradicación del furtivismo-principal factor de mor-

talidad no natural del oso pardo-, conservación y restauración del hábitat, investigación y sensibilización social y establecimiento de una serie de contrapartidas socioeconómicas a los habitantes de las zonas oseras.

A finales del pasado año se firmaron, al amparo del reglamento comunitario LIFE, las inversiones para el proyecto de Conservación y Recuperación del oso pardo en la Cordi-

llera Cantábrica.

Suscribieron las cuatro Comunidades Autónomas implicadas, contando además con la colaboración del ICONA. En total serán cerca de 1.100 millones de pesetas a repartir hasta diciembre del 95, de los cuales Castilla y León recibirá 100, por los 706 de Asturias, 148 de Galicia y 133 de Cantabria.

Pero no sólo las administraciones autonómicas intervienen en este proyecto. La Fundación Oso Pardo Cantábrico, en la que participa Guillermo Palomero -uno de los mejores conocedores del oso en los núcleos cantábricos-, la Fundación Oso de Asturias y el Fondo Asturiano para la Protección de los Animales Salvajes (FAPAS), contribuyen de forma sobresaliente y fundamental en el Plan de Recuperación.



#### La vida de "Salsero"

Hasta hace unos años, poco era lo que se conocía realmente del oso pardo cantábrico. En 1.985 Francisco J. Purroy (Universidad de León) y Anthony P. Clevenger (Universidad de Tennessee), colocaron un collar emisor a "Salsero", un oso macho de 15 años de edad y 180 Kg. de peso, capturado en un robledal próximo a Riaño. Durante los meses de radios equi-

miento, fueron muchos los secretos que se desvelaron.

"Salsero" mostraba preferencia dominante hacia parajes con escasa presencia humana y ganadera, aunque no se encontrasen demasiado lejos de los pueblos; tranquilidad y sosiego se anteponian a un hábitat ideal.

En lo que se refiere a la actividad, aunque se controlaron desplazamientos de más de

La unión  
de las dos zonas  
oseras del área  
cantábrica podría  
garantizar la via-  
bilidad genética y  
demográfica del  
conjunto.

cinco kilómetros durante una sólo noche, "Salsero" se mostraba más activo durante el día, contradiciendo así la opinión popular. Otra curiosidad observada en este oso fue su acusada actividad necrófaga, localizando carroñas de ganado enterradas por los pastores o buscando en la primavera los restos de ungulados salvajes muertos por temporales de nieve; aún así, su dieta era fundamen-

talmente vegetariana, basándose en gramíneas, bellotas, hayucos, avellanas, manzanas, moras, etc.

El seguimiento a "Salsero" permitió confeccionar un calendario de desplazamientos, apareamiento e hibernación. Sin duda su estudio aporta claves para las actuales tareas de protección del oso y su entorno.

**Pedro Miguelez**  
Fotos APICE



## PARA LEER

#### PEÑA GRANDE

**Miguel Martín Fdez. de Velasco.**

**Editorial NOGUER.**

No se puede explicar en unas líneas en qué consiste la atracción que despierta la lectura de este libro, que encierra muchas cosas verdaderamente importantes, desde un puro, vivo, rico y delicioso castellano de la tierra que es su auténtica cuna, hasta un canto a la libertad y al amor a la naturaleza. La de Vitines es una vida que muchos quisiéramos haber protagonizado, de hecho, lo hacemos mientras dura su lectura. su asombrosa amistad con "Grandullón" un oso pardo cantábrico, nos acerca como dice su autor a "una singular casta de hombres menudos, casi insignificantes a los que la lucha con un medio gigante y hostil imponía como necesidad la proeza cotidiana".



## Programa Regional de Forestación

# Desbordadas todas las previsiones

El pasado día 30 finalizó el plazo de presentación de solicitudes para acogerse al plan de ayudas destinado a la forestación de tierras agrarias.

Esta línea de ayudas tiene dos objetivos: Transformar los cultivos sobrantes de la agricultura en terrenos forestales, pudiéndose solicitar una

ayuda para forestar, otra para mantenerlo al principio, y otra para compensar las pérdidas de ingresos, así como mejorar las superficies forestales, con ayudas para invertir en ellas.

En este primer año de aplicación han sido presentadas 955 solicitudes de particulares y 127 de entidades locales, para un total de 23.427 Ha., o lo que es lo mismo, un 187% más de los que la Consejería de Medio Ambiente esperaba.

Este "exceso" en el número de peticiones, cuya financiación supondría más de 4.300 millones de pesetas, ha llevado al Consejero de Medio Ambiente Francisco Jambrina a congratularse por el éxito y a preocuparse por la posible falta de presupuesto.

*"Si es posible -ha señalado Jambrina-, no haremos una clasificación de las peticiones por orden de prioridad, pero si no queda otro remedio, por la limitación del presupuesto, pero en todo caso intentaremos captar las ayudas que permitan atender la demanda, si en otras comunidades autónomas no se completa el total de peticiones".*

A partir del próximo año, el plazo de presentación de solicitudes se extenderá desde el día 1 de Enero hasta el último día de febrero, pudiendo acogerse al plan de ayudas los titulares de explotaciones agrarias, las Entidades Locales, los particulares, las Agrupaciones que tengan terrenos que se puedan fores-

tar o que sean aptos para obras de mejora forestal.

La superficie mínima para la que pueden solicitarse ayudas es de 3 hectáreas para forestación y 5 para mejoras de zonas forestales, pudiéndose unir varios titulares que posean terrenos en la misma zona hasta completar o superar esa cantidad.

La cuantía de las subvenciones es distinta para cada caso, dependiendo entre otros factores de la localización de la finca:

**Gastos de Forestación:** Entre 50.000 y 300.000 pts./ha.

**Prima de Mantenimiento:** De 12.000 a 24.000 pts./ha.

**Prima Compensatoria:** Oscila entre 6.000 y 35.000 pts./ha. para tierras labradas, y de 2.500 a 5.000 pts./ha. para tierras no labradas.

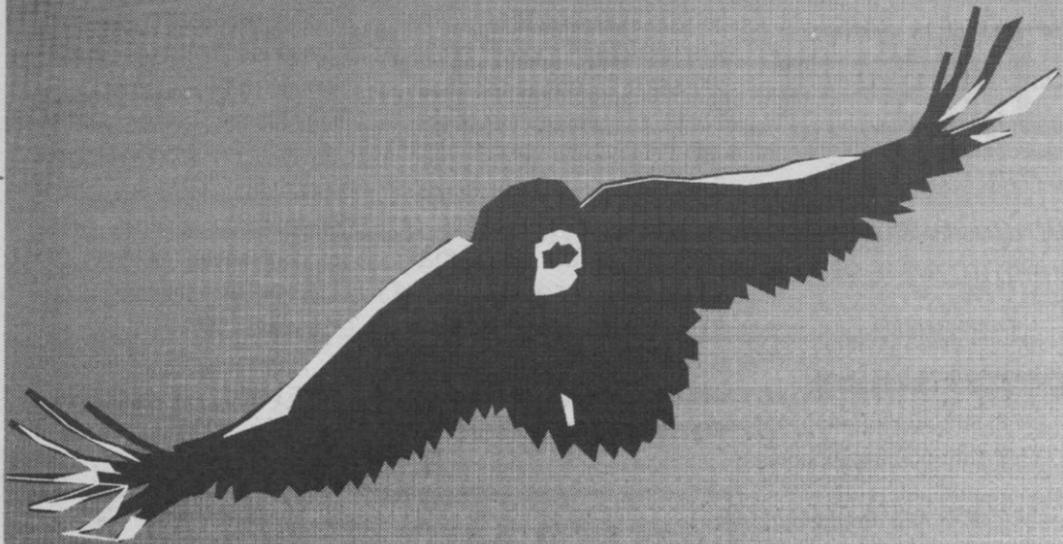
**Mejora de superficies forestadas y Mejora de alcornoques:** Variable según los trabajos a realizar.

En los Servicios Territoriales de Medio Ambiente y en las Agencias de Extensión Agraria se informa ampliamente sobre la tramitación de las ayudas.

Sobre la ejecución de las obras, se puede consultar el *cuaderno de zona*, y el *manual de labores forestales*. También, preguntando a los agentes forestales de la comarca. Sobre los aspectos legales: En el Real Decreto 378/93 (B.O.E. 30-3-93) y Orden anual de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.



## IBERDROLA



## medio ambiente

R E S P E T O A L A N A T U R A L E Z A  
V I S I O N D E F U T U R O

# BioCultura 93

*Feria de Alternativas y Calidad de Vida  
Semana Verde Internacional*

*Del 14 al 17 de Octubre / Pabellón de Cristal / Casa de Campo. Madrid.*

BioCultura, Semana Verde Internacional, es un encuentro anual que incluye una Feria de Alternativas y un conjunto de actividades divulgativas, técnicas, artísticas, recreativas y comerciales con el objetivo de presentar e impulsar propuestas beneficiosas para nuestra salud y la del medio. Se inició en 1985, y ha crecido año tras año, hasta recibir en 1992 a 80.000 visitantes. En la Feria, exponen su labor y productos, empresas, agricultores, artesanos, organismos y asociaciones dedicados a todos los sectores de la actividad y el ocio; los

principales son: Agricultura biológica, alimentos naturales, dietética natural, salud, energías alternativas, medio ambiente, artesanías, turismo alternativo, ...

También presenta este año el 1º Salón del Hábitat y Arquitectura Ecológicos, que reunirá todas aquellas soluciones para el hogar acordes al respeto al medio ambiente y a una mejora de la calidad de vida.

Las actividades son organizadas en colaboración con toda clase de organismos públicos y privados, pues es el objetivo que BioCultura se realice con la mayor participación posible. Unas 40 entidades colaboran en esta edición, que, se estima recibirá la visita de más de 125.000 personas.

## CONFERENCIAS SOBRE AVES

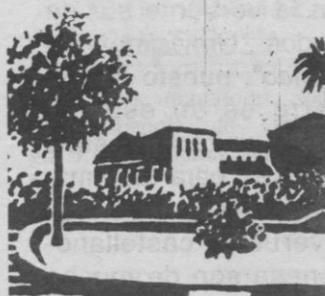
Organiza: SEO/Birdlife Internacional.  
Sala C. Pabellón de Cristal.

**Viernes, 15 de Octubre**  
18 h. La migración de las

aves. Antonio Fernández. Secretario Centro de Migración de Aves de SEO/Birdlife Internacional.

**Sábado, 16 de Octubre**  
18 h. La conservación de las aves. Carlos Sunyer. Director del Departamento de Conservación de SEO/Birdlife Internacional.

**Domingo, 17 de Octubre**  
13'30 h. La observación de las aves. Angel Gómez Manzaneque. Oficina de Anillamiento del ICONA.



## VISITA A LA RESERVA ORNITO- LOGICA DE LA CASA DE CAMPO

Esta Reserva está gestionada por la SEO. Recientemente se ha

preparado una pequeña charca artificial de unos 400 m<sup>2</sup> que permite mejorar observaciones de aves que la utilizan para reposo o bebedero. La SEO prevé recibir más de 3.000 visitas de escolares en la reserva durante este año 93.

Los colegios o grupos que deseen realizar visitas deben ponerse en contacto con la Sociedad Española de Ornitología (SEO). Facultad de Biología. 28040 Madrid. Tel. 91/549 35 54.

## EXPOSICION FOTOGRAFICA "LAS AVES MIGRA- DORAS"

Organiza: SEO/Birdlife Internacional.

En sus migraciones, las aves afrontan un gran número de peligros, muchos de ellos producidos, directa o indirectamente por las actividades humanas: Desecación y deterioro o contaminación de zonas húmedas. Pesticidas. Destrucción de zonas de refugio y descanso. Tendidos eléctricos. Caza.

Más de 650 especies de aves viven en Europa. De ellas, muchas residen permanentemente en España y otras nos visitan en su migración. Son una riqueza de toda la humanidad y en primer lugar de quienes estamos más próximos. Hemos de reducir el número de las que mueren cada año (de 20 a 30 millones sólo por la caza ilegal).

La exposición fotográfica que se muestra forma parte de la campaña de información internacional que asociaciones de diversos países desarrollan coordinadamente.



## Mercedes construye automóviles ecológicos



Uno de los principios rectores de la filosofía de Mercedes-Benz es la protección del planeta en que vivimos. Por ello, desde un principio y de forma consecuente, nuestros ingenieros consideran todos los desarrollos y mejoras desde un punto de vista ecológico, además del económico. Y no sólo en cuestiones relativas a los procesos de producción o el equipamiento, sino ya en la fase de diseño.



**Segauto**

Polígono Industrial "El Cerro"  
Calle Peñalara, 10

Teléfonos 921 / 42 76 11 - 42 77 45  
SEGOVIA

## CURSOS DE FORMACION DE MONITORES DE EDUCACION AMBIENTAL .

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio impartirá durante los meses de octubre y noviembre nueve Cursos de Formación de monitores de educación ambiental, uno en cada provincia, dirigidos a jóvenes parados menores de 25 años y parados de larga duración, cuyas titulaciones estén relacionadas con el ámbito educativo o medioambiental.

El presupuesto de los cursos es de 35 millones de pesetas y están cofinanciados por la Junta y el Fondo Social Europeo. La duración de cada uno de ellos es de 100 horas que se impartirán de forma intensiva en cada una de las provincias de Castilla y León.

Los nueve cursos se impartirán siempre en equipamientos de educación ambiental con el fin de posibilitar al alumno un mejor acercamiento y entendimiento de las actividades que allí se van a desarrollar y que serán en diferentes ámbitos, rural y urbano, y con un programa específico para cada uno de ellos, cuyos contenidos incluyen aspectos relacionados con la problemática ambiental, los principios básicos de la educación ambiental, técnicas de acercamiento y sensibilización hacia el medio.

Los educadores que impartirán los cursos incluirán también las últimas técnicas de análisis, investigación y expresión

de la realidad descubierta, así como el diseño, planificación, desarrollo y evaluación de las distintas actividades de educación ambiental.

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio orientará también a los participantes en el curso sobre la salida profesional para el monitor de educación ambiental.

Las fechas de realización de los cursos son las siguientes: del 6 al 16 de octubre en Soria, Burgos y León; del 20 al 30 de octubre en Segovia, Palencia y Zamora; y del 3 al 13 de noviembre en Avila, Valladolid y Salamanca.



## CASTILLA Y LEON PROTEGERÁ A LA AVUTARDA CON AYUDA DE LOS DOCE.

La Región recibirá de Bruselas más de 26.000 millones

Para la aplicación del programa, dentro de la Comunidad Autónoma, se han delimitado las zonas en las que se aplicará, es decir, las denominadas tierras de campos y las tierras de campiñas.

La zona de tierra de campos, o zona A, comprende términos municipales del ámbito de las provincias de León, Palencia, Valladolid, Zamora y Burgos, sumando entre todas ellas un total de 876.415 hectáreas.

La zona de tierra de campiñas, o zona B, por su parte, comprende 796.525 hectáreas de las provincias de Zamora, Avila, Salamanca, Valladolid y Segovia.

## PROYECTO DE TURISMO RURAL PARA LA COMARCA DE SANABRIA

La Comunidad Económica Europea ha comunicado a la Diputación de Zamora su intención de apoyar económicamente el proyecto de turismo

rural que la institución pretende llevar a cabo en la comarca zamorana de Sanabria mediante un plan elaborado por la empresa GMM Consultores Turísticos que cifra el presupuesto de esta iniciativa en 250 millones destinados a la rehabilitación con fines turísticos de 24 casas y 19 refugios.

## PLAN DE ESTUDIOS PARA CIENCIA Y TECNOLOGIA DEL MEDIO AMBIENTE

La Junta de Gobierno de la Universidad de León ha aprobado el plan de estudios para el título superior de Ciencia y Tecnología del Medio Ambiente, una carrera que según el rector, Julio César Santoyo, supone una licenciatura de segundo ciclo de la que todavía se desconoce cuándo comenzarán a impartirse las clases.

Además, en la reunión fueron aprobados cuatro convenios con las universidades de Santiago de Compostela, Oviedo, País Vasco y Buenos Aires, junto a colaboraciones con el ICONA, la Consejería de Agricultura de la Junta y el Colegio Oficial de Médicos de Zamora.

Estos convenios supondrán la puesta en marcha de un inventario de hábitats vegetales, el conocimiento y la conservación de razas autóctonas de Castilla y León, y trabajos sobre el régimen jurídico urbanístico español.



Junta de Castilla y León

CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO

*Cuida tu tierra*

Sábado  
**9**  
octubre

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**  
Domingo 10 de octubre de 1993.  
Van 282 días, faltan 83.  
Sol: De 7,19 a 18,44.  
**PARA EL LUNES**  
Lunes 11 de octubre de 1993.  
Van 283 días, faltan 82.  
Sol: De 7,19 a 18,44.  
► **SANTORAL**  
Santos: Mañana: Juan Leonardi, Rústico, Dionisio, Lamberto.  
Santos: Lunes: Tomás de Villanueva, Claro, Pinito, Daniel.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Hoy: Segovia: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. (Semiesquina Ezequiel González).  
Domingo: Segovia: Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5. Segovia:  
► **CINE**  
MULTICINES MIRO: Sábado y domingo: Sala 1: A las 5, 7,30 y 10,30: "Tocando fondo". Sala 2: A las 5, 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 5, 7,30 y 10,30: "Máximo riesgo".  
SALA ZULOAGA: Sábado y domingo: A las 5, 7,45 y 10,45: "El fugitivo".

**Bono Loto**

**Viernes, 8**

10	15	16	24
27	Com. 43 Rein. 3	31	

**Miércoles, 6**

7	16	18	23	40	49	Com. 24 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

**Martes, 5**

14	15	18	26	44	48	Com. 10 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

**Lunes, 4**

4	10	20	27	28	31	Com. 17 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

**lotería primitiva**

**Jueves, 7**

3	11	16	21	34	35	Com. 26 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

**Sábado, 2**

6	7	11	28	32	49	Com. 45 Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**

Viernes, 8

**30.022**

031

Jueves, 7

**92.921**

Miércoles, 6

**01.557**

Martes, 5

**86.904**

Lunes, 4

**04.719**

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	13,8	6,9	12,0
León .....	12,4	6,0	5,0
Zamora .....	13,4	7,6	23,1
Salamanca .....	12,2	6,6	17,4
Palencia .....	9,7	4,6	2,8
Burgos .....	11,4	4,8	2,0
Soria .....	10,2	2,6	4,0
Segovia .....	12,0	4,8	8,0
Avila .....	11,8	5,2	6,0

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, cielos muy nubosos o cubiertos con precipitaciones generalizadas, débiles a moderadas. Temperaturas en ligero a moderado ascenso, con máximas entre 10 y 15 grados. Vientos de componente sur, de flojos a moderados.

Para mañana, cielos muy nubosos o cubiertos, con precipitaciones generalizadas. Temperaturas en ligero ascenso, más acusado en el este, con mínimas para la próxima madrugada entre 4 y 9 grados. Vientos del suroeste, de flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

CASINO DE LA UNION

— Esmaltes. Carmelina Pérez de Mendoza. Hasta el 15 octubre. Horarios: Lunes a viernes de 19,00 a 21,00. Sábado y domingo de 12,00 a 14,00 y de 19,00 a 21,00 horas.

CERVECERIA SANTANA

— Acuarelas, óleos y dibujos. Isabel Gil y María Rozas. Hasta el día 14 de octubre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

— Exposición temporal. III muestra pedagógica Escuela-

Taller del Vidrio. Hasta el 13 de octubre. Todos los días de 11,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 19,00 horas. Abierto lunes 11 y martes 12 de octubre.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— Aves migratorias. Sociedad Española de Ornitología/Birdlife International. Hasta hoy.

CURSOS

CUIDADORES DE GANADO EQUINO

Curso básico regional de cuidadores de ganado equino, del 2 de noviembre al 30 de diciembre. Curso específico, durante el año escolar de 1994. Prácticas durante 6 meses a determinar. Requisitos tener 17 años cumplidos en la fecha de iniciación, o tener el título de Graduado Escolar o saber leer y escribir. Solicitud en en la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia. Los alumnos estarán en régimen de

internado o externado con ayuda económica y becas que se determinen.

El director del curso será el doctor veterinario José Luis Pinedo.

MUJERES ALCAZAR

La Asociación de Mujeres "Alcázar" iniciará en noviembre las clases de Educación de Adultos, cultura general, preparación al Graduado Escolar y FP-1. Las interesadas podrán informarse en la sede de la asociación, teléfono 44 11 32.

CONVOCATORIAS

GUARDIA CIVIL

Con motivo de celebrarse el próximo día 12 la Virgen del Pilar, la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia invita a todos los segovianos, a los guardias civiles en reserva activa así como a los retirados, a los actos que tendrán lugar el indicado día en el acuartelamiento de esta ciudad, en la carretera de San Rafael. A las 12,00 horas misa y vino español seguidamente.

LES RECOMENDAMOS

CONGRESO DE CRONISTAS OFICIALES DE ESPAÑA

Desde hoy y hasta el lunes se va a celebrar en Segovia y diversas localidades de la provincia el Congreso de Cronistas Oficiales de España, con el siguiente programa:

Día 9, sábado.

A las 19,00 horas, llegada de los congresistas y entrega de documentación en el patio central de la Diputación de Segovia a todos los asistentes.

A las 20,00 horas, acto de apertura del congreso y bienvenida en el salón de plenos de la corporación provincial.

Seguidamente, recepción de bienvenida ofrecida por la Diputación.

Día 10, domingo.

A las 9,30 horas, misa por los cronistas fallecidos desde el anterior

congreso. Recorrido por la ciudad histórica, ofrenda y descubrimiento de una lápida en la casa palacio de los marqueses de Lozoya, como homenaje de la asociación a Juan de Contreras y López de Ayala, cronista oficial, en el centenario de su nacimiento.

A las 12,00 horas, salida hacia el Real Sitio de La Granja y visita al palacio y jardines.

A las 14,00 horas, almuerzo en el "Pórtico Real" ofrecido por el Ayuntamiento de Segovia.

A las 17,00, primera sesión de trabajo del congreso en la iglesia de San Justo.

A las 20,00, fin de la primera sesión de trabajo.

A las 22,00, cena (optativa) en el "Mesón de Cándido". Quien desee

asistir deberá comunicarlo antes de las 14,00 horas.

Día 11, lunes.

A las 10,00, asamblea de la Asociación Española de Cronistas Oficiales. Exclusivamente para miembros de la entidad, en el Torreón de Lozoya. Se procederá a la elección de los cargos vacantes de la junta rectora.

A las 12,00, clausura de la asamblea, lectura de conclusiones.

A las 16,00, visita a Santa María de Nieva, segunda sesión de trabajo. Homenaje a los cronistas de los pequeños municipios, en el salón de Cortes.

A las 20,00 horas, regreso a Segovia.

A las 21,30, cena de clausura en el Parador ofrecida por la Junta de Castilla y León.

ADEMAS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa "María del Salto" una vez transcurrido el periodo de vacaciones vuelve a ponerse en contacto con todas sus asociadas para informarlas que el próximo miércoles, día 13, tendrá lugar la inauguración del nuevo curso para lo cual se celebrará una misa a las 18,00 horas en la parroquia de la Santísima Trinidad y a continuación una cena de hermandad. Las asociadas interesadas en asistir a dicha cena deberán a partir del día de hoy confirmar su asistencia en el domicilio social con el fin de que exista una mejor organización.

BECAS DE INVESTIGACION

La Fundación Científica de la Asociación Española contra el Cáncer convoca la concesión de cuatro ayudas a proyectos de investigación básica o aplicada, dotadas con dos millones de pesetas cada una, por el periodo de un año. Las solicitudes se presentarán hasta el 30 de noviembre próximo, en la Fundación Científica de la Asociación Española contra el Cáncer. En la calle Amador de los Ríos, 6, duplicado, segundo derecha; 28010 Madrid. El teléfono de contacto es el 3085287 o en las juntas provinciales de la asociación.

CORTE DE TRAFICO

El Ayuntamiento de Segovia comunica que hasta la finalización de los trabajos se cortará el tráfico en la c/ Santa Engracia, desde el número 10 hasta la c/ Real, para realizar diversas obras.

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso dúplex a estrenar, sin amueblar, y 2 plazas de garaje. Teléfono 436326.

ALQUILO casa amueblada en Madrona. Teléfono 421844.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6 tarde).

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo.

ALQUILO piso para oficina, despacho o vivienda. Avda. Fernández Ladreda. Teléfonos 427521-442945.

ALQUILO habitación doble e individual en piso compartido. Teléfono 437969.

ALQUILO apartamento. 2 dormitorios, calefacción, agua caliente. Alhóndiga. Teléfono 435197.

**COMPRAS ▼**

COMPRO casa - Terreno - Finca. Condiciones: Máximo 200 km. de Madrid (Aprox.). Con monte. Imprescindible electricidad y agua. Fotografía de la casa y situación de la zona. No casa en pueblo (casco urbano). Contacto: Sr. A. de León. Avda. Alberto Alcocer, 24 - 28036 Madrid.

**ENSEÑANZAS ▼**

STUDIO 21. Informática cursos 93/94. Iniciación: MS-Dos, Word Perfect, D. Base IV, etc. Apoyo a FP: Metodología estructura, lenguajes programación. Especial niños.

STUDIO 21. En breve 8.000 plazas aproximadamente para personal Insalud y Auxiliares-Administrativos Junta Castilla y León. Impartidas por expertos.

STUDIO 21. Gascos, 9. Teléfono 434010 y ahora también en Cuéllar, C/ Avila, 3. Teléfono 143169.

CONVOCADAS 1.200 plazas Cuerpo Nacional de Policía (Policía Nacional). BOE. 1-10-93. Instancias hasta el 5 de noviembre. Informes, temario y preparación completa en Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

ASEGURATE el aprobado en tus asignaturas de Ciencias. Profesor licenciado da clases personalizadas de seguimiento. Teléfono 421590.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. Plazas toda España, fácil acceso. Preparación, Rufino Prieto, funcionario Cuerpo Especial. Infórmate. Teléfono 444694.

POLICIA NACIONAL. Convocas 1.200 plazas. Instancias hasta el día 5 de noviembre. Preparación por funcionarios. Matricúlate hoy mismo. Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (sólo tardes).

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO ▼**

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes, cuidar niños internas. Dejándoles mañanas o tardes y fines de semana libres. Teléfono 91/4451258.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

SE NECESITA dependiente de barra o camarero con experiencia. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

SE NECESITA personal para barra. Razón: Mesón de Cándido.

SE NECESITA ayudante de barra con experiencia. Telf. 434807.

SE REALIZAN trabajos con máquina eléctrica u ordenador. Teléfono 436879.

SE NECESITA matrimonio. El, obrero agrícola; ella, limpieza casa. Teléfono 179021.

SE NECESITAN señoritas para barra de 16 a 18 años, media jornada. Mesón de Cándido, de 2 a 5 tarde.

SE NECESITA vendedor productos saneamiento, calefacción y gas a granel. Preferible perito industrial. Apartado Correos 58, Cuéllar.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos. 5939600-5939660.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**INMOBILIARIAS ▼**

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33**VENTAS ▼**

VENDO piso muy céntrico. 18.500.000 ptas. Teléfono 426269.

EN VILLACASTIN. "Cañada Verde". Se venden 12 obradas; 6 cercadas de piedra con pinos mayores. 5768937 - Madrid.

CHALET adosado 270 metros aproximadamente. El Señorío de Segovia. Teléfono 441932.

SE VENDE leña de encina, seca. Teléfono 431513.

PISO Alicante, 150 m<sup>2</sup>, garaje. Avda. Padre Esplá. Próximo playa. Teléfono 96/5141238.**TRASPASOS ▼**

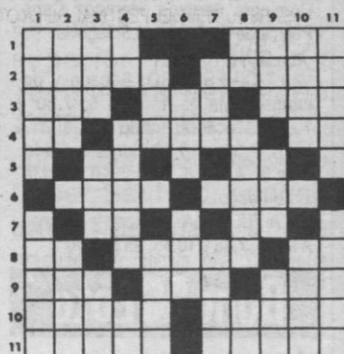
SE TRASPASA pub Blanco y Negro, en plena zona. Teléfono 521290.

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Cierta baile. Adverbio de tiempo. 2: Sientan aversión. Reverencia, idolatra. 3: Artícula. Se atreva. Al revés, pronombre posesivo. 4: Consonante repetida. Interés excesivo en un préstamo. Al revés, nombre de letra. 5: Preposición. Nombre de letra.

6: Niño. Río de Francia. 7: Vocales. Al revés, preposición. 8: Nombre de letra. Tiempo en que, puesto el Sol, cesa la claridad. Repetido y familiar, padre. 9: Calle. Letra del alfabeto griego. Al revés, envuelve. 10: Al revés, desgastará. Localidad de Ohio, en Estados Unidos. 11: Músculo de la pantorrilla. Al revés, árbol de las salicáceas.

VERTICALES.— 1: Río de Rusia. Adverbio de lugar. 2: Al revés, persona perteneciente a un pueblo de la Edad Media, fundador de reinos en España e Italia. Uno de los cuatro vientos cardinales. 3: Cierta flor, en heráldica. Del verbo ser. Al revés, recorra con la vista lo escrito. 4: Reflexivo. Alianza. Al revés, exclamación. 5: Pronombre personal. Distinto, diferente. 6: Punto cardinal. Adverbio de lugar. 7: Al revés, culpada. Pieza de madera que sirve para hilar. 8: Al revés, entrega. Aflija. Al revés, repetido y familiar, madre. 9: Al revés, del verbo ser. Nombre de letra. Dios de los mahometanos. 10: Lago de Norteamérica. Tegumento que cubre el cuerpo de ciertos



animales. 11: Pendientes, cuesta. Tranquilidad.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.— 1: Calma. 2: Rampa. 3: Aia. 4: Ene. 5: Ape. 6: Sur. 7: arte. 8: Huso. 9: Otro. 10: Se. 11: Nos. 12: ael. 13: Se. 14: Unión. 15: ae. 16: 5. 17: Nos. 18: Artés. 19: adog. 20: Euro. 21: Lis. 22: Era. 23: VERTICALES.— 1: Volga. 2: Sóleo. 3: omala. 4: Tau. 5: ail. 6: 10. 7: arear. 8: Salem. 9: 11: ne. 12: Te. 13: Noche. 14: Pa. 15: 9. 16: Rda. 17: 5. 18: En. 19: Pe. 20: Cho. 21: Sena. 22: 7. 23: AO. 24: Los. 25: Ose. 26: oim. 27: GG. 28: Usura. 29: ep. 30: Vals. 31: Ayer. 32: Odien. 33: Adora. 34: 3. 35: HORIZONTALES.— 1:

**Excmo.  
Ayuntamiento  
de Segovia**

— ANUNCIO —

Se pone en conocimiento del público en general, que como consecuencia de una avería en la zona alta de la ciudad, se realizará un corte de agua el día 11 de Octubre de 1993, desde las 16 horas hasta la finalización de la obra.

Lo que se remite por si fuera de su interés.  
Segovia, 8 de Octubre de 1993.  
EL GABINETE DE PRENSA**Jesús del Ser y Cía, S.A.**MADERAS PARA CARPINTERIA  
Y EBANISTERIARodapiés \* Frisos \* Tarimas  
en pino Melix viejo, Teka roble  
americano y pino Melix nuevo  
POLIGONO INDUSTRIAL  
C/ Guadarrama, 120  
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA**VIVA EN TORRECABALLEROS****"8 UNICAS VIVIENDAS"**

- Apartamentos en construcción ●
  - Calidades nobles. Gastos individuales ●
  - Solo 200.000 pts. de entrada, resto en 15 años ●
- Véalo. Le estamos ofreciendo la mejor oferta de la zona

**HABITAT**C/ Doctor Castelo, 2  
Tno.: 43 30 10 / 43 30 01**SE NECESITAN****Oficiales de 1<sup>a</sup>  
de albañilería**Teléfono  
(983) 22 05 34**MATEMATICAS**TITULADA EN  
CIENCIAS MATEMATICASImparte clases a nivel de  
B.U.P., C.O.U. y Empresariales.Zona Avda de José Antonio.  
Teléfono 42 27 41**INSTALACIONES COMERCIALES****ALINEA**  
Estudio de Interiorismo y DiseñoRosana Tremiño  
Martín Fdez. de HoyosDecoraciones distintas para  
distintos espacios y necesidades.  
Soluciones con estilo y carácter  
para todo tipo de locales e  
instalaciones comerciales.

Claudio Moyano, 6. Telf.: (983) 35 82 85 - 47001 VALLADOLID



GRAN PANTALLA

## "Parque Jurásico", de Steven Spielberg

ANDRES P. LLORENTE

Como se sabe, en los Estados Unidos son muy dados a cuantificar, a santificar los datos estadísticos, a reducir cualquier asunto a cifras, como si lo único que contara allí fueran los records. Así casi podríamos afirmar que "Parque Jurásico" (Jurassic Park, 1993) es la mejor película de la historia del cine por cuanto a punto está de derrocar a "E.T." del number one" del "ránking" de las más taquilleras de todos los tiempos y desde luego bien sabemos a estas alturas que los dinosaurios de Spielberg han terminado por devorar a todos los contrincantes con los que competían en las listas de éxitos del verano, y eso que algunos eran héroes de la envergadura de Stallone y Schwarzenegger...

Fuera de bromas, quiere esto solamente decir que Steven Spielberg ha vuelto a ganar, que su apuesta era fuerte pero que las ganancias generadas son tan inmensas como difíciles de concretar por ahora en términos económicos.

A nivel popular, claro está, éste es el mayor éxito del año, sin embargo también se han levantado voces airadas que claman contra el nuevo fenómeno promovido por el denominado nuevo rey Midas.

Y no les falta razón a quienes afirman que tampoco es para tanto, que su construcción dramática es insuficiente, que, como casi siempre, ha vuelto a ser más el ruido que las nueces, pero asimis-

mo es de justicia reconocer los avances logrados por esa enorme fe de Spielberg en su costoso proyecto y por esos no menos enormes esfuerzos de sus técnicos para alumbrar tan fascinantes como perfectas imágenes computarizadas.

Tampoco la base argumental para "La guerra de las galaxias" era nada del otro jueves y George Lucas abrió un nuevo ancho y bien frecuentado camino por el que la ciencia ficción ha podido ir como nunca de la mano del cine de aventuras.

En este sentido hay que admitir, sin ninguna duda, que Lucas y Spielberg son la auténtica locura del nuevo cine de evasión y lo absurdo es pretender comparar con ese cine más serio y trascendente las realizaciones de unos cineastas que en el fondo se saben únicamente dotados para esta variante del cine como diversión, el cine como gran espectáculo de masas.

Así pues, pienso que se debe aceptar sin más, sencillamente y sin sacar nada de quicio, el indudable efecto magnético que ejercen, sobre la mayoría de los espectadores, las criaturas de este juego inventado por Michel Crichton al enunciar una hipótesis tan posibilista como la resurrección científica de estos viejos animales prehistóricos. Y hay que admitir que para hacerlos revivir en la gran pantalla, nadie mejor que Spielberg.



21,00.— PELICULA: "1984"  
22,30.— PELICULA: "Eligeme"  
00,30.— SERVICIO SEGOTEX

### Mañana

08,00.— SERVICIO SEGOTEX  
18,00.— PELICULA: "La princesa y el pirata"  
19,30.— MAGAZINE  
20,00.— RESUMEN INFORMATIVO  
20,30.— PELICULA: "Mamá está loca"  
22,00.— PELICULA: "Una habitación con vistas"  
23,30.— SERVICIO SEGOTEX

## CARTELERA

### MULTICINES MIRO

<p style="text-align: center;"><b>SALA 1</b></p> <p style="text-align: center;">A las 5,00, 7,30 y 10,30:</p> <p style="text-align: center;"><b>"TOCANDO FONDO"</b></p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p style="text-align: center;"><b>SALA 2</b></p> <p style="text-align: center;">A las 5,00, 7,30 y 10,30:</p> <p style="text-align: center;"><b>"JURASSIC PARK"</b></p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>
<p style="text-align: center;"><b>SALA 3</b></p> <p style="text-align: center;">A las 5,00, 7,30 y 10,30:</p> <p style="text-align: center;"><b>"MAXIMO RIESGO"</b></p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p style="text-align: center;"><b>SALA ZULOAGA</b></p> <p style="text-align: center;">A las 5,00, 7,45 y 10,45:</p> <p style="text-align: center;"><b>"EL FUGITIVO"</b></p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>

- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- CINE: "La princesa Samarkanta"
- 17,00.- TENDIDO CERVO. TOROS: Desde Valencia. Enrique Ponce en solitario.
- 19,30.- FUTBOL: Tenerife-Oporto
- 21,25.- COLORIN COLORADO
- 21,30.- TELEDIARIO 2
- 22,00.- XXII EDICION DEL FESTIVAL DE LA OTI
- 01,00.- CINE DE MEDIANOCHE I: "El profesor Eroticus": Un joven profesor de sexología aprovecha un congreso sobre el tema en Mallorca para pasar allí su luna de miel. Un conjunto de malentendidos provocarán una serie de situaciones cómicas, escenas de celos y envidias profesionales que harán tambalearse el amor entre los recién casados.
- 02,40.- CINE DE MEDIANOCHE II: "Rosenda"

### Mañana

- 07,30.- PINNIC
- 10,30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 11,00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12,00.- PUEBLO DE DIOS
- 12,30.- COLORIN COLORADO
- 12,35.- RESUMEN DEL FESTIVAL DE LA OTI
- 14,30.- MOOMIN
- 15,00.- TELEDIARIO-1
- 15,30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 16,00.- CINE DE ORO (I): "Tulsa, ciudad de lucha"
- 17,40.- CINE DE ORO (II): "Hotel Internacional"
- 19,50.- INFORME SEMANAL
- 20,55.- COLORIN COLORADO
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,30.- LA PELICULA: "Jumpin Jack Flash"
- 01,20.- CINE: "Mi querido Michele"
- 03,15.- DIGA 33



- 15,00.- EL MEJOR DEPORTE  
BALONCESTO  
CICLISMO. COPA DEL MUNDO: Giro de Lombardia  
SUPERBIKE. GRAN PREMIO: Campeonato del Mundo
- 14,00.- PLANETA ROCK
- 17,00.- CINE: "El extraño amor de María Ivers"
- 20,00.- EURONEWS
- 20,25.- RALLYE LOS FARAONES
- 20,30.- EL SUPERAGENTE 86
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- ASI ES HOLLYWOOD
- 22,15.- DIRIGIDA POR... DAVID LYNCH: "El hombre elefante": John Merrick es un hombre que ha nacido con una terrible deformidad, y cuyo destino está en manos de un desaprensivo feriante que lo exhibe en las barracas de su espectáculo por Inglaterra. Una tarde el cirujano Frederick Treves acude a la feria y queda impresionado ante la exhibición de Merrick, que es conocido como el hombre elefante". Días después, su cuidador acude a Treves para que atienda al hombre elefante, que está enfermo. El médico descubre que Merrick ha sido objeto de palizas y decide internarlo en un hospita.
- 01,00.- CAROL Y COMPAÑIA
- 01,15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES: "Como en un espejo"

### Mañana

- 07,30.- 24 HORAS
- 08,15.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2
- 08,45.- TIEMPO DE CREER
- 09,00.- AREA RESERVADA
- 11,00.- PLANETA ROCK
- 12,30.- EL MEJOR DEPORTE  
BALONCESTO: F.C. Barcelona-Juventut badalona  
AUTOMOVILISMO. Campeonato de España de turismo. Desde el circuito de Albacete
- 16,30.- OPERA
- 19,15.- PARA NOSOTROS
- 20,00.- EURONEWS
- 20,10.- RALLYE DE LOS FARAONES
- 20,15.- POLICIA DE BARRIO
- 20,40.- LINEA 900
- 21,10.- LINGO
- 21,40.- OTROS PUEBLOS
- 22,35.- LEER Y VER.
- 23,35.- TIEMPO DE CONFLICTOS
- 00,25.- EL SIGLO DE LOS DETECTIVOS
- 01,20.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA: "Donde los juncos son verdes"

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- CINE FIN DE SEMANA: "Defensa en juego": La viuda de Seabert acaba de trasladarse por motivos de trabajo a un pequeño pueblo junto a su hijo. Allí son recibidos con expectación por los vecinos del lugar, poco habituados a las novedades. Pero la nueva inquilina está dispuesta a revolucionar las costumbres lugareñas.
- 17,30.- TOROS DESDE JEREZ
- 20,00.- TROPICAL HEAT
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
- 00,30.- CINE: "Tres bikinis y un soltero": Tres chicas se encuentran en el camino de Los Angeles. Las tres van con el mismo propósito: triunfar. Una de ellas se dedicará a cantar, otra a dar clases de gimnasia y la tercera será actriz. Para conseguir sus propósitos irán conociendo a diferentes hombres con los que se irán a la cama.
- 02,30.- ENCANTADA DE LA VIDA

### Mañana

- 07,30.- MI BELLA GENIO
- 08,00.- TRAS 3 TRIS
- 11,30.- LO-Q-RAS. PROGRAMA MUSICAL
- 11,45.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
- 14,00.- COSAS DE CASA (SERIE)
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- CINE FIN DE SEMANA:
- 17,30.- TOROS DESDE BRIHUEGA
- 20,00.- STAR TREK (SERIE)
- 21,30.- LAS AVENTURAS DE INDIANA JONES
- 23,30.- LOS INTOCABLES (SERIE)
- 00,30.- NOCHE DE LOBOS I: "Retribución"
- 02,30.- RESUMEN RALLY SAN RAMO
- 02,40.- NOCHE DE LOBOS II: "La fosa de la muerte"



- 15,00.- NUEVO HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA: "El despertar": Un matrimonio intenta salir adelante en su granja del medio Oeste. Su único hijo, un niño de ocho años, se encariña con un cervatillo y se harán inseparables.
- 18,15.- GRAN PANTALLA TV: "Esta niña es mía": Una pareja que no puede tener hijos intenta por todos los medios conseguir uno en adopción. A través de una agencia consiguen a una recién nacida cuya madre ha renunciado a ella, pero con el tiempo se arrepiente e intentará recuperarla. Se plantea así una dura batalla legal.
- 20,00.- LA GRAN GALA DE LA COPLA
- 21,15.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,00.- NOCHE DE ACCION: OCTUBRE ES VAN DAMME: "Kickboxer": El campeón mundial de la modalidad de lucha denominada Kickboxer viaja a Tailandia acompañado por su hermano, para enfrentarse con el campeón local
- 00,00.- CINE: "Bolero"
- 02,00.- PRESSING BOXEO
- 03,00.- DIRECTAMENTE POP
- 03,50.- CINE: "Un médico al servicio de las damas"
- 05,40.- CINE: "La cruz de mayo"

### Mañana

- 06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Rep.)
- 07,00.- TELEBUTEN
- 11,45.- MATINAL DE CINE: "El secreto del desierto"
- 13,30.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14,30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 15,00.- NUEVO HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA: "El triunfo de Búfalo Bill/Pony Express"
- 17,45.- GRAN PANTALLA TV: "¿Qué me pasa doctor?"
- 19,30.- LA CHISTERA
- 20,00.- VIVAN LOS NOVIOS
- 20,45.- CINE ESPAÑOL: "Guapo heredero busca esposa"
- 22,30.- NOCHE DE SALSA Y RUMBAS
- 00,30.- HUNTER
- 01,20.- PRESSING FUTBOL: Liga italiana

- 15,00.- CINE: "Código azul"
- 16,42.- FUTBOL AMERICANO
- 17,42.- CINE:  
"Una rubia muy dudosa"
- 19,21.- PIEZAS: EL COMBATE
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ren y Stimpy.
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- 24 HORAS
- 21,00.- HUMOR: Hale y Pace.
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- NOCHE GORE: ESPECIAL FESTIVAL DE SITGES
- 01,07.- SESION ESPECIAL V.O.: "Rocketeer"
- 02,51.- CINE: "Tramontana"
- 04,14.- CINE: "Puzzle"
- 05,45.- CINE: "Sueños rotos"
- 07,15.- DOCUMENTAL: SOMBRAS EN UN MAR DESIERTO

### Mañana

- 08,15.- DEL 40 AL 1
- 09,10.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmitas.
- 09,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Osos amarillos.
- 10,00.- CINE: "Run, perseguido por todos"
- 11,27.- CINE: "Dos duros sobre ruedas"
- 13,00.- EL GRAN MUSICAL
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- TELESERIE: Covington cross
- 15,00.- CINE: "¿Qué pasa con bos?"
- 16,36.- CINE: "Grand canyon"
- 18,45.- PIEZAS: WESTERWALD
- 19,07.- CINE: "Suburban commando"
- 20,34.- DOCUMENTAL: DEPORTE AL DESNUDO. ESTO ES ESPECTACULO
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL +:  
"Amor fatal"
- 23,30.- CINE:  
"Critters 3"
- 00,51.- CINE:  
"Viento de colera"



TELEMADRID

- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE: HOY GRAN PROGRAMA TRIPLE: "Cuarenta grados a la sombra: Llega el verano y con él las vacaciones. Los termómetros marcan 40 grados y tres veraneantes se disponen a pasar los días de permiso en sus lugares favoritos."  
"Quicksilver"  
Un joven agente de bolsa fracasado estrepitosamente en una operación financiera y se arruina. Tras un intento de suicidio, consigue recuperarse de la crisis trabajando como mensajero.
- 19,05.- IV SUPER CROSS DE MADRID
- 20,10.- TELENOTICIAS
- 20,30.- FUTBOL: Retransmisión en directo desde Alicante del Torneo Triangular de carácter amistoso que disputarán Atlético de Madrid-Valencia.-PSV Eindhoven
- 22,30.- CINE: Salón Kitty
- 01,30.- ENTRE AMIGOS
- 03,25.- HOSPITAL

### Mañana

- 08,30.- LOS SUEÑOS DE JANOSH
- 08,55.- EL MAGO DE OZ
- 09,20.- LOS HONRADOS BARKLEYS
- 09,45.- CINE MATINAL
- 11,30.- LA BANDA DE PELICULA
- 12,45.- LA FAMILIA BIONICA
- 13,10.- SEABERT
- 13,35.- LAS TORTUGAS NINJA
- 14,00.- VIDA SALVAJE
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- LOS REBELDES DE LA CIENCIA
- 18,30.- CINE DE TARDE
- 20,15.- TELENOTICIAS
- 20,30.- EL FRIQUI
- 23,00.- CINE DE NOCHE
- 01,00.- CINE:  
SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### HUEVOS A CASI DOS MILLONES LA DOCENA

Auténticos huevos de dinosaurio se venden a 1.800.000 pesetas la docena en la XVI Bolsa-Exposición Internacional de Minerales y Fósiles, inaugurada ayer en la Feria de Muestras de Bilbao. Los huevos, lógicamente fosilizados, se despachan de dos en dos al precio de 300.000 pesetas en uno de los cien puestos de exhibición, venta e intercambio del certamen, que organiza y patrocina la empresa Iberdrola. Estas joyas para investigadores y coleccionistas proceden de China, según indicó el propietario del "stand", y son las estrellas de la bolsa-exposición, en la que destaca también una colección de huesos de tales lagartos prehistóricos, cedida por el Museo de Ciencias Naturales de Madrid. La coincidencia accidental de este certamen con el estreno en los cines de la película "Parque Jurásico", de Steven Spielberg, ha hecho subir en Bilbao "muchos grados" el interés por los dinosaurios, sobre todo entre los niños.

### PREMIO DE PINTURA

El pintor de Ciudad Real Jesús Cortés Caminero, de 37 años, ha sido el ganador de la octava edición del Premio BMW de Pintura, dotado con 4.500.000 pesetas, por su obra "El sueño del arqueólogo".

### MISCELANEA

Según la Pastoral Familiar de la Conferencia Episcopal Italiana

## Los divorciados accederán a los sacramentos si renuncian al sexo

Los divorciados que se han vuelto a casar (por lo civil) podrán acceder a la absolución sacramental y la comunión eucarística siempre y cuando se comprometan a interrumpir su recíproca vida sexual y a transformar su vínculo en amistad, estima y ayuda mutua.

Ciudad del Vaticano (Efe).— Incluso en este caso, los divorciados deberán recibir los sacramentos "en una iglesia donde no sean conocidos para evitar el escándalo", según reza el nuevo Directorio para la Pastoral Familiar publicado por la Conferencia Episcopal italiana, puesto a la venta en las librerías católicas. Además, este grupo de personas no pueden participar en los servicios litúrgicos, ni ser catequistas, ni padrinos de bautizos y, al máximo, podrían ser testigos de bodas, si bien sería sabio evitarlo, dice el documento, que también les excluye de los consejos pastorales.

Aunque los preladados subrayan que la condición de vida de este grupo se contraponen al Evangelio, los divorciados que se han vuelto a casar que "son y permanecen cristianos y miembros del pueblo de Dios" no deben ser abandonados, pese a que su situación es "desordenada". Los obispos invitan a los sacerdotes a estar cerca de este grupo, pero prohíben la realización de ceremonias de cualquier tipo a favor de ellos. Estas liturgias, añaden, "darían la impresión de la celebración de nuevas bodas sacramentales válidas e inducirían



La situación de los divorciados es "desordenada".

A.S.

consecuentemente a error acerca de la indisolubilidad del matrimonio válidamente contraído".

El documento, aprobado en mayo por la Conferencia Episcopal Italiana, dedica 12 páginas a lo que los obispos definen como "situaciones particulares": separados, casados y convivientes. De estos grupos, los separados son los que gozan de mayor condescendencia, ya que pueden acceder a los sacramentos porque su condición es "todavía proclamación de valor de la indisolubilidad del matrimonio", si bien los preladados subrayan que su participación en los sacramentos les compromete a ser "sinceramente dispuestos al perdón y a interrogarse sobre la oportunidad o no de reanudar la vida con-

yugal". Tampoco los divorciados que no vuelven a casarse salen mal parados, ya que "no existen de por sí obstáculos a los sacramentos si el divorcio civil es el único modo posible de asegurarse determinados derechos legítimos, como el cuidado de los hijos o la tutela del patrimonio". Otra cosa es el cónyuge "moralmente responsable" del divorcio, quien debe "arrepentirse sinceramente y reparar concretamente el mal realizado", señala el Directorio, ya que en caso contrario "no podrá recibir ni la absolución sacramental, ni la comunión eucarística".

En cuanto a los convivientes, la CEI sostiene que deben ser ayudados a "regularizar" su situación.

● El Ayuntamiento de Puerto de la Cruz (Tenerife) ha informado de la detención de una ciudadana alemana que incitaba a su perro contra los peatones y que, después de morder a una mujer que intentó convencerla para que desistiese de su actitud, "dio un cabezazo a un agente". La detenida fue trasladada a la Comisaría y el perro al Hospital Veterinario Tenerife Norte, después de ser reducido por una veterinaria que utilizó una cerbatana para sedarle con un dardo con somnífero. La Policía Local solicitó la ayuda de Arancha Artal, veterinaria del zoo Loro Parque, después de que el perro mordiese a uno de los agentes, que no lograron reducirle.

● Morirse en Japón cuesta la nada despreciable cantidad de unos 38.000 dólares, cifra en la que una entidad social ha tasado el precio de un funeral en Tokio y sus provincias limítrofes. En Tokio, Saitama, Kanagawa y Chiba, provincias que reúnen a más de 36 millones de habitantes, el precio de los funerales ha subido un 14% en los últimos tres años, según la entidad "Kurashi no Tomo". Su estudio señala que las ceremonias mortuorias se celebraron en un 35% en los propios hogares, mientras que un 33% tuvieron por escenario centros fúnebres especializados y un 21% templos budistas o de otras religiones. El informe subraya que se produce una paulatina desaparición de la costumbre de celebrar los funerales en casa.

### VISTO Y NO VISTO



JUEGOS DE LA NATURALEZA.— Cuando la vida de un árbol llega a su límite porque el hombre se ha olvidado de su prematura tala, la propia Naturaleza juega, en lo poco donde se la deja ya actuar, para demostrar que sigue siendo capaz de hacer creaciones llamativas que cautiven la atención humana. —(Foto: F. Descalzo).

### MADRIGAL



EL ORGULLO DE LA HISTORIA LOCAL

El Congreso reúne a grandes expertos en la historia local de sus municipios

## Segovia y la figura del Marqués de Lozoya congregan a los cronistas oficiales de España

Horcajo, organizador del encuentro, recalca la vigencia de esta labor

Ante la inminente celebración en Segovia del Congreso de los Cronistas Oficiales de España, hemos creído oportuno ofrecer a nuestros lectores una información más puntual del mismo, que nos ayude a tener un conocimiento más amplio sobre esta figura del cronista oficial y los entresijos de la organización de un congreso de estas características.

A.S.

Requerimos a Antonio Horcajo, colaborador habitual de nuestro diario y suficientemente conocido entre nosotros por sus múltiples facetas de hombre de empresa, de escritor notable (último Premio Eloísa de periodismo), cronista oficial de Riaza desde hace muchos años y últimamente como creador y director del Aula Marqués de Lozoya, para la conmemoración del Centenario de nuestro ilustre paisano y que, sin duda, está constituyendo un gran éxito.

Pero de esto y otras muchas cosas nos hemos ido a charlar con Antonio Horcajo, en una entrevista cordial y magnífica por el repaso que damos a tantos temas que ahora son actualidad en Segovia y que él domina como pocos. No en balde es el fundador de la Asociación de Empresas del Polígono de Hontoria, que ha impulsado de manera que a la vista está.

Nos dice, doliéndose de los momentos difíciles, que el mundo de la empresa y el de la cultura deben estar, en beneficio de todos, cada día más unidos complementándose de manera mutua y eficaz. Hace mucha falta la nueva Ley del Mecenazgo y Fundaciones. De esta forma habrá más recursos y se podrán hacer más y mejores cosas.

Para el periodista es una experiencia nueva y gratísima hacer una entrevista paseando por las cercanías de esta Segovia otoñal que se nos ha venido encima. Nos ponemos de acuerdo para salir del local cerrado y disfrutar de la belleza que tenemos tan próxima, cuajada de una cromía sorprendente en las alamedas del Parral, en las veredas del río. A lo lejos, desde esta proximidad del monasterio, el Alcázar se siluetea impresionante, con una exuberante gama de colores que se abre a sus pies.

— ¡Cuánta crónica viva nos podrían contar —además de la que ya nos han transmitido— esos muros. Crónica trascendente para la Historia de España y del universo que desde aquí se creó a lo largo de los siglos y de los caminos!

Pero si las piedras y los muros y los árboles y los ríos no nos transmiten aquello de lo que fueron testigos, hoy y siempre, unos hombres y unas mujeres entusiastas nos legaron escrito lo que los hombres de su tiempo hicieron. Y es por esa dedicación, de alguien que se ocupa en dejar el testimonio, por lo que nos llega la acumulación de los hechos y los días. Pero dejemos las dis-

quisiciones y vayamos a lo que a usted le interesa de manera más concreta.

### Prestigio

— En primer lugar, ¿cómo definiría hoy la figura del cronista oficial en las postrimerías del siglo XX?

— Entiendo que el cronista tiene siempre el mismo cometido: transmitir, con amor a la ciudad o al pueblo, villa o cualquier otra forma de municipio que le designa, su realidad histórica, siempre importante por ser la propia vida de sus hombres, aunque en unos casos sea más brillante o más poderosa, pero repito, siempre bella, o triste, o eufórica pero real y atrayente. El cronista oficial es una persona designada por el pleno del Ayuntamiento correspondiente, que busca la colaboración de una o varias personas distinguidas por un afecto evidente hacia la historia local, con vocación desinteresada y con el estímulo y la satisfacción de contribuir al mantenimiento del prestigio del municipio de que se trate.

El cronista oficial investiga, saca a la luz hechos que enriquecen la historia conocida, amplía detalles de los que es comúnmente conocido y se refiere a la propia actualidad, dejando constancia de las realizaciones del municipio que le concede el honor de designarle cronista. Y todo ello siempre con la mayor objetividad.

— Evidentemente, la figura del cronista oficial es muy antigua pero, en estos tiempos que corren, ¿se justifica su existencia?

— Tal vez más que nunca, porque no olvide usted que la complejidad de la vida apenas deja tiempo para el estudio amoroso y la dedicación reposada de alguien que no es un historiador profesional, aunque pudiera serlo —es el caso del Marqués de Lozoya—. El cronista no es un investigador profesional, aunque también pudiera serlo y que, por amor, dedica tiempo y atención a un lugar, atendiendo una parcela y poniendo al alcance de todos una tarea que no es tan minoritaria en sus efectos como pudiera pensarse con error, pues hay regiones de España en las que la figura del cronista oficial es tan consustancial con los municipios que no se podrían imaginar su inexistencia como valiosísimo colaborador culto, atento y formado en el aprecio y la curiosidad por la historia local, y haciéndola llegar a los demás a través de libros, artículos,



El Alcázar, símbolo de la Segovia antigua.

folletos, conferencias, coloquios, etc.

### Larga tradición

— ¿Qué tradición tiene la figura del cronista oficial en Segovia?

— Sólo le diré que los segovianos recuerdan a grandes figuras de su historia por el hecho de haber sido cronistas. No me refiero a Diego Enríquez del Castillo, Antonio de Herrera, o a Colmenares, figuras cumbres de los cronistas, pero no demasiado lejanos en el tiempo como para ser recordados, salvo por la minoría más culta, pero sí a figuras eminentes y más próximas, como don Carlos de Lecea, uno de los segovianos que con más fuerza reivindicó los derechos segovianos, abogado muy ilustre y escritor prolífico sobre la industria y el comercio segoviano, o los Comuneros muy detallados en sus vidas y en sus hazañas y, sin embargo, y a pesar de todo eso, los segovianos le recuerdan como Cronista Lecea y así ha quedado su recuerdo en el nombre de una calle y de una lápida.

El Marqués de Lozoya fue, como cronista oficial un lujo para esta ciudad por el entusiasmo que ponía en ello y por su amor y maestría en enseñar la capital que le honró con la designación. Otro tanto habríamos de decir de Mariano Grau, de tan grato recuerdo. Una ciudad del nivel de Segovia, con tantas personas dedicadas con tan profunda convicción y entusiasmo a profundizar en su historia y dispuestas todas ellas a mantener su prestigio, no puede estar sin cronista oficial, aunque y precisamente por lo anterior, reconozcamos que la designación no sea fácil.

Antonio Horcajo y este periodista hacemos un paréntesis, nos detenemos sosegadamente en estos tiempos de la prisa y contemplamos, en esta hora mágica del atardecer en la que el milagro de luz y color de la ciudad alcanza un punto de climax máximo que, como el momento culmi-

nante de una sinfonía, quisiéramos dejar sujeto. La piedra rosácea del roquedal de La Fuencisla lucha entre ser oro viejo o gris, que dentro de poco se convertirá en sombras cuando el sol caiga definitivamente.

La carga emotiva del momento es un añadido más cuando Antonio Horcajo me confía su felicidad, acaso me la contagia, cuando pasea —dice— por estos parajes bajos de la ciudad en los que el aire es distinto, como impregnados de ese "cronista espiritual supremo" que fue San Juan de la Cruz y cuyo espíritu está más presente incluso que su cuerpo próximo. ¡Menudo regalo tenemos los segovianos con este sosiego envidiable, cuando por otros lados, todos los lados, nos invaden tecnologías cada día distintas, las prisas y el torbellino de una vida de cuyo ritmo es muy difícil separarse, si uno no sabe agarrarse a mensajes como el del santo carmelita.

Por cierto —me dice— hay un carmelita, fray Balbino Velasco Bayón que es cronista oficial de Cuéllar que, últimamente, con motivo del V Centenario resaltó la importancia de esta villa segoviana en la aventura americana. Lo mismo hizo Francisco Fuentenebro, cronista oficial de Cantalejo, con su libro "Segovianos en el descubrimiento de América". No puedo silenciar la gran labor que está desarrollando, como cronista oficial de Sepúlveda, don Antonio Linage, bien conocida de los segovianos. Todos ellos realizan una tarea encomiable por mantener el prestigio de esas localidades segovianas.

— Por otro lado, el cronista oficial corresponde al honor que significa la designación dando prestigio al municipio. Prestigio que se deriva de un estudio y una tarea constante que se vuelva desinteresadamente, con seriedad y rigor hacia un conocimiento más completo y actualizado del lugar, sus hijos ilustres, sus instituciones y todo aquello que constituye la realidad municipal concreta.

## Belleza e historia

A.S.

— Finalmente, ¿qué me dice de la organización del Congreso?

— Pues yo le diría muchas cosas, porque la organización de una reunión como ésta aparece llena de matices distintos, unos muy gratificantes y otros que le ponen a uno de muy mal humor. Lo grato es ver la favorable acogida de la gente en general, que se da cuenta que nos visita un grupo selecto de personas, aunque afortunadamente en Segovia esto sea frecuente, personas que van a valorar nuestra ciudad como merece. No olvide que los congresistas vienen también de ciudades y lugares muy bellos, ciudades y pueblos de España que rivalizan, que rivalizamos, en belleza e historia.

Pienso que para muchos nuestra ciudad no sea una desconocida, pero que están deseando pasar aquí unas horas gratas dedicadas al estudio de comunicaciones que nos enriquecen a todos y que, en esta ocasión, se dedican, en su mayoría, a la figura y la obra del Marqués de Lozoya o a la propia Segovia, en relación con sus lugares de origen. El conjunto de comunicaciones es amplio (veremos de dónde sacamos tiempo para conocerlas todas) y de un gran nivel de contenido.

Lo negativo puede que sea la falta de interés en los primeros momentos de la convocatoria para volcarse a última hora, creando serios problemas de organización que hay que corregir constantemente y en poco tiempo. Luego, felizmente, y por la comprensión de todos, se resuelven los problemas.

Hasta aquí la entrevista, no sabría decir si atípica, pero desde luego distinta y llena de una grata impresión por la personalidad del entrevistado, que se empeña en terminarla con un cálido café en la Plaza, cuando ya el día nos ha dicho adiós definitivamente y uno se coloca ante la pantalla para que les llegue la ilusión de un hombre segoviano que se ha esforzado, y lo ha conseguido, traer a Segovia, en silencio y como sin darnos cuenta, visitantes y estudiosos que aportan a nuestra sociedad local un poco más del brillo que ya de por sí tiene, aunque, como dice Antonio Horcajo al despedirse: "¡Hay tanto que hacer por Segovia!".

**TUTTI**  
**25% DTO.**  
— ALFOMBRAS  
— BAÑO  
— COCINA  
— MUEBLES

## NECROLOGICA

## Fallece la madre política del periodista Alfredo Matesanz

A.S.

Ayer viernes por la mañana, falleció de forma repentina la señora Victoria Herrero Herrero, de 72 años, madre política del periodista y compañero en las tareas informativas, Alfredo Matesanz, subdirector de la emisora Radio Segovia.

### Muerte repentina

La finada, cuyos restos mortales han recibido hoy cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda tras un funeral oficiado en la iglesia parroquial de San Millán, sufrió un infarto de miocardio siendo trasladada urgentemente al Hospital General de Segovia, donde no se pudo hacer nada para impedir el fatal desenlace.

Desde estas líneas nos unimos al sentimiento de dolor de Alfredo Matesanz y de su esposa, Teresa Garrido Herrero, así como del resto de la familia de la fallecida, por la que se oficiará una misa de privilegio el próximo lunes, a partir de las 10.30 horas, en la iglesia parroquial de San Millán.

## SEPULVEDA

En diciembre se celebrará el IX centenario de El Salvador

## El Ayuntamiento cederá un solar para un nuevo centro de salud

El Ayuntamiento de Sepúlveda en sesión extraordinaria celebrada el jueves día 7, con un orden del día compuesto por diecisiete puntos, acordó entre otros temas, ceder a la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, un solar en la subida a La Picota, para la construcción de

un nuevo centro de salud, considerando esto más conveniente que la remodelación del existente. Además, la corporación por unanimidad, acordó celebrar el noveno centenario de la iglesia de El Salvador. La fecha elegida es el domingo 19 de diciembre, coincidiendo con la misa de Minerva.

J.E.

La corporación acordó solicitar obras de acondicionamiento y recuperación en la zona de influencia socioeconómica del Parque Natural del río Duratón en la margen derecha del río a su paso por Santa Cruz, a espaldas del complejo deportivo y las viviendas del M.O.P.

El área objeto de la propuesta tiene una superficie de 15.000 metros cuadrados, poblado en buena parte por chopos.

Las intervenciones propuestas son la limpieza, acondicionamiento de accesos, delimitación de aparcamiento, creación de un parque infantil, implantación de mesas, construcción de barbacoas, y creación de fuentes de agua potable, calculándose en un valor de casi nueve millones de pesetas.

Dentro del mismo punto se solicitó solucionar el abastecimiento de agua del Villar de Sobrepena debido a la disminución progresiva de su manantial, la realización de un mirador de las Hoces en la parte posterior de la Virgen de la Peña. Adquisición de contenedores para los pueblos anejos de Sepúlveda y la repoblación forestal de los accesos a la villa.

### Alumbrado

El alumbrado de la villa de Sepúlveda experimentará considerables mejoras ya que se acordó llevar a cabo unas obras en las que se incluye "iluminar la iglesia del Salvador, completar la de la Virgen de la Peña distintos puntos de luz en la villa y Duratón y la iluminación desde el silo hasta el barrio de Duratón.

También se acordó la reha-

bilitación del lavadero de Santa Cruz.

Y por último, entre los muchos temas tratados, la corporación por unanimidad acordó celebrar el noveno centenario de la iglesia de El Salvador. La fecha elegida es el domingo 19 de diciembre, coincidiendo con la misa de Minerva.

El Ayuntamiento de la villa de Sepúlveda pretende festejar solemnemente tan importante acontecimiento por tratarse de una obra de arte del primitivo románico de Castilla.

Se prevén diversas actuaciones culturales que en los próximos días se confirmarán como conferencias y actividades para deleite de su excelente acústica y otras actuaciones luminosas, entre otras iluminar con antorchas los accesos al templo.

## NAVAS DE SAN ANTONIO

## Romería en honor de San Antonio del Cerro

PEDRO PRIETO

Como en años anteriores, se va a celebrar, mañana, en este pueblo serrano una gran romería en honor de San Antonio del Cerro.

Tendrá lugar en la ermita del santo, en la explanada delante de la iglesia, donde se podrá oír la misa sacándose a continuación al santo en procesión, acto que será amenizado con dulzaina y tamboril, bailando delante de la imagen las más populares jotas de la región.

Durante el recorrido es costumbre lanzar gritos de alabanza y vivas a San Antonio. Al finalizar y durante el recorrido se bailará la "contra danza", un baile típico del lugar que deleita al visitante por la destreza de los bailarines y por la resistencia al ejecutarla.

Invitar a esta romería a todos los pueblos limítrofes, a toda la provincia de Segovia, para que de esta forma puedan disfrutar de los aires puros de la tierra, de la belleza del acto y del lugar, de la hospitalidad de los lugareños y de las ganas de vivir de Navas de San Antonio.

Finalizada la romería, en la plaza del pueblo, baile-verbena hasta altas horas.



# Bodegas Señorío de Nava, S.A.

VINOS FINOS DE CALIDAD CON DENOMINACION  
DE ORIGEN RIBERA DEL DUERO  
VIÑEDOS PROPIOS

MEDALLA de ORO - VINEXPO 91, BURDEOS  
ZARCILLO de ORO, 1992  
MEDALLA de ORO - VINEXPO 93, BURDEOS  
GRAN DIPLOMA de HONOR - VINEXPO 93, BURDEOS

Vinos Señorío de Nava, el secreto de La Ribera. Descúbrelo



DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA:

GONZALO GONZÁLEZ SANZ  
POL. IND. "EL CERRO". c/ GUADARRAMA, 36  
SEGOVIA  
TEL. 43 02 56

## Aprobada la disolución de la empresa COJ 91

Valladolid. (Ical).— Las Cortes regionales aprobaron el proyecto de ley por el que se disuelve de la empresa pública Concentración Olímpica de la Juventud 1991 S. A. (COJ 91), gracias a los votos favorables de conservadores, centristas y grupo mixto.

El PSOE, que había anunciado su abstención, votó en contra como protesta a la no presentación de la liquidación de las cuentas antes de la desaparición.

La labor de esta empresa, creada tras la convocatoria de unas competiciones deportivas previas a los Juegos Olímpicos de Barcelona organizados por la Consejería de Cultura, ha estado marcada por la polémica después de que la Junta admitiera la existencia de gran número de irregularidades en sus cuentas, así como un déficit de 578 millones de pesetas.

Un Consejo de Gobierno celebrado el 17 de junio de este año aprobó la disolución de la sociedad. En la exposición de motivos se recoge que "el haber social resultante de las operaciones de disolución y liquidación se transferirá a la Administración de la Comunidad de Castilla y León". El portavoz socialista Octavio Granado señaló que su grupo "se reservará cuantas iniciativas parlamentarias sean necesarias una vez que se presenten las cuentas".

La llamada Olimpiada de la Juventud superó con mucho sus presupuestos iniciales y el propio consejero de Cultura admitió que "no había sido precisamente un modelo de organización".

## Autorizada la operación de endeudamiento por 5.912 millones

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros autorizó ayer la realización de una operación de endeudamiento a la comunidad de Castilla y León por la que se le permite concertar un préstamo con el Banco Europeo de Inversiones (BEI) por valor equivalente a 5.913 millones de pesetas.

Esta operación, que podrá realizarse en pesetas o en cualquier otra moneda que forme parte del ECU, está incluida en el contexto del programa de Convergencia Presupuestaria consensuado con las comunidades autónomas, y corresponde al plan de endeudamiento de Castilla y León para 1993.

La inclusión en dicho programa de endeudamiento permite a la Comunidad acceder de forma automática a la autorización requerida por el artículo 14.3 de la Ley Orgánica de Financiación de las Autonomías (LOFCA), así como la prevista en el Estatuto del Banco Europeo de Inversiones que debe conceder el Gobierno español.

Becker dice que se abstuvo para no dar un cheque en blanco

## La oposición considera injustificable la abstención de la Junta en el IRPF

Los grupos de oposición en las Cortes regionales de Castilla y León consideran injustificable la abstención de la Junta en la pasada reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera en la que se aprobó la cesión a las comunidades autónomas del 15 por ciento del IRPF.

Valladolid (Ical).— El PSOE acusó a la Junta en el pleno de las Cortes regionales de utilizar "argumentos inconfesables" para justificar la abstención en la pasada reunión del Consejo de Política Fiscal y Financiera que aprobó la cesión a las comunidades autónomas del 15 por ciento del IRPF.

El consejero de Economía, Fernando Becker, dijo que se habían abstenido para no dar un cheque en blanco al Gobierno. Becker repitió una vez más que la abstención de Castilla y León sobre la cesión de 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas se debió a la incertidumbre y a la falta de garantías de neutralidad en el modelo de corresponsabilidad fiscal.

La abstención de Castilla y León no debe ser interpretada, según Becker, "como un cerrar las puertas a la negociación sino como un intento de aproximar posturas con la Administración central sobre un sistema de corresponsabilidad fiscal que garantice los principios de solidaridad y neutralidad institucional".

Becker indicó también que en el acuerdo había "tantas lagunas y tanta incertidumbre" que no se podía apoyar una propuesta "que toca el nervio del diseño autonómico español y que condiciona el futuro desarrollo autonómico".

No obstante, Castilla y

León no quiere cerrar las puertas a la negociación, y por eso no firmó un acuerdo que compromete la corresponsabilidad financiera. Con la abstención —continuó Becker— la Junta ha demostrado su honestidad ha huido de etiquetas políticas para garantizar los intereses de Castilla y León buscando el acercamiento al Gobierno central.

### Postura equivocada

El PSOE, en palabras de su portavoz en asuntos económicos Zenón Jiménez Ridruejo, no entiende la abstención de la Junta, porque "si tiene tantos argumentos en contra debía haber votado en contra". Para él la Junta tiene "argumentos inconfesables que justifican la abstención, y que no han aflorado en el debate parlamentario".

Jiménez Ridruejo indicó que la postura del PP ha sido equivocada, y ha criticado que no se discutiera el tema con los grupos parlamentarios. Para él Castilla y León "es sin ninguna duda la región más beneficiada por este sistema de financiación autonómica".

CDS e IU criticaron también la abstención de la Junta en la cesión del IRPF. Antonio Herreros, de IU, señaló que la Junta había actuado con criterios de mercadería política y exigiendo peticiones ya recogidas en compromisos anteriores.



Fernando Becker. ARCHIVO

Herreros indicó que hubiera sido más racional votar en contra, como hizo por ejemplo Galicia. IU se mostró de todas formas a favor de avanzar en la corresponsabilidad fiscal en un marco financiero estable.

El portavoz del CDS, Daniel de Fernando, se preguntó cómo es posible justificar la abstención basándose en la defensa de Castilla y León. "Uno — dijo — puede votar en contra o a favor, pero no abstenerse". Para De Fernando, lo que tenía que haber hecho la Junta era negarse a negociar o por lo menos negociar también el fondo de nivelación, que estaba en el mismo acuerdo. "Parece — acusó — que PP y PSOE sólo se ponen de acuerdo en cuestiones que perjudican a Castilla y León".

## Las Cortes aprueban la Ley de Actividades Clasificadas con sólo los votos del PP

Valladolid. (Ical).— El pleno de las Cortes regionales aprobó la Ley de Actividades Clasificadas con la oposición frontal del resto de la Cámara que vio rechazadas todas sus enmiendas.

La mayoría absoluta de los conservadores les permitió no modificar "ni una coma" de un texto calificado por socialistas y centristas como "discrecional y vía libre para la impunidad".

La Ley de Actividades Clasificadas, uno de los objetivos de la Consejería de Medio Ambiente, ha necesitado un año y medio de tormentosa tramitación parlamentaria. Una fase calificada por el portavoz centrista José Luis Sagredo como "tensa e indeseable, que ha dado como resultado este mal texto".

Esta ley, que sustituye a un decreto del Estado de 1961, se concreta en seis capítulos con un total de 41 artículos.

Bajo la filosofía de recoger "actividades en grupos genéricos" regulará a partir de ahora la

instalación en Castilla y León de cualquier actividad que pueda poner en peligro la salud o el medio ambiente, desde la industria nuclear y radiactiva, hasta todas las relacionadas con la energía o el tratamiento y recuperación de residuos.

### Discrecionalidad

Uno de los aspectos más rechazados por la oposición es la posibilidad de que la Junta pueda decretar exenta de control cualquier actividad que considere no peligrosa. "Esto permitirá al Gobierno autónomo una total discrecionalidad en el control" señalaron al unísono ante la Cámara tanto el portavoz socialista, Antonio de Meer, como el centrista José Luis Sagredo.

Otro de los extremos criticados es el papel protagonista que jugarán los alcaldes en la concesión de las licencias de apertura de industrias, una responsabilidad que también les concede competencias en la aplicación de

parte de las sanciones.

El texto aprobado contempla infracciones leves, graves y muy graves. De las mismas podrían derivarse sanciones entre uno y 50 millones de pesetas y el cierre definitivo de la actividad.

Sin embargo, De Meer aseguró que "el régimen de sanciones será un argumento más para la impunidad ya que es confuso e inaplicable". La falta de consenso del grupo mayoritario que sustenta al Gobierno autónomo y la oposición se reflejó en el rechazo a las 67 enmiendas parciales discutidas —62 del PSOE y 5 del CDS—.

El enfrentamiento llegó incluso al título de la ley que los socialistas pretendían llamar "Actividades clasificadas como molestas, insalubres, nocivas y peligrosas". Para el portavoz centrista "no resuelve nada, lo complica todo y no hay orden ni concierto en el control de nuevas industrias con peligro social y ecológico".

## Toman posesión los altos cargos del Ejecutivo

Valladolid. (Ical).— Los nuevos hombres que pasarán a ocupar puestos de responsabilidad en el Ejecutivo regional han tomado posesión de su cargo en sus respectivas consejerías.

En Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Juan José García Marcos se ha incorporado a su despacho en la Secretaría General de la Consejería, en sustitución de Albino López Torrecilla, que pasa a ocupar la dirección general de Urbanismo y Calidad Ambiental, puesto en el que fue cesado Enrique Martínez Méndez.

García Marcos, que ocupaba hasta ahora la Secretaría Técnica de la Delegación Territorial de la Junta en León, destacó como primeras actuaciones "el control del actual presupuesto y el del 94 ya ultimado, así como la situación del personal de la Consejería".

En este sentido admitió que las relaciones con los laborales de montes convierte a Medio Ambiente en "una de las más conflictivas".

El nuevo secretario general destacó el "papel creciente" que está jugando el medio ambiente en todas las decisiones políticas y defendió un concepto "amplio en el que cabe todo, lo que justifica el crecimiento continuo de la atención en este área".

Por su parte, López Torrecilla afirmó tras jurar su cargo que centrará su labor en la "consolidación de los diferentes planes de residuos y saneamiento" en los que la Junta proyecta inversiones superiores a los 115.000 millones de pesetas.

López Torrecilla, que sustituye por segunda vez a Enrique Martínez Méndez en la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, manifestó una especial preocupación por apuntalar la legislación en materia de urbanismo, de la que dijo "que cojea tanto en regulación, como en funcionamiento y coordinación".

En la Consejería de Fomento, Héctor García Arias ha tomado posesión de su cargo como nuevo director general de Comercio y Consumo en sustitución de José Luis Calzada Picón.

Por último, Carlos de la Haza ha tomado posesión de su puesto al frente de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, en sustitución de Eloísa Wattenberg. Con estos cambios, aprobados por el Consejo de Gobierno de la Junta el pasado miércoles, culmina la remodelación más importante del Ejecutivo regional que preside Luis

**TUTTI**  
**25% DTO**  
- BRICOLAJE  
- MIMBRE  
- MALETAS  
- ROPEROS

## González niega el cambio político con ETA, mientras siga secuestrado Iglesias

Viena (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, dijo hoy en Viena que sería "absurdo" pensar que la política gubernamental está cambiando con ETA, mientras la organización terrorista mantenga secuestrado al empresario Julio Iglesias y siga matando.

En rueda de prensa antes de salir para Bosnia para visitar a las tropas españolas, González se mostró favorable a que la próxima Ejecutiva del PSOE sea más reducida y auguró para Alfonso Guerra unas responsabilidades "que se correspondan con el liderazgo que proyecta".

El presidente del Gobierno español abrió, asimismo, la posibilidad de que no se cumpla la fecha prevista de 1995 para la entrada de los países candidatos, como Austria, a formar parte de la Comunidad Europea (CE).

### Tregua

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno, Narcis Serra, dijo ayer en Murcia que no tiene conocimiento de que la banda terrorista ETA haya propuesto una tregua, tras lo que afirmó que "ni hay ni habrá negociación con ETA".

Preguntado por los periodistas sobre esa posible tregua, Serra consideró que "hacer caso de ese tipo de rumores, es más bien

facilitar la tarea de los que están a favor de la violencia, por eso de esos temas es mejor no hablar" y añadió que "lo que tiene que hacer ETA es dejar de matar". Por otro lado, Serra dijo también que con la aprobación el jueves de la fórmula de cesión de la gestión del 15 por ciento del IRPF a los gobiernos autonómicos, "se ha culminado una larga discusión, que ha demostrado que es muy difícil poner de acuerdo a las comunidades".

### Especulaciones

Herri Batasuna afirmó anoche mediante un comunicado que las "especulaciones" en torno a una posible tregua de ETA, difundidas ayer por la cadena SER y recogidas en otros medios de comunicación, "no tienen ningún fundamento ni se basan en ningún dato real".

La coalición abertzale asegura que existe una campaña "encaminada a presentar a ETA como el obstáculo para la paz, para una salida dialogada o para un desbloqueo de las conversaciones, cuando la realidad confirma todo lo contrario".

HB recuerda que el día 12 presentarán una iniciativa política encaminada a reforzar la defensa del derecho de autodeterminación como instrumento democrático para la pacificación.

Los sindicatos rechazan esta "decisión unilateral"

## Indemnización y paro sólo serán compatibles si se forman cooperativas

El subsidio de desempleo podrá ser compatible con el cobro de indemnizaciones por despido sólo en aquellos casos en que se constituyan cooperativas o sociedades anónimas laborales, según anunció ayer el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

Madrid (Efe).— Esta es alguna de las sugerencias del Consejo Económico y Social que el Gobierno ha acordado incorporar al proyecto de Ley de Medidas Fiscales y de Reforma del Régimen Jurídico de la Función Pública y de la Protección por desempleo, que el Gobierno aprobó ayer para su remisión a las Cortes.

El proyecto fija la cuantía mínima de la prestación contributiva en el 100% del salario mínimo interprofesional, pero sólo para los casos en que haya hijos a cargo y no como planteaba el CES de que se mantuviera para todos los perceptores. Para los que no tengan hijos a cargo el tope mínimo será el 75% del SMI y en el desempleo a tiempo parcial la cuantía mínima y máxima tendrán relación con las horas trabajadas.

El texto aprobado establece unas medidas de reforma de la protección por desempleo e introduce novedades como es el aplazamiento del inicio de la percepción de las prestaciones o subsidio de paro en aquellos casos en que se reciba indemnización o vacaciones no disfrutadas, excepto en los que se constituyan cooperativas o SAL. El cálculo de este aplazamiento se realiza dividiendo el importe de la indemnización por la base reguladora diaria de la prestación por desempleo. El número de días que resultarían cubiertos

por la indemnización según esta operación se reduce en veinte.

Posteriormente, una vez añadidos los días de vacaciones no disfrutadas, se reducirá en un tercio para permitir al trabajador suscribir un convenio con la Seguridad Social.

### Derecho

El proyecto establece que tendrán derecho al subsidio por desempleo los trabajadores inscritos como demandantes de empleo durante un mes que cumplan entre otros requisitos carecer de rentas superiores al 75% del SMI, que no hayan rechazado una oferta de empleo adecuada y que no se nieguen a participar en cursos de formación o actuaciones de promoción o reconversión profesionales. Las prestaciones serán incompatibles con el trabajo por cuenta propia o por cuenta ajena salvo a tiempo parcial, en cuyo caso se deducirá de la prestación la parte proporcional al tiempo trabajado. El texto introduce unas modificaciones de la Ley de Infracciones y Sanciones, con una nueva tipificación de infracciones para perseguir el cobro indebido de la prestación de prestaciones que sean cometidas por los beneficiarios o por empresarios que les contraten irregularmente. En esos supuestos el empresario responderá solidariamente de la devolución de las cantidades



TELEFOTO EFE

Alfredo Pérez Rubalcaba.

indebidamente percibidas por el trabajador.

El proyecto recoge además una serie de medidas referidas a la función pública para lograr una utilización más eficiente de los recursos humanos de la Administración y consagra la movilidad funcional y geográfica de los empleados públicos. Entre estas medidas se incluyen algunas de carácter incentivador como la jubilación anticipada para funcionarios mayores de 60 años, excendencia incentivada y posibilidad de reducir la jornada a partir de 60 años.

Las federaciones de servicios públicos de UGT y de CC.OO. expresaron su rechazo a esta decisión "unilateral" del Gobierno y advierten que "se pone en peligro" la posibilidad de alcanzar acuerdos en la mesa de negociación.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

492.000.000 de pesetas a la fracción 10.<sup>a</sup> de la serie 7.<sup>a</sup> del número 45.227

198.000.000 de pesetas a la fracción 5.<sup>a</sup> de la serie 3.<sup>a</sup> del número 74.926

80.000.000 de pesetas al núm. 45.227  
20.000.000 de pesetas al núm. 74.926

250.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
1.661 6.423 7.846 3.699

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
232 240 201 219 936 590 765 649  
610 604 733 534 925 207 999

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
90 45 58

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.180.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 227.

50.000 pesetas a los números terminados en 27.

10.000 pesetas a los números terminados en 7, 4 y 8.

### "SORTEO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 8.<sup>a</sup> de la serie 8.<sup>a</sup> del núm. 24.332.

30.000.000 de pesetas al núm. 24.332.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes terminados en 2 y 0.

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

## El Gobierno espera que alguna Comunidad más se sume al acuerdo del IRPF

Madrid (Efe).— El Gobierno confía en que alguna de las cuatro comunidades autónomas que no apoyaron el jueves la fórmula de cesión de la gestión del 15 por ciento del IRPF a los gobiernos autonómicos, se incorpore posteriormente al acuerdo, dijo ayer el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

En la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo de Ministros, Rubalcaba calificó de "positivo" y "sólido" el acuerdo aprobado por el Consejo de Política Fiscal y Financiera y recordó que en raras ocasiones ha habido acuerdos por unanimidad en ese Consejo.

El titular de la Presidencia insistió en que el Ejecutivo no descarta que alguna de las comunidades autónomas que votaron en contra del acuerdo (Extremadura, Galicia y Baleares) o se abstuvo (Castilla y León) se sume al mismo en el transcurso de las reuniones de las comisiones mixtas de transferencias.

No quiso el ministro relacionar el acuerdo con la confirmación de que CiU apoye el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1994, pero aseguró que "el Gobierno tiene la convicción más que razonable de que los presupuestos tendrán el apoyo necesario y los últimos acontecimientos refuerzan esa convicción que esperamos se materialice en los próximos días".

Respecto a las negociaciones para conseguir un pacto social de empleo, el portavoz del Gobierno dijo que las conversaciones entran, a partir de ahora, en "una fase crucial" para la creación de empleo en la que el Gobierno mantendrá la actitud de diálogo de los últimos meses.

### Aumento del paro

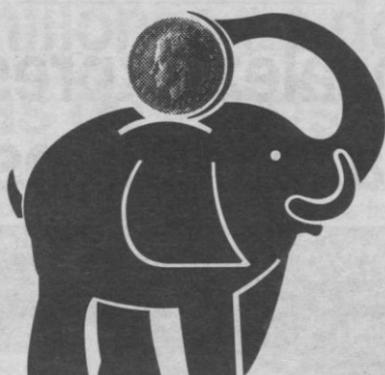
Por otro lado, el director general del Instituto Nacional de Empleo (INEM), Alberto Elordi, anunció ayer que la cifra del paro registrado el pasado mes de septiembre será similar a la del

mismo mes de 1992, cuando se incrementó en 61.238 personas.

En rueda de prensa para presentar el presupuesto del INEM, Elordi calificó como "mala y negativa" la evolución del paro en septiembre y dijo que la cifra de desempleo del mes pasado, que se dará conocer la próxima semana, tiene que mover a la reflexión a toda la sociedad.

Señaló también que la previsión del INEM sobre el aumento del paro el próximo año es de 167.000 personas, mientras que la estimación oficial lo sitúa en torno a 150.000. Hasta el mes de agosto el número total de desempleados, según el registro del INEM, era de 2.472.185, lo que supone el 16,2 por ciento de la población activa.

Las aportaciones del Estado al Presupuesto del INEM, que asciende a 2,3 billones de pesetas en 1994, se han incrementado un 36 por ciento respecto a 1993 para compensar la caída de las cotizaciones sociales.



## GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1993

### Provincia de Segovia

ALVAREZ GARCIA FAUSTO  
BORREGUERO HERRERO TEODORO  
DE BLAS MARTIN JESUS  
DE MERCADO CRISTOBAL ANGEL  
ESCORIAL SERRANO MARIA  
GARCIA MARTIN IGNACIO  
GARNERO MOREIRA ANTONIO  
GOMEZ FUENTES PABLO  
HERGUEDAS MINGUELA PURIFICACION  
LLORENTE MANZANO JOSE  
LOPEZ GOMEZ CARLOS  
MARTIN LOPEZ YOLANDA  
MATESANZ SANZ BRIGIDA  
NOGALEZ HERRANZ ALBERTO  
PEREZ CRUZ CLEMENTE  
PEÑA MANSO FELIX  
REQUES BERMEJO VICENTE  
RINCON MARTIN BENITA  
RIVILLA GARCIA MARIA MERCEDES  
SANCHEZ DIEZ RAFAEL LUIS  
SANCHEZ TORRALBA JULIAN  
SANZ GOMEZ ANDRES  
SANZ TEJERO DOROTEO  
TEJEDOR TEJEDOR ANDRES ILDEFONSO  
TINAQUERO MERA EUSEBIO

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr. Don Pedro de la Herran Matorras.



**Banco  
Santander**

**PROXIMO SORTEO  
5 DE NOVIEMBRE**

## El presidente de Seat aboga por mantener el mayor empleo posible

Barcelona (Efe).— El presidente en funciones de Seat, Peter Walzer, destacó ayer que el objetivo principal de la empresa automovilística es incrementar los niveles de productividad y mantener el mayor número posible de puestos de trabajo. Walzer indica, en un comunicado, que "Seat y Volkswagen están desarrollando planes que permitan, juntamente con los responsables de las distintas administraciones y los sindicatos, encontrar la mejor solución".

Señala que las entrevistas mantenidas en los últimos días por los máximos ejecutivos de Volkswagen con el Gobierno, la Generalitat y el Ayuntamiento de Barcelona "han puesto de manifiesto que la actual situación de Seat sólo puede ser solucionada con la participación de todas las partes implicadas". "El problema momentáneo de Seat hay que enmarcarlo dentro del problema general que sufre toda la industria del automóvil, y que ha puesto de manifiesto que sólo se puede resolver haciendo competitivo el proceso de producción", dice Walzer.

El presidente en funciones de Seat recuerda que para solucionar el problema financiero de la empresa, debido en su opinión a "un gran esfuerzo en renovar totalmente nuestra gama de productos, en modernizar nuestras fábricas y en construir una factoría nueva", Volkswagen aportará unos 120.000 millones de pesetas. Destaca que Seat, con nuevos productos y con fábricas de alta productividad como las de Martorell y Pamplona, es una compañía muy moderna y competitiva.

El estado del legionario Angel Fernández ha sido calificado de "menos grave"

## Felipe González expresará hoy en Bosnia su apoyo a los cascos azules españoles

El presidente del Gobierno, Felipe González, efectuará hoy, sábado, una visita de cinco horas a los "cascos azules" destinados en Bosnia-Herzegovina para reafirmar el respaldo de su Gobierno a la misión humanitaria que cumplen bajo bandera de la ONU.

Medjugorje (Bosnia-Herzegovina) (Efe).— González tenía previsto llegar hacia el mediodía al cuartel general español de Medjugorje, en territorio de Herzegovina controlado por fuerzas croatas, a bordo de un helicóptero de las Naciones Unidas procedente de Split (Croacia). Después de almorzar con los soldados en el comedor del cuartel, el presidente del Gobierno visitará el destacamento de Drazovo, sede de una bandera de la Brigada Paracaidista (BRIPAC) y del hospital de campaña español.

González, que visita por primera vez a los "cascos azules" españoles en Bosnia-Herzegovina, estará a escasa distancia del frente donde combaten intensamente tropas musulmanas y croatas. El cuartel general de la Agrupación Madrid se encuentra situado a unos 30 kilómetros de Mostar, escenario de los combates más intensos de los últimos meses en este país y de varias operaciones de "limpieza étnica". Alrededor de 50.000 musulmanes permanecen asediados en el sector oriental de la capital de Herzegovina por tropas del Consejo de Defensa Croata (HVO), que bombardean diariamente la ciudad con proyec-



El caballero legionario Angel Fernández Torres, a su llegada ayer a Madrid.

TELEFOTO EFE

tiles de mortero.

González es el tercer jefe de Gobierno o de Estado europeo que viaja a Bosnia desde el comienzo de la guerra en esta república de la antigua Yugoslavia, hace 18 meses. El presidente francés, Francois Mitterrand, y el primer ministro británico, John Major, ya han visitado a las tropas de sus respectivos países. El objetivo de la visita de González, dijeron fuentes del Palacio de la Moncloa, es mantener un contacto directo con los soldados españoles y expresar su apoyo a la labor humanitaria que llevan a cabo. Durante su estancia en la zona, los "cascos azules" no interrumpirán sus misiones habituales de patrullaje en las calles de Mostar y Jablanica y de

escorta de los convoyes de ayuda humanitaria de la ONU.

### Alto precio

Ayer, González afirmó en Viena que España ha pagado un alto precio en vidas humanas de sus soldados en la antigua Yugoslavia, pese a que los españoles "hemos vivido muy de lejos el conflicto en los Balcanes". Una decena de los "cascos azules" caídos en la antigua Yugoslavia son españoles y "nuestros soldados, a los que respeto, se están jugando la vida sin ningún tipo de interés" más que el "estrictamente humanitario de llevar medicinas o salvar la vida de un niño", agregó.

Por otra parte, el estado del casco azul Angel Fernández

Torres fue calificado ayer de "menos grave" por los médicos del hospital Gómez Ulla donde ingresó por la tarde tras ser repatriado de Bosnia-Herzegovina, donde sufrió un accidente al volcar el blindado donde viajaba. El parte médico del Gómez Ulla explica que este paracaidista sufre "esguince cervical, esguince en la muñeca derecha, traumatismo craneoencefálico con amnesia lacunar sin signos de focalidad neurológica".

La evolución de su estado está en observación y fue ingresado en la planta de neurología del citado hospital donde deberá permanecer un mes. Angel Fernández tiene 20 años y es natural de la localidad palentina de Venta de Baños.

## Beiras asegura que los ministros van a Galicia a dirimir sus diferencias

Pontevedra (Efe).— El candidato del BNG a la Presidencia de la Xunta, Xosé Manuel Beiras, indicó ayer que los ministros socialistas vienen a Galicia a "dirimir sus diferencias, en vez de hacerlo en el Madrid felipino". Ante unas 1.500 personas, Beiras dijo que "si ellos tienen ministros, nosotros tenemos maestros" y por eso, agregó, "somos capaces de elaborar alternativas de Gobierno".

En un discurso plagado de citas históricas, el líder del Bloque se refirió al esplendor nacionalista y cultural de la Pontevedra de los años 30 y explicó que ahora el PP "tiene enmiendada" esta ciudad con la "instalación de un basurero sistemático" en Lourizán, donde está ubicado el complejo de celulosas. Xosé Manuel Beiras señaló que a partir del próximo 17 de octubre "este pueblo ya nunca más podrá ser tratado como una colonia",

porque los ciudadanos —dijo— "se han convertido en auténticos protagonistas de lo que en el futuro será la república gallega".

El candidato nacionalista indicó que Fraga es conocido ahora como el "hombre de la nécora", ya que Galicia, al igual que este crustáceo, "avanza para atrás". Se refirió también a la "supuesta honradez" del presidente de la Xunta y recordó que Fraga, además de incumplir la normativa de Costas con la ampliación de su casa en Perbes, mantiene en el Gobierno al consejero de Industria, Juan Fernández, al que volvió a definir como el "delincuente fiscal menos 50.000 pesetas".

El candidato socialista, Antón Sánchez Presedo, afirmó en un mitin en Ribeira (La Coruña) que ha percibido que "sube la marea" de apoyos al PSOE en el ecuador de la campaña electoral. En el acto más numeroso desde



Manuel Fraga Iribarne.

TELEFOTO EFE

que se iniciase la actividad electoral, Sánchez Presedo se mostró convencido del éxito del PSOE en los comicios del 17 de octubre. Las 1.500 personas que asistieron al mitin le interrumpieron en numerosas ocasiones con gritos "presidente, presidente".

Manuel Fraga, que desarrolló su actividad electoral al sur de la provincia de Pontevedra, afirmó

que "se acabó un siglo de utopía y engaños, porque llegó el momento del orden, la tradición y la ley, que es lo que nosotros defendemos". En sus discursos, el candidato del PP repitió la idea de que "todos los marxismos, todas las izquierdas y toda la destrucción se acabó", y agregó que "ya no es la hora de los que no tienen nada que decir".

## BREVES

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, anunció ayer que el Gobierno presentará en las próximas semanas un Plan de Lucha contra el Fraude, que incluirá actuaciones en distintas modalidades, entre las que se encuentra la defraudación fiscal.

El secretario de Estado de Asuntos Penitenciarios, Antonio Asunción, declaró como testigo en el sumario abierto por la Audiencia Nacional contra el abogado de presos de ETA José Miguel Gorostiza, acusado de colaboración con las banda terrorista, según un auto dictado por este tribunal.

El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia, Enrique Beltrán, ha planteado la "abstención y recusación" de una magistrada de la Audiencia de Valencia para intervenir en el nuevo juicio por la rotura de la presa de Tous al haber actuado en diligencias anteriores. El nuevo juicio por la rotura de la presa, tras la anulación y suspensión de los dos anteriores, está fijado para el próximo 13 de octubre.

Ante las escasas perspectivas de alcanzar un acuerdo de paz y la llegada del invierno

## ACNUR pide 700 millones de dólares para ayudar a las víctimas de la crisis yugoslava

La máxima representante de ACNUR, Sadako Ogata, pidió ayer a los países donantes 696,5 millones de dólares para asistir a los 4,26 millones de víctimas de la crisis de la extinta Yugoslavia que afrontarán un invierno catastrófico, si no se logra un acuerdo de paz.

Ginebra (Efe).— La responsable de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Sadako Ogata, hizo ese llamamiento en una reunión del grupo de trabajo sobre cuestiones humanitarias de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugos-

lavia, que Ogata preside.

"Puesto que las perspectivas hacia la paz han disminuido, la situación en la antigua Yugoslavia es, tanto en términos políticos como humanitarios, más alarmante que nunca", subrayó la comisaria de ACNUR.

Destacó que, "con la conti-

nuación de los combates y de la depuración étnica, nunca había existido antes tanta intolerancia y miseria en la región ni tampoco tantas ansias de paz entre las víctimas".

### Catástrofe

Ogata reiteró que, "sin paz, el esfuerzo de asistencia humanitaria será incapaz de evitar una catástrofe".

"Algo está muy claro: la responsabilidad de la agonía en Bosnia-Herzegovina reside en

los líderes políticos y militares. Ninguna cantidad de asistencia humanitaria, por mucha que sea, podrá resolver esta dura realidad", resaltó.

Se refirió a que, "como mucho, el desastre humanitario sólo podrá ser mitigado este invierno a un cierto número de víctimas, si las partes permiten libre acceso y seguridad al personal que distribuye la ayuda humanitaria, así como que el material de asistencia se destine únicamente a los civiles".

## Rabin anuncia la liberación de prisioneros palestinos

Jerusalén (Efe).— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, informó ayer a la televisión estatal de que su Gobierno está en negociaciones con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) para la puesta en libertad de los presos palestinos de Cisjordania y Gaza ocupada.

"No entraré en estos momentos en detalles, ni en quiénes serán, ni cuándo serán liberados", dijo Rabin antes de destacar que todos estos asuntos serán negociados a partir de próximo día 13, cuando comiencen las conversaciones de paz con los emisarios de la OLP en El Cairo y en la localidad costera egipcia de Taba.

El ministro de Policía, Moshé Shajal, pareció confirmar la información al decir a la radio estatal que, "de momento, no se debatió la transferencia de presos palestinos" a Israel.

Indicó que, por ahora, "no hemos negociado el asunto de los presos, pero planificamos el traslado de la cárcel de Gaza, en la que hay 800 presos, 300 de ellos por crímenes". Se calcula que los presos palestinos son más de 11.000 y en medios militares se informó recientemente de que serán liberados alrededor de 9.000. En cambio seguirán en prisión aquellos que han cometido delitos de sangre, según fuentes israelíes.

## Dos Santos califica de "maniobra" las propuestas de UNITA

Luanda (Efe).— El presidente angoleño, Jose Eduardo dos Santos, calificó ayer las últimas propuestas de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) de "una maniobra más para ganar tiempo y reconquistar posiciones perdidas en el terreno".

Durante su intervención en Luanda en el acto de promoción de 13 nuevos embajadores angoleños, Dos Santos dijo que las propuestas que UNITA envió al representante especial de las Naciones Unidas en Angola, el maliense Aliun Blondin Beye, son "ambiguas y, en algunos aspectos esenciales, contradictorias".

Los rebeldes anunciaron el miércoles que estaban dispuestos a negociar con el Gobierno angoleño y a reconocer la validez de los acuerdos de Bicesse, aunque, en su opinión, éstos "precisan ser reactualizados". Además, UNITA aceptaba el resultado de las elecciones de septiembre de 1992. Para el presidente angoleño, "el ala militarista de UNITA, hablando de un alto el fuego que nunca existió, continúa desarrollando acciones militares e impide la distribución de ayuda humanitaria a las víctimas de guerra".

# Ahora a los segovianos se nos llama con un nuevo prefijo: 921

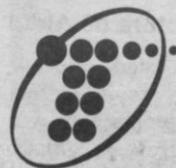
### Nuevos prefijos en nueve provincias.

Desde ahora a los segovianos nos van a llamar marcando el prefijo 921. Es el resultado del Nuevo Plan de Numeración Nacional que facilitará, entre otras cosas, la instalación de nuevas líneas y nuevos servicios. Un esfuerzo de Telefónica para mejorar la calidad de los mismos.

**Ahora, cuando facilite su teléfono, no olvide indicar el nuevo prefijo de Segovia y su provincia: el 921.**

PROVINCIA	NUEVO PREFIJO
ALMERIA	950
AVILA	920
CUENCA	969
GUADALAJARA	949
HUELVA	959

PROVINCIA	NUEVO PREFIJO
PALENCIA	979
SEGOVIA	921
TERUEL	978
ZAMORA	980



Telefónica

Felipe González recuerda que el presidente ruso ha sido elegido por sufragio universal

## El Consejo de Europa expresa su total apoyo al presidente Yeltsin

El presidente del gobierno español, Felipe González, y sus colegas de Alemania, Helmut Kohl; Austria, Franz Vranitzky, y Holanda, Ruud Lubbers, expresaron ayer su pleno apoyo al presidente ruso, Borís Yeltsin, a quien calificaron de esperanza para la democratización de Rusia.

Viena (Efe).— En una mesa redonda en la televisión austriaca con motivo de la primera "cumbre" del Consejo de Europa, que concluye hoy en Viena, los cuatro políticos europeos coincidieron en que apostar por Yeltsin es hacerlo por el triunfo de la democracia, el estado de Derecho y la democracia en Rusia.

Kohl explicó que una derrota de lo que simboliza Yeltsin representaría un regreso a la "guerra fría" con su espiral armamentista y dijo que había recibido seguridades del presidente ruso, con quien habló largamente por teléfono el jueves, de que impulsará el proyecto reformista y permitirá la celebración de elecciones en condiciones democráticas este mismo año.

El canciller alemán señaló que Yeltsin, que envió a los participantes en la "cumbre" un mensaje en el que manifestaba su irreversible compromiso con el proceso democratizador en su país, le aseguró que había levantado la censura de prensa, así como su intención de invitar a observadores internacionales a seguir las próximas elecciones legislativas rusas, en diciembre próximo.

Por su parte, Felipe González manifestó que Occidente no está haciendo una "apuesta personal" por Yeltsin, sino "por un proyecto político de transformación y de reformas democráticas que en un momento determinado encarna una persona", y recordó que el presidente ruso "ha sido elegido por sufragio universal en su país".



Felipe González y Helmut Kohl durante la cumbre del Consejo de Europa

TELEFOTO EFE

"Nosotros, que hemos vivido una transición de una dictadura a una democracia, puedo imaginar lo que hubiéramos pensado los demócratas españoles si la representación parlamentaria del régimen anterior se hubiera negado a dar paso al nuevo proceso electoral. Hubiera sido una gran tragedia", dijo González, refiriéndose a la reciente sublevación vivida en las calles de Moscú.

### Valor de Yeltsin

"Occidente haría bien invirtiendo en Rusia, ya que sería una inversión rentable a corto y a medio plazo", afirmó el jefe del Gobierno español en coincidencia con Lubbers, quien elogió el valor y dinamismo mostrados por Yeltsin, al que calificó de "principio de esperanza".

Tanto Kohl como González calificaron de absurda la tesis de quienes afirman que "Rusia no tiene solución" y el presidente de gobierno español recordó las impresionantes riquezas naturales de Rusia y el gran

potencial humano del pueblo ruso.

González hizo también hincapié en la tremenda dificultad de "encajar una democracia" en lo que durante tanto tiempo fue una dictadura y de montar una economía libre en lo que "no ha sido jamás una economía de mercado".

Por otra parte, Felipe González, planteó a los dignatarios reunidos en Viena que "algunos elementos de la ciudadanía europea" del Tratado de Maastricht sea extensible a otros países integrados en el Consejo de Europa, según informó Javier Solana, titular de Exteriores.

Solana precisó que la idea de estudiar esta propuesta había sido bien acogida en la cumbre y destacó la amplia participación de los países europeos para conseguir que de Viena se salga con la decisión de que "para que exista la mayor seguridad posible en este viejo continente, hay que incrementar la democracia".

Otro de los asuntos debatidos

en la jornada de ayer que finalizó con una cena de gala en el Palacio de Schoenbrunn ofrecida por el país anfitrión, fue la búsqueda de la fórmula que garantice el derecho de las minorías nacionales.

"Un problema que España tiene ya resuelto -dijo Solana-, con las autonomías", pero que hay otros países que deben entender que los derechos de las minorías "están sujetos primero a los derechos de los individuos y que a partir de ahí hay que construir el resto, profundizar en la democracia y defender hasta el último rincón el respeto de los derechos humanos".

### Observadores

Javier Solana informó de que durante su entrevista con el viceministro ruso le había trasladado el compromiso para que las elecciones próximas se realicen con garantías democráticas y adelantó la intención del Consejo de Europa y de la CE de enviar observadores a los comicios.

## El Kremlin proscribe al partido comunista

El Ministerio ruso de Justicia suspendió ayer la actividad del Partido Comunista de la Federación Rusa (PCFR), por su involucración en el golpe nacional-comunista, informaron en el departamento jurídico.

"Es un nuevo acto de represión política, que esperábamos", dijo el portavoz del partido, Alexandr Berdnikov, quien se enteró de la proscripción por la llamada de Efe.

Según el Ministerio de Justicia, el PCFR fue prohibido a base de "materiales presentados por el Comandante militar de Moscú y la Fiscalía de Rusia" que investigan los sangrientos acontecimientos de los pasados días 3 y 4 de octubre y la implicación en los mismos de distintas fuerzas políticas.

Sin embargo, Berdnikov sostuvo que el castigo se enmarca en la purga general desatada contra sus opositores por el presidente ruso, Borís Yeltsin, tras haber derrocado el Legislativo.

El líder del PCFR, Guennadi Ziuganov, dijo en rueda de prensa que su partido, con 600.000 militantes y "millones de simpatizantes", pretendía convertirse en una fuerza aglutinadora, a nivel de toda Rusia, para los sectores comunistas y nacionalistas patrióticos. Según el portavoz, la prohibición del partido no cambiará en esencia la estrategia de estas fuerzas, y, lo más probable, la unión se realizará a base de algún otro partido, ya que Ziuganov es también coordinador de una treintena de movimientos patrióticos, algunos de ellos aún sin proscribir.

Junto con el PCFR, ayer mismo quedó suspendido el Partido Popular "Rusia Libre", del que fue uno de los líderes el rebelde vicepresidente ruso, Alexandr Ruskoi, detenido ahora junto a otros dirigentes de la insurrección.

## Se reanudan los tiroteos en Mogadiscio tras la llegada de los refuerzos de EE.UU.

Washington (Efe).— Los tiroteos se reanudaron anoche en Mogadiscio horas después de la llegada a la capital somalí de gran parte de las tropas de refuerzo enviadas por órdenes del presidente Bill Clinton.

Los intensos tiroteos fueron confirmados por las fuentes oficiales en Washington, que indicaron que se tiene informaciones de al menos de dos explosiones, pero no precisaron las causas de los estallidos.

Los helicópteros norteamericanos patrullaron sobre la capital somalí, confirmó el Pentágono.

La violencia armada en Mogadiscio se reanudó después de varios días de relativa tranquilidad que siguieron a la matanza de al menos 15 soldados estadounidenses el pasado fin de semana.

### Captura de Aidid

El secretario estadounidense de Defensa, Les Aspin, en una declaración a la prensa, dijo ayer que el jefe guerrillero somalí, Mohamed Farah Aidid, no es el blanco de las tropas estadounidenses, pero en privado algunos funcionarios del Pentágono dijeron que se procurará detenerlo.

Farah Aidid es responsabilizado por los ataques contra las tropas de las Naciones Unidas y la fuerza de paz estadounidense. El jefe guerrillero es buscado por las Naciones Unidas por la masacre de 24 soldados paquistaníes de la fuerza de paz el pasado mes de junio.

Fuentes del Pentágono estadounidense indicaron que no podían confirmar si un avión "AC-130" abrió fuego contra las posiciones de Mohamed Farah Aidid, pero el corresponsal de la cadena "NBC" informó que en la capital somalí se habla del ataque.

## Grecia celebra mañana elecciones legislativas

Atenas (Efe).— El Gobierno que salga de las elecciones de mañana domingo en Grecia jurará su cargo ante el presidente de la República, Constantinos Caramanlis, el miércoles día 13.

Se ignora todavía si Caramanlis aceptará la petición de los partidos políticos de suspender temporalmente los artículos de la Constitución que establecen que el nuevo Parlamento debe efectuar su primera reunión 15 días después de la celebración de los comicios.

Constantinos Mitsotakis, presidente del partido conservador Nueva Democracia, y actual pri-

mer ministro en funciones, llamó ayer a los habitantes de Atenas a votar mañana contra los socialistas para no traer "la desgracia" a Grecia.

Mitsotakis cerró así la breve campaña electoral en la que los sondeos de opinión le ponen en desventaja con su máximo adversario, el Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK).

Según los últimos sondeos hechos públicos, el PASOK, encabezado por Andreas Papandreu, le lleva a Nueva Democracia una ventaja de ocho puntos, lo que le permitiría gobernar en solitario.